



# Arriba

Madrid, martes 8 de abril de 1958



**LOS JUEGOS, ABIERTOS** En la tarde del domingo, bajo el tímido sol de esta incierta primavera, y en las pistas de la Ciudad Universitaria, quedaron abiertos los Juegos Escolares Nacionales, que este año se celebran por décima vez. Muchos espectadores en las gradas y 500 atletas en el desfile inaugural. La foto recoge el momento de una disputada prueba.—(Pastor.)





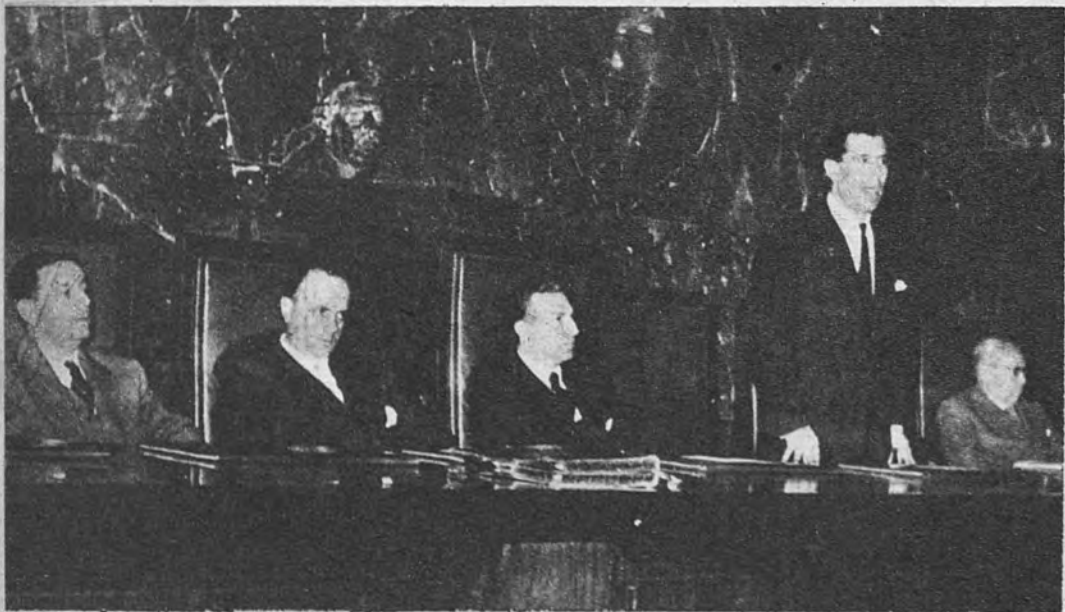
**LOS MEDICOS, CON EL MINISTRO DE LA GOBERNACION.**—Los presidentes de los Colegios Médicos de España, reunidos en Madrid para elegir Procuradores, en Cortes, testimonian su adhesión al teniente general Alonso Vega.—(Contreras.)



**VON BRENTANO, EN SEVILLA.**—Como saben nuestros lectores, Von Brentano, ministro alemán de Asuntos Exteriores, se encuentra estos días en España. Aquí le vemos contemplando valiosas pinturas de la Catedral de Sevilla.—(Foto Cifra.)



**BALDUINO, BAJO LA LLUVIA.**—El Rey de Bélgica, de incógnito, ha llegado a la Costa Azul. En Niza ha pasado unas cortas vacaciones, en unión de su hermano, el príncipe Alberto, y de su padre, el Rey Leopoldo. La Princesa de Rethy se unió a este trío familiar unos días más tarde. El Rey Balduino acudió todos los días a Mougins, donde jugaba al golf, desafiando todas las inclemencias del tiempo, durante cinco horas diarias. En la fotografía vemos al espigado y deportista Rey de los belgas protegiéndose de la lluvia bajo el amparo de una enorme sombrilla blanca. — (Fotografía en exclusiva de Paris-Match.)



**CONVERSACIONES SOBRE EDUCACION PRIMARIA.**—En el Consejo Superior de Investigaciones Científicas se inauguró las Conversaciones sobre Educación Primaria. El Jefe Nacional del S. E. M., Fernández Pacheco, en su discurso.—(Contreras.)



**ENTIERRO DE DON FERNANDO DE BAVIERA.**—El domingo se celebró el entierro del infante don Fernando de Baviera y Borbón. La foto muestra el momento en que los restos del infante reciben sepultura en la cripta de la Almudena.—(Contreras.)





**PRIMAVERA EN MURCIA.**—Murcia celebra, coincidiendo con sus Fiestas de Primavera, la IV Feria de Muestras del Sureste español. Las luces de artificio iluminan el cielo de la primavera murciana sobre el Ayuntamiento de ciudad y la esbelta Torre, anunciando el comienzo de las Fiestas. El Ministro de Comercio, señor Ullastres, acompañado por el Gobernador Civil y Jefe Provincial y por el Delegado Regional de Comercio, inaugura la Feria de Muestras. Y desde el balcón del Pabellón de la Conserva, el obispo de la diócesis, doctor Sanahuja, bendice las instalaciones feriales. — (Reportaje gráfico de Henecé.)



**TOWNSEND, DE VACACIONES.**—Townsend, que no veía a sus hijos desde hace dos años, ha decidido pasar con ellos unas vacaciones en Francia. Desde Bruselas emprenden los tres viajes en coche a la Costa Azul. — (Exclusiva Paris-Match.)



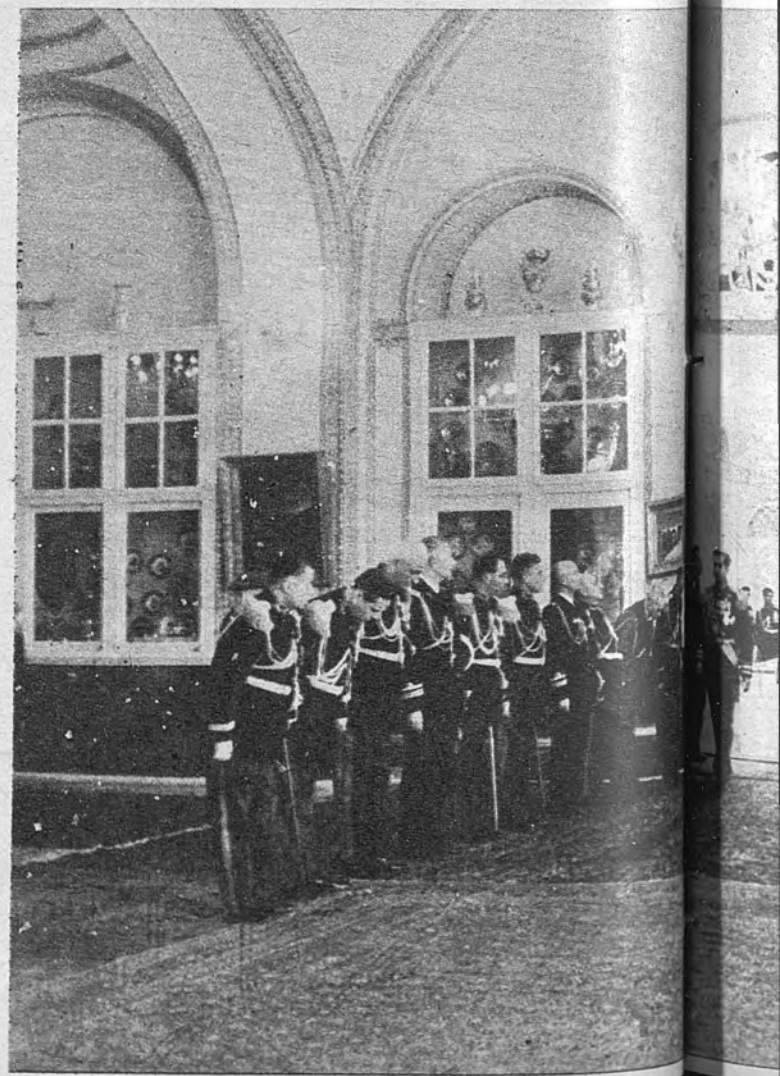
**LOS REBELDES DE CUBA.**—En Sierra Maestra ha sido obtenida esta fotografía de los rebeldes cubanos, al mando de Fidel Castro, concentrados para realizar un ataque contra un puesto militar ocupado por fuerzas del Gobierno. — (Foto Cifra.)



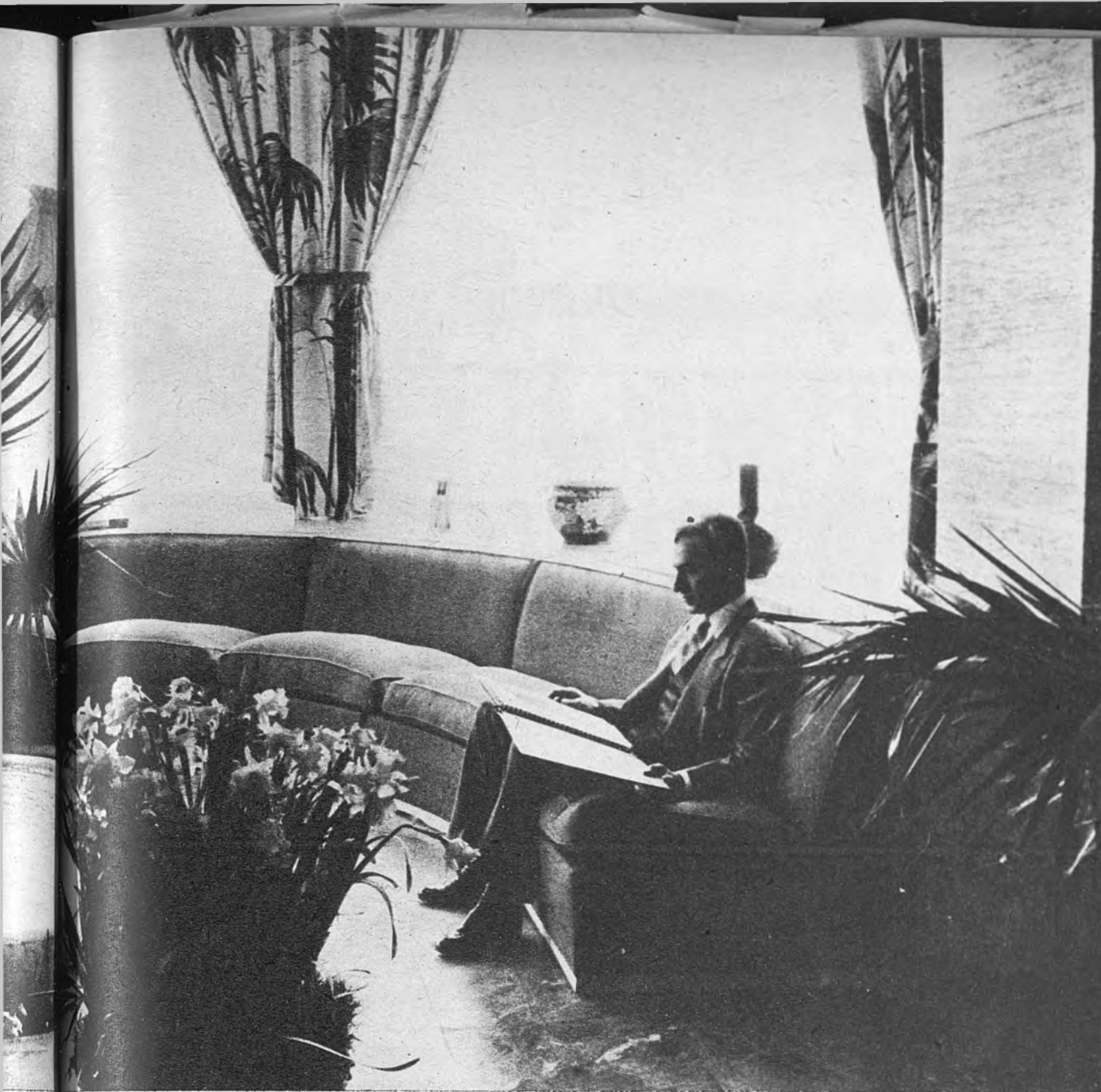


## EL SHAH, TRISTE SO

Al Emperador de los persas le ha sorprendido la primavera y celebra la tristeza y soledad. El Shah pasea por los jardines de Palacio, donde de su cucha el murmullo de las fuentes, asiste a las solemnes cereo el heredo monias oficiales o se aburre por los grandes salones, llevandolas del S junto a él la sombra amada de la bella Soraya. Mientras tanecemos a to, la Emperatriz repudiada deja languidecer el prestigio un Paris-M versal de su belleza en su retiro de Europa, soñando el sueñestus pági inalcanzable del hijo. Con la llegada de la primavera, los perrepcional.



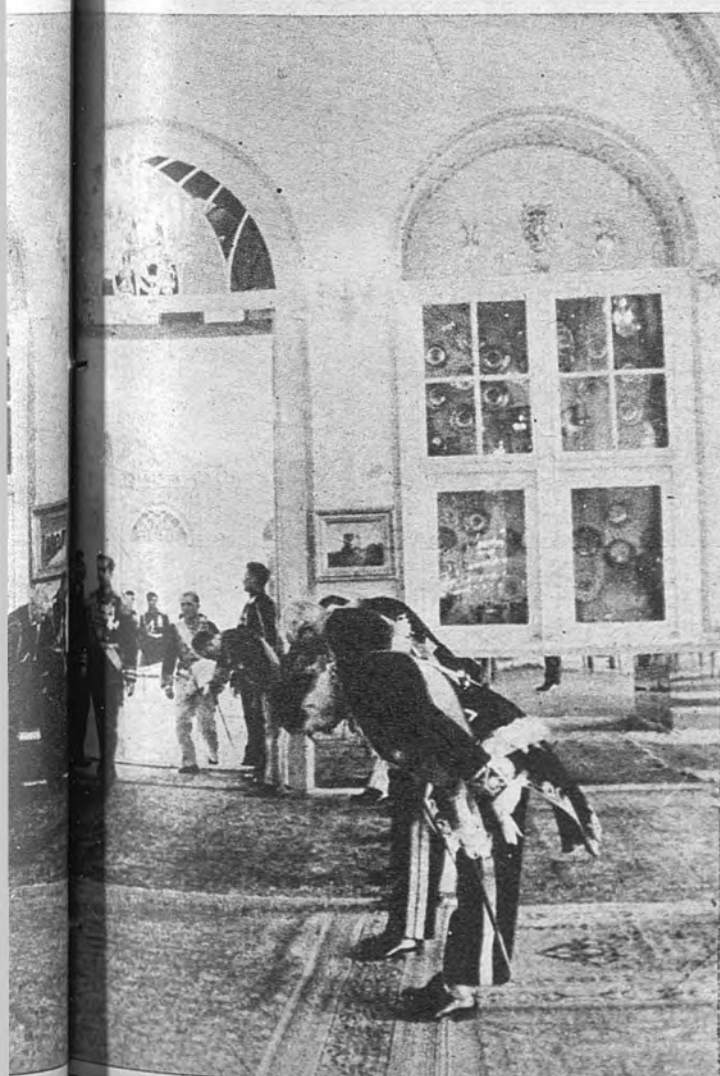




## SOLO EN SU PALACIO DE TEHERAN

...navera celebran la entrada del nuevo año. Y el Shah ha despedido, al Palacio, a todos sus súbditos, solo y triste, otro año más que no le han dado el heredero deseado. Estas magníficas y expresivas fotografías, llevadas por el Shah de Persia componen el primer reportaje que ofrecemos a nuestros lectores gracias a la exclusiva concertada con el "Paris-Match", en un importante esfuerzo por enriquecer el contenido de nuestras páginas de grabado con una información gráfica y documental. A la izquierda, el Shah saca a pasear sus recuer-

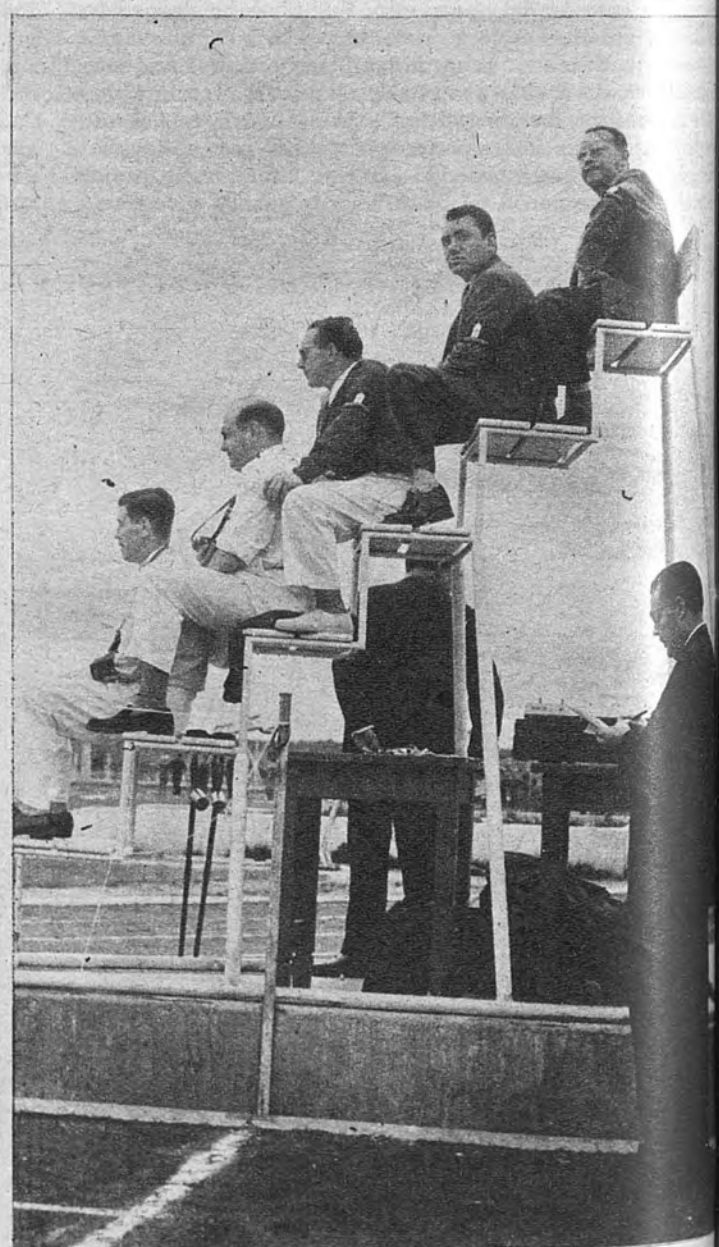
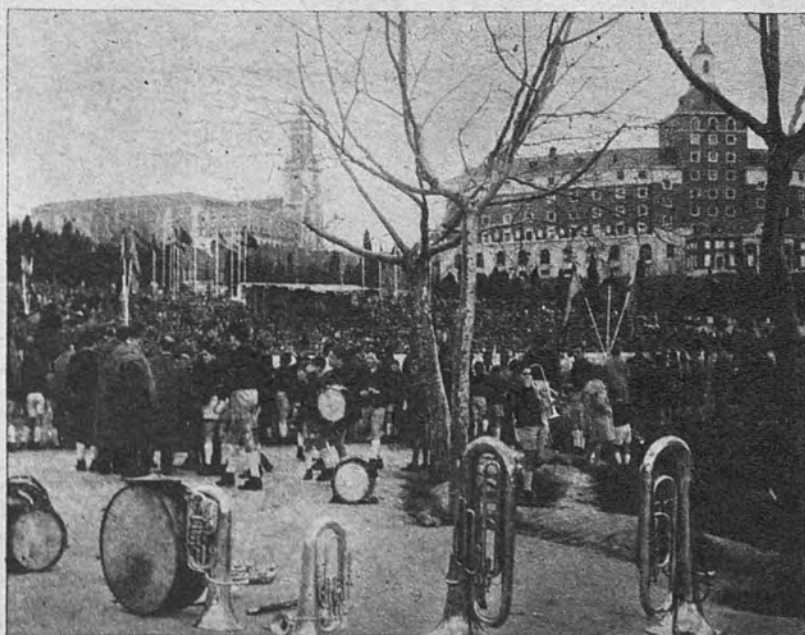
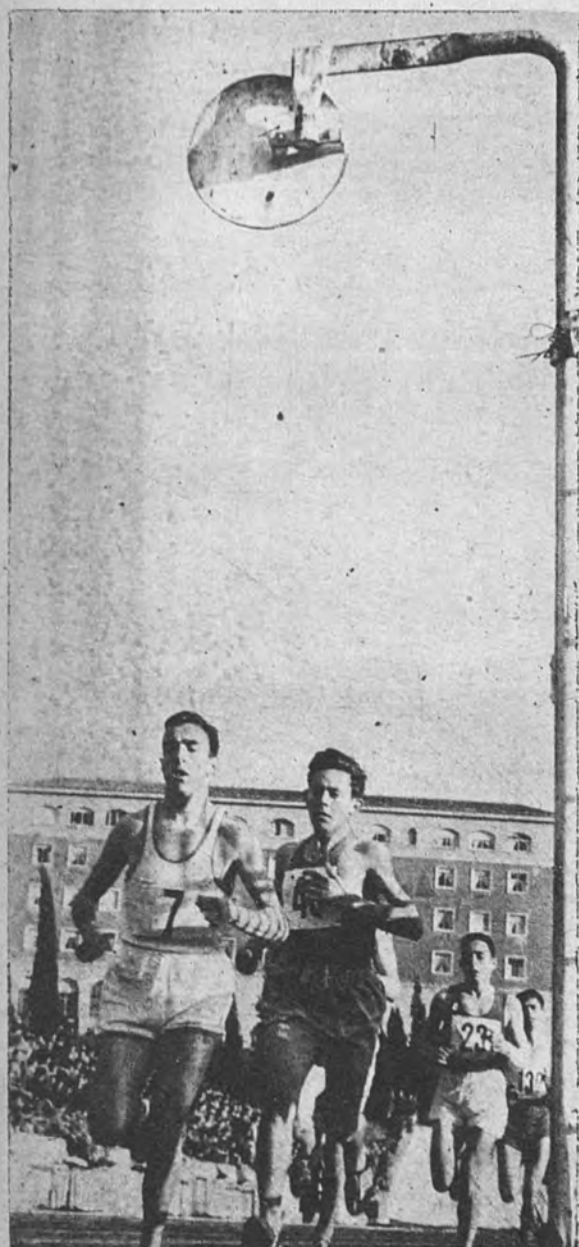
dos por entre los altos árboles del Palacio. Arriba, frente a las simbólicas orquídeas y el canto dolido del agua, contempla las fotografías de Soraya en el álbum de sus años comunes, del cual reproducimos una página. Abajo, y a la derecha: El Emperador, vestido con las galas de su dignidad, recibe la sumisión de sus súbditos y se dispone a saludar a su pueblo desde una de las ventanas de su Palacio, triste hoy como una jaula de la que hubiese volado la pareja.—(Exclusiva Paris-Match.)







ESCOLARES EN LA PISTA.—Ocho colegios clasificados como campeones provinciales absolutos toman parte en los X Juegos Escolares Nacionales del Frente de Juventudes, que fueron inaugurados en la tarde del pasado domingo. Ofrecemos varias estampas de la jornada inaugural. Arriba, un numeroso pelotón toma la salida. Abajo, junto a dos momentos de los Juegos, la escalonada torre de los cronometradores y el descanso de la música mientras corren los atletas.—(Fotos Pastor.)







EL DUELO FUTBOLISTICO MADRID-BARCELONA.—Los dos primeros equipos de fútbol de Madrid se enfrentaron el domingo con los dos primeros equipos barceloneses. En ambos encuentros vencieron los madrileños. El Real Madrid, en Sarriá, ganó al Español por cuatro goles a dos, y el Atlético madrileño ganó al Barcelona por tres a uno. A la izquierda, Alonso encaja el gol del penalty. A la derecha, dos jugadas en el campo Metropolitano. — (Fotografías Cifra y Zarkhijo.)

## PLAZA DE TOROS DE SEVILLA



FERIA DE ABRIL DE 1958

CON PERMISO DE LA AUTORIDAD Y SI EL TIEMPO LO PERMITE, SE CELEBRARAN

Seis Grandes CORRIDAS de TOROS

En los días 18, 19, 20, 21, 22 y 23 de Abril



VIERNES 18 DE ABRIL. - PRIMERA DE FERIA

SEIS TOROS de la acreditada ganadería de

Doña Pilar Sánchez Cobaleda

(Salamanca).—MATADORES:

**Antonio ORDOÑEZ**  
**Jaime OSTOS**  
y **ANTONIO BORRERO CHAMACO**

SABADO 19 DE ABRIL. - SEGUNDA DE FERIA

SEIS TOROS de la afamada ganadería de

Don Atanasio Fernández

(Salamanca).—MATADORES:

**Manolo VAZQUEZ**  
**Antonio Borrero CHAMACO**  
y **Rafael Jiménez CHICUELO**

DOMINGO 20 DE ABRIL. - TERCERA DE FERIA

SEIS TOROS de la renombrada ganadería de

Don Antonio Pérez, de San Fernando

(Salamanca).—MATADORES:

**Rafael ORTEGA**  
**Antonio ORDOÑEZ**  
y **Jaime OSTOS**

LUNES 21 DE ABRIL. - CUARTA DE FERIA

SEIS TOROS de la tradicional ganadería de

Don Eduardo Miura

de Sevilla.—MATADORES:

**Rafael ORTEGA**  
**Manolo VAZQUEZ**  
y **Jaime OSTOS**

MARTES 22 DE ABRIL. - QUINTA DE FERIA

SEIS TOROS de la notable ganadería de

Hros. de Doña María Montalvo

(Salamanca).—MATADORES:

**Antonio ORDOÑEZ**  
**Curro GIRON**  
que hace su presentación  
y **Rafael Jiménez CHICUELO**

MIÉRCOLES 23 DE ABRIL. - SEXTA DE FERIA

SEIS TOROS de la afamada ganadería del

Excmo. Sr. Marqués de Villamarta

de Sevilla.—MATADORES:

**Antonio ORDOÑEZ**  
**Curro GIRON**  
y **Jaime OSTOS**

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CINCO Y MEDIA DE LA TARDE

El ganado para todas las corridas estará de manifiesto el jueves, 17, en los corrales de la NUEVA VENTA de ANTEQUERA



# Visite el BARRIO DE LA CONCEPCION...

Propietario: D. JOSE BANUS



FOTOGRAFIA DEL BARRIO,  
EN MAYO DE 1957

## ...Y HALLARA EL PISO DESEADO

Hallará Vd. el **PISO DESEADO** por los siguientes motivos:

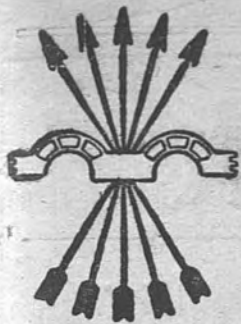
- ➔ ① **GRAN VARIEDAD** de pisos, **TODO CONFORT**, en número de habitaciones, superficies, distribuciones y categorías. Todas las habitaciones de todos los pisos son **exteriores**.
- ➔ ② **SOLIDA y ESMERADA CONSTRUCCION** a base de estructuras de **hormigón armado** y materiales de calidad.
- ➔ ③ **SITUACION EXCELENTE** en un Barrio **moderno**, sano y tranquilo, rodeado de extensos **jardines** y campos de deportes. - **CINE y GARAJES**
- ➔ ④ **MAGNIFICA INVERSION** al **revalorizarse rápidamente** los pisos adquiridos en esta zona de moderna y continua **expansión** urbanística.
- ➔ ⑤ **EXENCION** del 90 % de Derechos Reales en la escritura de compra y en la contribución.
- ➔ ⑥ **ADMINISTRACION** por parte de la Empresa de los pisos vendidos, **realizando** la misma las **gestiones** de las Comunidades de Propietarios de pisos.
- ➔ ⑦ **COMUNICACIONES RAPIDAS y CONTINUAS**, con modernísimos autobuses desde NARVAEZ - FELIPE II; CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) y METRO DE VENTAS respectivamente. **TRANVIAS:** Números 1 y 12 desde la Pl. de MANUEL BECERRA
- ➔ ⑧ **ECONOMIA**, además de **GRANDES FACILIDADES DE PAGO** posibles solamente por ser la propia Empresa (sin intermediarios) la **constructora, propietaria y vendedora** de los pisos.

**DESEMBOLSO INICIAL: desde 75.000 Pts.**  
**RESTO A PAGAR: en 10 y 50 AÑOS**

**Información y correspondencia**

**OFICINA CENTRAL: MONTE ESQUINZA, 6, 1.º, Izq.** - De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche  
**EN EL PROPIO BARRIO:** Virgen del Sagrario, 6. - De 10 mañana a 8 tarde - **SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS**





# Arriba

Núm. 7.921.—II época.—Madrid, martes 8 de abril de 1958

Su Santidad el Papa lanzó al mundo un nuevo mensaje de paz (página 15). Falta le hacen al mundo todas las advertencias, pues en Cuba sigue la lucha entre gubernamentales y rebeldes (página 7), y, en general, no triunfa esa paz que nos permite jugar tranquilamente al fútbol en España (págs. 24 y 25), recibir con todos los honores a Von Brentano (pág. 9), inaugurar una nueva Feria de Muestras, esta vez en Murcia (pág. 7), y dar comienzo a los X Juegos Universitarios, con participación de muchachos de toda España (pág. 27). El órgano del Istiqlal elogia los acuerdos de Cintra (pág. 17), y, como hecho luctuoso, un avión se estrella en Michigán, causando la muerte a 47 personas (pág. 19).

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—TEL. 23-26.10.—DEPOSITO LEGAL: M 17.1958.—1,50 PTAS.

## La integración económica europea plantea serios problemas a España

### DEPLORABLE POSTURA DE LA PRENSA NORTeamericana RESPECTO DE CUBA

**NUEVA YORK** (Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal.) — Si Cuba no arde o estalla de un momento a otro..., la mayoría de los periódicos norteamericanos van a tener una amarguísima decepción. Meses y meses, sin perder un solo minuto, llevan estos periódicos, junto con las emisoras de radio y televisión, atizando la hoguera política de Cuba, deplorable intento que constituye un escandaloso caso internacional de agresión e intromisión periodística en los asuntos internos de otro país. De esto también debería ocuparse la O. N. U. y la otra, y debería existir un Código mundial ético y práctico que impidiese los tremendos desmanes de semejante inconsciencia, si no de mala voluntad periodística, cuando se sustituyen los deberes de informar por los abusos de deformar.

Uno de los precursores del sensacionalismo periodístico norteamericano, Gordon Bennett, estableció la doctrina de que los periódicos no sólo deben difundir las noticias, sino producirlas, y ya entonces, por 1898, a cuenta, precisamente, de Cuba, y para que su periódico aumentase la tirada, «organizó» e impulsó el ataque de Estados Unidos contra España sobre aquel territorio. Gordon Bennett ha creado aquí millares de discípulos...

En la Prensa de este país se leen epígrafes casi a toda plana como éstos: «Santiago está moribundo; podría expirar hoy, lunes.» Santiago, así, a secas, no es un amigo cualquiera del director de ese periódico, sino la ciudad de Santiago de Cuba. Otra gaceta norteamericana imprime y luce esta perla tipográfica de escalofrío, donde las letras no tienen los pelos de punta porque su molde es de plomo: «Torturada y esclavizada, Cuba se halla, tambaleándose al borde de la más sangrienta revolución de su tremenda historia de luchas, con la mayoría de la población de la isla, que tiene forma de cocodrilo—la isla, no la población—, esperando la llamada a morir o liberarse con casi un alégre fatalismo.» Este mismo periódico informa que los corredores de apuestas en Broadway, la calle neoyorquina donde se juega a todo, dan el momio de tres a uno a favor de Fulgencio Batista y en contra de Fidel Castro. No obstante, la Prensa norteamericana esperaba para hoy en Cuba la huelga general y la revolución total con el triunfo de Fidel Castro. Por fortuna, hasta ahora no ha ocurrido nada de eso; nada o casi nada. Dios dé sentido común y paz a los cubanos, ya que lo cierto es que esa feroz campaña de Prensa norteamericana está arruinando el prestigio exterior de Cuba y su economía interior. La Habana, que tiene aquí el sobrenombre turístico de «El País del Caribe», se ve desierta de extranjeros, mientras Miami, en Florida, siempre celosa de los esplendores habaneros, se frota hoy las manos de gusto reteniendo el turismo caribeño.

F. L.

### Tokio-Madrid en vuelo sin escalas

LO INTENTA UN AVION NORTeamericano

BASE AEREA DE YOKOTA (Japón).—Ha despegado de esta base un avión nodriza norteamericano «KC-135» que tratará de realizar sin escalas el vuelo Tokio-Madrid.

El gigantesco avión a reacción está tripulado por ocho hombres y pilotado por el general William E. Eubank Jr. (Efe.)

### “MIRADOR A LA CASA DE CAMPO”

OICODOMO, S. A., saluda y comunica a cuantas personas se han interesado por sus viviendas de renta limitada, incluidas en el Plan Nacional, cuya construcción está terminando en el kilómetro seis de la carretera de Extremadura, entre la estación del ferrocarril metropolitano suburbano y la Casa de Campo, que ha quedado abierta la contratación de pisos y tiendas.

SERVICIO CONTINUO DE AUTO-PULLMAN Y TRANVIAS DESDE NORTE

Nuestra exclusión obligaría a los exportadores nacionales a competir con desventaja en un mercado unilateralmente protegido

LA INCLUSION FORZARIA A NUESTRA PRODUCCION INTERIOR A LUCHAR EN ESPAÑA CON PRODUCCIONES MAS BARATAS

El Ministro de Comercio inauguró en nombre del Caudillo, en Murcia, la Feria de Muestras del Sureste de España

**MURCIA.**—El Ministro de Comercio, señor Ullastres, presidió el domingo por la mañana el acto inaugural de la Feria de Muestras del Sureste de España y I Feria Nacional de la Conserva, en representación de S. E. el Jefe del Estado.

El magno certamen se encuentra situado en Vistabella, con una extensión de 45.000 metros cuadrados, y ha sido levantado en terrenos propios de la Cámara de Comercio, en los que se han invertido más de 16 millones de pesetas.

Al llegar a la puerta de honor del recinto de la Feria, el señor Ullastres fué cumplimentado por las primeras autoridades murcianas y por el Comité ejecutivo. El señor Ullastres, acompañado del director general de Comercio Exterior y del comisario general de Ferias y Exposiciones, se trasladó al pabellón de recepciones para presidir la ceremonia. A su llegada le fueron rendidos honores militares.

En el curso del acto inaugural, en el que intervinieron el Alcalde de Murcia y el presidente del Comité ejecutivo, el director general de la Feria, don

Miguel López Guzmán, agradeció al Ministro la creación de la Feria Conservera, que por primera vez en España se ha reunido para ofrecer su potencialidad económica. Solicitó que por el Ministerio de Comercio se declare anual este certamen nacional de la Conserva, y dió a conocer que el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas va a celebrar en el recinto de la Feria unas jornadas conserveras, con asistencia de representaciones de Valencia, la Rioja, Navarra y Cataluña, durante los días 14 al 17 del actual.

Finalizó exponiendo que la Cámara de Comercio de Murcia se dispone a prestar su mayor atención a las investigaciones de nuevas técnicas conserveras, montará laboratorios y subvencionará a los científicos y técnicos. Asimismo instalará en la Feria una fábrica piloto de experimentación, como las que ya funcionan en otros países, y llevará a cabo la creación de una escuela de la que salgan los maestros conserveros especializados.

Por último, el Ministro pronunció el siguiente discurso, declarando abierto el certamen en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado:

### Discurso del Ministro

Señor embajador, excelentísimas e ilustrísimas autoridades, señoras, señores: Cada vez que se me presenta

ocasión de tener que participar en un acto oficial análogo al presente siento una sensación común y otra específica en cada

caso. La común es naturalmente de satisfacción, pero también de preocupación al enfrentarme con un auditorio que puede saber más que yo del tema de que voy a hablar. La específica corresponde a las circunstancias, a la situación, a los problemas del acto que se celebra. Y en este caso sigue siendo la sensación común la de preocupación entre vosotros y la específica de satisfacción inmensa por encontrarme en un ambiente que corresponde exactamente a lo que en el Ministerio de Comercio es nuestra preocupación, nuestro trabajo, nuestro cometido diario. Vosotros, los hombres de Murcia, figuráis entre los que mejor responden a lo que es, a lo que pretende ser, la política del Ministerio de Comercio, y quizá tendréis ocasión de entenderla a lo largo de mis palabras un poco mejor que en este planteamiento tan somero, tan escueto.

Difícil es encontrar en España una región en la que se aúnen mejor las condiciones que requiere la mejora y el desarrollo de la economía interior de España y sus relaciones con el exterior. De vuestro espíritu de trabajo, base de toda mejora y de todo desarrollo económico, dan fe esos huertos cultivados con amor, a los que hacéis rendir hasta cuatro cosechas. ¿Quién podría hacer más? Pero es que no sólo laboráis para la economía interior, es que—y esto es lo que ahora a mí más me interesa—laboráis fundamentalmente para la economía exterior de España. Vosotros habéis realizado ese esfuerzo gigantesco, en el cual la proeza de levantar esta Feria en el escasísimo tiempo de tres meses no es más que una cifra, un símbolo de lo que sois capaces de hacer, de transformar las tierras de vuestra región en beneficio de la exportación española, y si el Ministerio de Comercio, dentro del comer-

(Continúa en la pág. 20.)

## FRACASA UN ATAQUE REBELDE CONTRA SANTIAGO DE CUBA

BATISTA PROMETE UN “JUICIO JUSTO” A FIDEL CASTRO SI ES CAPTURADO VIVO

**LA HABANA.**—Un intento rebelde de penetrar en Santiago de Cuba ha sido frustrado, según anuncia el Ejército cubano. En el mismo comunicado se dice también que otro grupo revolucionario está siendo perseguido en la parte norte de la provincia de Oriente.

Siete camiones cargados de rebeldes se acercaron a Dos Palmas, en los alrededores de Santiago. El ataque de los revolucionarios fué “valientemente rechazado”—dice la nota oficial—por la Guardia Rural de aquel puesto, que se adueñó de los siete vehículos, once rifles y abundantes municiones. Los atacantes sufrieron numerosas bajas, tanto

muerdos como heridos. El comunicado da pocos detalles del ataque, añadiendo únicamente que la pequeña guarnición de Dos Palmas fué ayudada por fuerzas móviles que se encontraban en las cercanías.

Por lo que se refiere al norte de Oriente—la más oriental de las seis provincias de Cuba y centro de la actividad rebelde—, se dice en el comunicado que siete rebeldes resultaron muertos y otros varios heridos y prisioneros cuando un grupo de revolucionarios, al mando de Raúl Castro, hermano del dirigente del movimiento “26 de Julio”, fué sorprendido por fuerzas del Ejército.

### Avión “pirata” derribado

Maestra. El aparato se incendió, y sus tripulantes resultaron muertos. El comunicado, que no dice cuántos eran éstos ni cuál era su nacionalidad, añade que el Ejército se incautó de las armas de contrabando que llevaba a bordo y que no resultaron destruidas por el fuego.

En Santiago de Cuba, según informan los servicios secretos del Ejército, han sido encontrados 108 “cock-tails Molotov” y diversas armas y municiones en una casa particular. Finalmente se informa de diversas pequeñas acciones en varios puntos. (Efe.)

### Batista promete a Fidel Castro un “juicio justo”

**LA HABANA.**—El Presidente Fulgencio Batista ha prometido al dirigente rebelde cubano Fi-

del Castro un juicio justo “si es capturado vivo”.

Batista reunió a los periodistas en la granja que posee a unos 36 kilómetros de La Habana. En la conferencia de Prensa, el Presidente cubano declaró que “Castro sería capturado vivo si era posible”. Señaló que las fuerzas gubernamentales no podían permitirse esperar que se rindiera, ya que Castro y sus guerrilleros “han tirado siempre a matar contra la Policía y los soldados”.

Entre otras cosas, Batista manifestó que Fidel Castro no era un verdadero cristiano y no se le podía confiar la presidencia de un Gobierno. “No se puede depositar la confianza para dirigir una nación en un hombre que permite que sean tomadas fotografías de fusilamientos o de la firma de sentencias de muerte”.



## MENSAJE DE PAZ

El mensaje pascual del Santo Padre ha sido una hermosa y bellísima oración. Se consuela el corazón y se alegra el alma con la lectura de las palabras dichas por Pío XII en el día grande de la Pascua de Resurrección. Doscientos mil creyentes han sido los directos depositarios del mensaje pontificio en la plaza de San Pedro. Millones de cristianos han recibido en sus hogares, a través de muchas cadenas europeas de radio y televisión, la dulce y firme invocación a la verdadera fraternidad entre los hombres, entre las clases y entre los pueblos. Cuando el mundo se conmueve hasta sus cimientos a fuerza de odios, de recelos, de desconfianzas, de escepticismos y de incertidumbres, es alentador para los espíritus conocer una tan segura y limpia confesión de fe. No sólo en la verdad divina, sino en la capacidad de los hombres para el amor y para la paz. Creer que los hombres sabrán ser fieles al signo de la luz de Cristo, es ya un valioso elemento en el camino de la paz.

Un sereno y encendido canto a la paz ha sido el mensaje pascual de Pío XII: "Pero, ¿qué 'obra buena' puede hacerse al presente la cristiandad entera más útil al mundo que la de promover con todas sus fuerzas el sólido restablecimiento de la paz justa?" La paz justa es la "obra buena" que tienen los hombres ante sí. La paz justa es la adecuación de la conducta individual y de las conductas colectivas al orden natural de las cosas, a las leyes que el Omnipotente Ordenador impuso a la existencia del hombre y al escenario en que habría de moverse.

El Santo Padre ha invitado a todos los hombres para que laboren en paz, que es "difícil y urgente obra de gloria divina". El incierto horizonte que se abre ante la humanidad sólo puede despejarse satisfactoriamente, sólo se convertirá en una ilusionada empresa del bienestar, en "obra buena", si individuos y pueblos, naciones y Estados, asociaciones y grupos aciertan a entender y a servir el alto ideal de paz justa predicado por el Papa en el día grande para los cristianos de la Pascua de la Resurrección.

En el instante de confusión y de quiebra que vive la humanidad, es la voluntad decidida y abierta de instauración de una paz justa la única vía posible para que los pueblos cumplan sus lícitas ambiciones y para que el progreso de la civilización se convierta en "obra buena", antes que en motivo de dolor y de ruina para los hombres. Por todo ello, las naciones, sobre todo aquellas a las que obliga más inmediatamente la raíz cristiana de su cultura, han de entender que a la paz "deberá dedicarse toda la imponente reserva de inteligencia, de prudencia y, donde fuese necesario, de sólida firmeza de que dispone el mundo cristiano, secundado por todos los que lealmente aman la paz". Con un espíritu de voluntario servicio a este anhelo de paz será posible adelantar en el camino de la convivencia internacional y, en último extremo, "se sabría finalmente a quién atribuir las responsabilidades de las actuales desarmonías". En este pasaje de su discurso el Sumo Pontífice ha señalado una vía de realismo y eficacia políticas al presente desconcierto occidental.

Cenamos juntos los dos matrimonios; mi amigo y su esposa hacían tiempo que no salían de noche y se empeñaron en que mi mujer y yo saliésemos aquella noche. El ágape fué en una modesta taberna de los barrios viejos, una taberna con pretensiones de tipismo: mariscada, fritangas a la vista del público, cuadros en las paredes, y el dueño del local a la expectativa, con un mandil-monedero vigilando el negocio y contestando campechantemente a los clientes.

La cena fué corriente. Gustábamos el placer de estar juntos y no celebrábamos nada especial. Además, estábamos muy adentrados en nuestra charla. Mi amigo hablaba sobre los derechos que no ejercemos, los pequeños derechos que nos dejamos arrebatados por el bien parecer, por un pudor extraño y raro: "Por ejemplo—decía—, la cuenta. Todos tenemos a gala, cuando un camarero nos trae la cuenta, mirarla sin interés, levantando acaso un pico del papel para enterarse del total. Dejamos los billetes, esperamos el cambio y dejamos la propina. ¿Cometer la incorrección de examinarla? ¡Qué horror! Nos parecería que el mundo se nos caía encima; parecería que todos los presentes nos fueran a mirar; creeríamos escuchar los improperios despectivos del mozo; pensaríamos quedar deshonrados para toda la vida, o, si lo encuentras exagerado, para el resto del día. No es elegante, no es digno. Y, sin embargo, ¿qué más natural que enterarse de lo que has comido y comprobar los precios o, cuando menos, la exactitud de la suma. Tienes que pensar que lo pagado en estas ocasiones equivale muchas veces a lo que un ama de casa necesita para la compra en tres o cuatro días."

Le dije que sí, que lo pensaba; pero que yo también era de los que levantaban un pico de la cuenta y pagaba sin chistar. ¿Por qué? No lo sabía. Me reservaba el derecho a no volver si abusaban de mí, pero fuera de ello no tomaba ninguna medida. Mi amigo, entonces, dijo: "¿Quieres que hagamos hoy una prueba? Si acaso me equivoco, te prometo no chistar más en vida ante ninguna cuenta. Y vaya si las hay, desde las que presenta el fontanero a las que traen los chicos del colegio. Tenemos que acabar con los abusos."

Dije que bueno, y un aire de tremenda, angustiosa aventura, sopló sobre nosotros, y, creíamos, sobre la taberna entera. Mi amigo llamó al camarero y pidió la cuenta. El mozo se la trajo, sonriendo, en un platillo. Mi amigo se inclinó sobre el papel, sucio de grasa. Observé cómo se helaba la sonrisa del camarero y cómo su cara decía claramente lo que pensaba de unos roñosos como nosotros. El ambiente adquiría eso que los novelistas llaman "suspense". Mi amigo encontró en seguida un par de fallos: un plato que se había rechazado por no estar en condiciones, era presentado al cobro; dos raciones de mariscos se convertían en tres. Se lo hizo saber al mozo, que, muy serio y seco, agarró su papel para "consultar con el dueño". Seguía el "suspense". Sonreíamos como conejos y mirábamos a hurtadillas para ver si los vecinos se estaban dando cuenta. Y se estaban dando cuenta. Aparentamos despreocupación.

Y volvió el mozo. Nos había quitado la ración de matutí, pero insistía en mantener el plato rechaza-

do. Mi amigo dijo que no y volvió a la consulta. Regresó con el dueño que, sonriendo y campechano él, nos dijo que en atención a nosotros quitaba el plato rechazado. El "suspense" se acababa. Nos tendieron otra vez la cuenta. Mi amigo, el infame, para vengarse, me pasó a mí el papel: "Toma; examínala tú". Tomé el papel como si quemara. Sumé y hallé una diferencia de veinte pesetas a nuestro favor. Habían puesto un dos donde debía haber un cero, en la columna de las decenas. El dueño del garito, con gesto que había perdido su campechanía, me pidió el papel para su-

mar él. Lo hizo delante de nosotros, tachando y añadiendo. La cuenta era un mapa lleno de remiendos. El "suspense" se acababa. Varios curiosos alzaban la cabeza. Hubiera sido mejor no empezar, pero ya estábamos lanzados y era preciso terminar con honor y dignidad.

Al final, triunfamos: la cuenta sufrió una rebaja de sesenta pesetas, que, sobre un total de trescientas, no estaba mal. Mi

amigo sacó unos billetes y los alargó. Al cabo de un rato trajeron la vuelta, que el mozo abandonó sobre la mesa, sin ceremonias, poniendo cara de ofendido, cara de palo. "Igualmente"—musité—. El "suspense" era ya definitivo. Los servidores de la casa ni nos miraban; entre los comensales creíamos sorprender algunas miradas condescendientes. Y nos fuimos, avergonzados. Íbamos despacio, pero las piernas nos incitaban a correr. En las mesas alguien se reía, posiblemente de nosotros.

Mi amigo y yo, por la calle, no sabíamos si reír o despotricar. Optamos por lo primero, aunque los dos sabíamos la pírca de nuestra victoria. Mi amigo trataba todavía de explicarse. "Ese camarero sirve cuatro mesas; pongamos dos turnos por el mediodía y dos por la noche. Con el quince por ciento de servicio y las propinas ganará de cuatrocientas a quinientas pesetas diarias. Más que un catedrático, más que muchos médicos, ingenieros, abogados, funcionarios con múltiples años de servicio. No, no siento remordimientos por haberle mermado los ingresos. Empero, ¿por qué estoy avergonzado? No he hecho otra cosa que ejercitar un derecho. ¿Por qué se reían de nosotros los vecinos de mesa, cuando estábamos defendiendo su derecho? ¿Por qué tenemos que ponernos en evidencia por estas sencillas cosas?"

No supe qué responderle. Somos así, tontos. Nos parece poco elegante—y cuando hay damas delante, imperdonable—revisar una cuenta, reclamar un servicio, que pagamos, que estamos pagando, aceptando, además, unos precios establecidos por ellos mismos. ¿Por qué en algunos restaurantes cobran diez o doce pesetas por "la carta", es decir, por saber lo que en aquella casa están dispuestos a servir? Son los derechos vergonzosos, son las pequeñas claudicaciones, son las minúsculas trampas de la vida, donde vamos dejando rotazos de dignidad. No es sólo el dinero lo que te roban, sino también la moral, que abandonamos en sus manos. Y ¿qué hacer? ¿Protestar..., quedarse en casa? ¿Estar siempre reclamando? En todo caso, ¿vale la pena? No lo sé. Algún día meditaré sobre ello.

Al volver a casa, el taxista nos metió por extraños vericuetos. Ya no reclamé. Ya estaba demasiado avergonzado de mis pequeños derechos.

## EL DERECHO VERGONZOSO

Por

Tomás SALVADOR



ESTRENOS

TINTA con SIFÓN

## MALTA

CONFIESO que, en la pobre inocencia, la segunda infancia de mi ancianidad, me ha producido algún asombro triste leer en los periódicos que en la isla de Malta, el glorioso baluarte de los antiguos caballeros de Rodas—que rebautizaron su Orden por amor y orgullo de su soberanía sobre el archipiélago—, hay un primer ministro amigo de pronunciar discursos desilusionantes.

El ilustre jefe de Gobierno se llama, según dicen, Dom Mintoff, y su oratoria política resulta tan extraña como su nombre. Ante una extensa masa de entusiasmados oyentes acaba de amenazar a la O. T. A. N. con su expulsión de la isla si Gran Bretaña no contribuye con cinco respetables millones de libras a la quebrantada economía maltesa. Explicó en su discurso que tanto Londres como Washington "pagan grandes sumas por el estacionamiento de sus fuerzas militares y la administración de un aeropuerto en Libia" y que, por tanto, no hay razón para que no paguen también por utilizar su base de Malta. Fué particularmente contundente en un pasaje de su arenga al concretar que, si no llegan pronto los cinco millones de esterlinas, habrá que ir pensando en la independencia del archipiélago. Afirmación que provocó ovaciones entusiastas de los "nacionalistas"...

Es cierto que Malta, en los antiguos tiempos fué fenicia. Pero Roma la ocupó después, y hasta parece que en sus aguas naufragó San Pablo. Durante siglos y siglos suena a militar y campesina, no a mercantil, la historia de esta isla, que conquistaron los bárbaros y los árabes, que fué luego siciliana, perteneció más tarde a los caballeros de su nombre, venció feroces sitios de los turcos, se entregó al gran Napoleón, y terminó en manos de Inglaterra. En la pasada guerra mundial, Malta fué intensamente bombardeada por los italianos, pero resistió la dura prueba con su proverbial heroísmo. Y si, en fin, cualquiera de nosotros se hubiera dedicado a imaginar lo que haría Malta en el caso de un conflicto guerrero entre Oriente y Occidente, la Cristiandad y sus contrarios, nadie hubiera supuesto la extraña historia esta de los cinco millones de libras esterlinas.

Creo que en nuestro tiempo hasta las más antiguas y entrañables vocaciones se pierden... La Malta de hoy recuerda el sucedáneo ese del café, malta con minúscula y con leche, que no le gusta a nadie, pero que muchos tragan pensando que alimenta.

Román ESCOHOTADO



# El Caudillo concede a Von Brentano la Gran Cruz de Isabel la Católica

## ADHESION DE LOS MEDICOS ESPAÑOLES AL CAUDILLO

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION RECIBIO AYER A LOS REPRESENTANTES DE LOS COLEGIOS PROVINCIALES

Los presidentes de los Colegios Provinciales de Médicos, que se habían reunido en Madrid para elegir a sus representantes en la procuración de las Cortes, expresaron ayer, por labios del presidente de su Consejo Superior, don Antonio Crespo, al Ministro de la Gobernación, teniente general Alonso Vega, la asistencia de la clase que representan a la obra y a la persona del Caudillo, así como su espíritu de cooperación a cuanto contribuya a la prosperidad del país. El Ministro indicó a los cincuenta y dos facultativos presentes los cauces por que debe discurrir y las ideas en que tiene que inspirarse el vasto y complejo mecanismo de funciones, establecimientos y titulares, cuyo objetivo consiste en velar por la aumentativa mejora de la salud pública. En ese radio de acción de la biología nacional no hay, por fortuna, problemas graves —dijo el teniente general Alonso Vega—, aunque sea siempre problema que los remedios a las necesidades colectivas tengan forzosamente que estar condicionados por las limitaciones de una economía pobre. Esa limitación aconseja y hasta impone una labor coordinadora, reconstitutiva, armonizadora y anterior en el tiempo y en el espacio a cualesquiera campañas de engrandecimiento y transformación. Proyectar y organizar prescindiendo de lo que existe no es económico ni racional, y a menudo constituye temeridad. Hay que valorar lo ya hecho y consolidarlo, enmendándolo o perfeccionándolo a tenor de lo que la experiencia sugiera, de suerte que resistamos a la tentación del vicio del proyectismo y de que no calgamos en la trampa de una superposición o yuxtaposición de instituciones, servicios, cuadros técnicos, etc., que si predispuestos todos a un fin común, podrían estorbarse entre sí. No es lo mejor que algunos es-

tablecimientos estén perfectamente e incluso superfluoamente dotados y que otros carezcan de las instalaciones o instrumentales más indispensables. Soria, en donde los diversos servicios sanitarios tratan de refundirse y unificarse en vez de repartirse y desentenderse unos de otros, da un buen ejemplo de lo que debe ser la coordinación sanitaria.

### Autoridad del médico

Exhortó el Ministro de la Gobernación a los circunstantes a que sean dignos del concepto científico de la carrera médica y a que no olviden el alcance social de la misma, pues el consejo, la amistad, la asistencia y la autoridad del médico en los hogares españoles son un consuelo para el enfermo tan decisivo a veces como la receta.

Uno por uno, los presidentes de los Colegios Médicos departieron con el Ministro de la Gobernación, el cual pidió y obtuvo datos de sus interlocutores con referencia a la situación de la sanidad pública en sus respectivas provincias.

### Sanz Orrio recibe a los presidentes de los Colegios Farmacéuticos

Los presidentes de los Colegios Provinciales Farmacéuticos de toda España, acompañados por el del Consejo General de dichos Colegios, don Alberto García Ortiz, han sido recibidos ayer por el Ministro de Trabajo. El señor García Ortiz expuso diversos problemas relativos al Seguro de Enfermedad y expresó el testimonio de gratitud y afecto de los visitantes y sus representantes al Ministro, que, a su vez, en breves palabras, prometió estudiar con todo interés las cuestiones planteadas.

El señor Sanz Orrio saludó cordialmente a los reunidos, con los que sostuvo animado diálogo.

## Sepelio de los restos mortales del infante don Fernando de Baviera

FUERON INHUMADOS EN LA CRIPTA-TEMPLO DE LA ALMUDENA

Durante la noche del sábado y la mañana del domingo, caballeros pertenecientes al Cuerpo de Hijosdalgo de la Nobleza de Madrid dieron guardia de honor al cadáver del infante don Fernando de Baviera y Borbón, fallecido el sábado en su residencia madrileña del paseo de La Habana. A las once de la mañana del domingo, y en el salón de tapices de la casa mortuoria, se celebró una misa rezada de «corpore insepulto» en un altar levantado ante el féretro en que reposaba el cadáver del infante, revestido éste con el uniforme de la Orden Militar de Santiago, como caballero trece que era.

A las citadas horas fúnebres asistieron los hijos del finado, los infantes don José Eugenio y don Luis Alfonso de Baviera y Borbón, y la esposa del primero, princesa de Baviera, así como sus nietos, los infantes don Alfonso de Borbón y don Alfonso de Orleans, y los príncipes don Ataulfo y don Gonzalo de Borbón.

Por la mañana dieron guardia de honor al cadáver, por turnos, los caballeros hijosdalgo y de la Orden de Malta.

Durante todo el día fué incesante el desfile por la casa mortuoria de personas de todas las

clases sociales, que llenaron rápidamente de firmas los pliegos dispuestos al efecto.

También fueron numerosísimos los telegramas de pésame recibidos de toda España y del Extranjero.

Por la tarde, a las cuatro, partió el cortejo fúnebre del hotel del paseo de La Habana, rezándose antes, por el Patriarca-Obispo de Madrid-Alcalá, doctor Elío y Garay, un responso. El féretro, de caoba con aplicaciones de plata, fué depositado en la carroza mortuoria y cubierto con la bandera nacional.

Abrió marcha el clero de la parroquia de San Miguel, con cruz alzada, y rodeaban el coche fúnebre miembros de la Nobleza pertenecientes a los Cuerpos de Hijosdalgo y Orden de Malta, con uniforme de gran gala. Inmediatamente detrás, y en lugar destacado, marchaba el infante don Alfonso de Borbón, en representación de sus altezas reales los condes de Barcelona, y a continuación el duque de Hernani, en la del soberano gran maestro de la Orden de Malta.

En la presidencia familiar figuraban los hijos del extinto, infante don José Eugenio y don Luis Alfonso de Baviera y Borbón; los nietos de aquél y el infante don

## El ministro alemán de Asuntos Exteriores llegó el domingo a Madrid

EN EL DIA DE AYER VISITO EL ESCORIAL Y SEGOVIA

Con ocasión de la visita a España del ministro de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania, señor Heinrich von Brentano, Su Excelencia el Jefe del Estado se ha dignado otorgarle la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica. Asimismo ha concedido la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil al embajador alemán en Madrid, señor Karl Heinrich Knapstein.

### Visita a El Escorial

El ministro de Asuntos Exteriores de Alemania occidental, Von Brentano, acompañado del embajador de su país en España, y del señor Males, de la Televisión de Hamburgo y corresponsal de Prensa en Madrid, han visitado las dependencias del Real Monasterio del Escorial.

Fueron recibidos por don Angel Oliveras, inspector de los Palacios Reales del Patrimonio Nacional; administrador de dicho Patrimonio en esta localidad, coronel Ortega, y el padre agustino Juan del Estal, en compañía de quienes visitó la basílica, panteones, salas capitulares y coro, donde contempló el célebre Cristo de las Batallas.

Seguidamente, el ministro alemán y sus acompañantes pasaron a los Palacios Reales, y en el despacho de Carlos IV, firmaron en el libro de personalidades ilustres. En todo momento, el ministro alemán recibió complacido las explicaciones que en su idioma le facilitaba el padre Estal sobre cuanto admiraba.

Terminada la visita a este Real Sitio, el ministro y personalidades de su séquito marcharon a Cuelgamuros, para visitar el monumento a los Caídos, trasladándose más tarde a Segovia, donde almorzaron. Desde allí se dirigieron a La Granja, en compañía del señor Oliveras.

Al despedirse del administrador y del padre Juan del Estal, el ministro expresó su agradecimiento por las atenciones recibidas, manifestando su complacencia por cuantas obras de arte ha contemplado.

### En Segovia

SEGOVIA. — El ministro de Relaciones Exteriores de la República Federal Alemana, Von Brentano visitó ayer esta ciudad acompañado del embajador en Madrid, señor Knapstein, y la esposa de éste. El ministro y sus acompañantes recorrieron los principales monumentos de la capital y almorzaron en un típico mesón, en donde fueron servidos por muchachas ataviadas con los antiguos trajes segovianos. Después, el ministro y sus acompañantes marcharon al Real Sitio de San Ildefonso, La Granja, donde admiraron el palacio, los jardines y las monumentales fuentes. Luego emprendieron el viaje de regreso a Madrid. (Cifra.)

### La llegada a Madrid

En la noche del domingo lle-

gó a Madrid, en automóvil, el ministro de Asuntos Exteriores de la Alemania occidental, Von Brentano, acompañado del embajador de su país en España y de los componentes de su séquito, Von Niels Hansen y Joachim Jaenicke.

Después de permanecer durante dos horas en el Club de

Puerta de Hierro, el político alemán y sus acompañantes se dirigieron al hotel Ritz, donde fijarán su residencia en los días que permanezcan en Madrid.

A las doce de la noche, el ministro alemán se retiró a sus habitaciones para descansar y el embajador marchó a su residencia oficial.

## SALUDO A VON BRENTANO

Toda una tradición de amistad hacia Alemania impregna las páginas de este diario, donde la grandeza caída y nuevo esplendor de un pueblo amigo encontraron siempre un eco cálido. Podríamos casi comenzar con un «decíamos ayer» para glosar cuanto afirmábamos desde 1945, y era que sin Alemania resultaba inconcebible la existencia de una Europa equilibrada y libre. Hace ya más de veinte años que el fundador de ARRIBA afirmaba en pleno Parlamento que nuestra cultura está hecha con algo de literatura inglesa, de gracia francesa, de política italiana y de filosofía alemana. Pero Alemania tiene en Europa no sólo una filosofía, sino una necesaria presencia. Destruída hace trece años, sus mismos vencedores se dieron cuenta de que, como se dijo de otro imperio, «si no existiera habría que inventarla». Así surgió otra vez Alemania, no tanto por la ayuda de sus vencedores como por la enorme tenacidad de sus hijos, que convirtieron su economía de vencidos en la más próspera de Europa, y supieron aprovechar la magnitud de la caída para elevarse de nuevo a cumbres de perfección y de riqueza que hoy asombran a cuantos las contemplan.

Como emisario y representante de ese «milagro alemán», en el cual como ministro de Relaciones Exteriores desde hace tres años, y antes como miembro del Parlamento le cabe tan alta parte, se encuentra en Madrid Heinrich von Brentano, miembro de una aristocracia intelectual alemana que se encuentra por encima de toda amargura y de toda derrota. Hombre fiel al equipo de gobierno del doctor Adenauer, en quien la amistad y el aprecio hacia España son bien conocidos, Von Brentano ha llegado hasta nosotros como turista antes de volver a convertirse en político. Así España habrá podido penetrarle por los ojos, que es como primero se llega al alma. Ahora confiamos en fecundos contactos, que resuelvan y liquiden un contencioso hispanoalemán que nos vino impuesto por la pérdida de la soberanía germana en 1945, cuando nuestra Nación se vio maltratada por muchos, precisamente porque dentro de su neutralidad había sabido seguir siendo amiga del pueblo alemán y de su gran destino en Europa.

Una larga tradición de amistad, jamás interrumpida desde los días del común Imperio, une a españoles y alemanes, como puede unirse ahora en los caminos del entendimiento, de la cultura y de la colaboración económica. Desborda Alemania de riquezas bien ganadas y España de posibilidades de cooperación y de nuevas empresas, que otra vez den vida a aquella comunidad fecunda de intereses que, por duro y extraño imperativo, hubo de ser liquidada hace varios años. La Comunidad Europea, de que tanto se habla ahora, ha de comenzar por un conjunto de comunidades y de entendimientos menores, en el cual puede ser uno importante el de Alemania con la Península Ibérica, que por tantas razones es complementaria de Alemania. Hoy es la economía la que une y guía en buena parte el entendimiento entre los pueblos.

Pero hay otras razones, hijas de la tradición y del amor, que no podrán ser olvidadas en la nueva etapa de relaciones fructíferas y cordiales que ahora se inician entre los Gobiernos de Bonn y de Madrid. Como empujados por el destino, nos encontramos de nuevo españoles y alemanes unidos en la defensa de la civilización cristiana y de ideales de libertad y de independencia que cuentan por encima de toda conveniencia material. Han cambiado en Europa, en los últimos dos decenios, los fundamentos y las razones de muchas alianzas. Pero la amistad del pueblo español por Alemania, la comprensión de sus afanes, el dolor por sus tristezas y el júbilo por sus éxitos, continúan vigentes en España.

Con alegría saludamos la presencia en Madrid del señor Von Brentano, que ayer, al visitar nuestros Museos, habrá podido encontrar en ellos los restos de un grandioso y común pasado. Allí habrá acaso meditado, ante algún Carlos V en Mulberg, que hoy, como entonces Europa, es algo que se defiende en la unidad y que se mantiene con la fe, con el trabajo y con la espada.

\*\*\*

Heinrich von Brentano nació en Offenbach, a orillas del Main, en 1904. Estudió la carrera de Derecho y fué abogado del Tribunal Supremo Regional de Darmstadt.

En 1945 participó en Hesse en la fundación del partido cristiano-demócrata. En el Consejo parlamentario de Bonn colaboró en 1948 en la redacción de la Constitución Federal. Desde el año siguiente es miembro de la Dieta, en la cual ha sido portavoz del partido, especialmente en las cuestiones de política exterior. En junio de 1955 fué nombrado ministro de Relaciones Exteriores, cartera que hasta entonces había regido el propio Adenauer.

El doctor Brentano ha trabajado grandemente a favor de la Unión Europea, creación del Mercado Común y proyecto del Euratom.

El ministro alemán es alto, bien proporcionado y elegante. Habla rápidamente, con voz profunda y sonora. Se le considera como hombre de brillante inteligencia y penetrante juicio. Tiene fama de ser una personalidad de gran cultura y refinado gusto en artes plásticas y en literatura.

Procede de distinguidos antepasados, que han influido grandemente en la historia cultural de su país.

Durante el régimen nacionalsocialista se le prohibió, lo mismo que a su padre (distinguido político en la República de Weimar), toda actividad política.



# Es necesario nivelar nuestra balanza de pagos a corto plazo

(Continuación de la pág. 7.)

cio exterior, tuviese que decidir cuál es en este momento su objetivo fundamental, habría que decir que es el momento de la exportación. Así, pues, voy a hablar de cosas que os interesan tanto como a mí, y a mi tanto como a vosotros.

Me encuentro muy satisfecho, encantado, como os decía antes, porque he visto en vosotros el tipo de hombre capaz de levantar la economía interior y exterior española hasta el nivel en que necesitamos que se levante. Espíritu de trabajo, espíritu de ataque, espíritu de conquista, espíritu de aventura económica. ¡Cuánta falta nos hace en un momento histórico en el que la gente, en España como en todo el mundo, ponen el objetivo máximo de su esfuerzo en eludir el riesgo! Vosotros no sólo no lo eludís, sino que estáis acostumbrados desde niños a buscarlo, a amarlo. Este espíritu agresivo, económicamente hablando, que veo en vosotros, es lo que me hace a mí saltar hoy de alegría al hablaros y lo que ha hecho que en último término este discurso, esta charla más bien diría, porque no puede tener tono de discurso, haya tenido que transformarse de ayer a hoy en una cosa completamente diferente de lo que iba a ser. Ese espíritu de conquista que os ha llevado al exterior, os ha dado también desde niños a muchos de vosotros ese cosmopolitismo que os hace sentirlos como en vuestra casa lo mismo en Nueva York que en Hamburgo o en Liverpool. Que hace que la Argentina sea lugar común de vuestras conversaciones y que hayáis sido capaces de batir comercialmente a Australia, por ejemplo, en su propia salsa, en la salsa de las "preferencias imperiales" de la Commonwealth. ¡Mi más cordial enhorabuena!

## PROBLEMAS DE INTEGRACION ECONOMICA EUROPEA

Pero no he venido a mimaros, porque no lo necesitáis. Sois vosotros los que me estáis animando a mí y me siendo obligado para con vosotros, hasta el punto, como os decía, de cambiar el tema de mi discurso, o quizá, para ser más exacto, de enfocar este tema, que es siempre el mismo, que no puede ser aquí otro que el comercio exterior, en otra forma completamente diferente. Perdonad, por lo tanto, las deficiencias que mi exposición puedan tener, en mérito a que vengo a vuestro terreno desoso de compensar en algo lo que vosotros estáis dando a la economía exterior española, lo que me habéis dado en este día con satisfacción.

Pensaba hablaros de la exportación

## Tenemos posibilidades enormes de alimentar nuestra exportación con productos agrícolas y ganaderos transformados

tación en forma bastante concreta. No voy a dejar de hacerlo, pero voy a encajar el tema en otro que sé que os preocupa hondamente. En las pocas horas que llevo aquí, en las conversaciones que he tenido con alguno de vosotros, he podido pulsar la preocupación con que vivís los problemas de la integración económica europea y la posición que nuestro país ha tenido, tiene o pueda tener en el futuro en las organizaciones económicas europeas o en relación con ellas.

Vamos a hablar un poco, por lo tanto, de estos esfuerzos que el mundo, y especialmente Europa, están haciendo para lograr que desaparezcan obstáculos, unas veces seculares, otras veces transitorios, derivados de situaciones recientes, para llegar a una mayor unidad económica y reforzar así también los lazos políticos que unen, dentro de una civilización, a todos los pueblos de este Viejo Continente.

La integración económica europea ha buscado en sus diferentes intentos, unos cuajados ya, otros en vías de realización, algunos sólo aún meros proyectos, dos objetivos fundamentales. Uno de ellos era y es el que llamamos de la liberación, entendiendo por tal aquel retorno a fórmulas y a prácticas comerciales en las cuales no existían las restricciones de las licencias de importación, de los cupos, los contingentes comerciales y control de divisas y otros obstáculos que surgieron como consecuencia en gran parte de guerras y de crisis económicas pasadas o relativamente recientes.

En este sentido se utiliza, y utilizo yo ahora, la palabra liberalización.

El segundo objetivo perseguido era en realidad un objetivo de siempre, aunque parezca nuevo a algunos oídos, que es el retorno a un mayor, y a ser posible total, libre comercio. No se trata aquí de eliminar restricciones surgidas en nuestra generación, nuevos inventos o artificios que trataban de impedir de todas las formas posibles movimientos comerciales que parecían perjudiciales o menos convenientes para los países y de defender las balanzas de pago. Se trata ahora de acabar con una institución multiseccional: la institución de las tarifas arancelarias, de las Aduanas, y a esto responden otros intentos que en el caso, por ejemplo, del Mercado Común, están en vías de ejecución.

Pues bien, yo quisiera hablaros —aunque sea brevemente, porque el tema es amplísimo y no hay posibilidad no ya de agotarlo, sino ni siquiera de satisfacer vuestra legítima curiosidad sobre tantos y tantos aspectos concretos, sobre todo aquellos que puedan afectar, dentro de la economía española, a las actividades representadas en este certamen—de cada uno de esos dos objetivos y de la posición de España frente a los organismos internacionales creados para servirlos. Empecemos, por lo tanto, hablando de la O. E. C. E., de la Organización Europea de Cooperación Económica.

### OBJETIVOS DE LA O. E. C. E.

La O. E. C. E. se propuso ir haciendo avanzar a sus 17 Estados miembros por el camino de la liberalización, y lo ha ido consiguiendo. Se trataba, en muchos casos, de países que al crearse la Organización e ingresar en ella se hallaban en una situación quizá peor, desde el punto de vista de las restricciones comerciales, que la que nosotros tenemos ahora. La Organización acogió a estos países en su seno y les fué imponiendo suave, pero firmemente, la obligación de ir ponién-

dose en línea en relación con los compromisos mínimos que los Estatutos asignan a sus miembros. Y así muchos de ellos han logrado ese grado de liberalización del 75 por 100 de sus intercambios comerciales privados que impone el Convenio. Otros están aún lejos de cumplir esas condiciones, y algunos han tenido que dar marcha atrás por circunstancias políticas o económicas temporales. Pero la Organización marcha adelante, y es evidente que ha cumplido su misión propia y también ha servido otras, como ha sido la de haber dado origen y cauce a proyectos correspondientes al cumplimiento del segundo objetivo: los del Mercado Común y la Zona de Libre Comercio o Área de Comercio Libre.

¿Cuál es nuestra posición frente a la O. E. C. E.? Sometidos a un aislamiento político y económico internacional durante años, la O. E. C. E. se gestó y se formó sin nosotros, no porque renunciásemos entonces a unos propósitos que eran, en definitiva, coincidentes con los de la Organización; no por nuestra falta de voluntad, sino porque no estábamos presentes en aquel momento en el cenáculo que constituyó esa Organización. Pero los tiempos cambiaron y hemos llegado a ponernos en contacto con ellos, y, después de múltiples y laboriosas gestiones, hace poco tiempo hemos firmado un contrato, un convenio de una asociación con la O. E. C. E. Entenderlo bien: no digo que seamos miembros de la O. E. C. E. Hemos firmado un convenio por el que la O. E. C. E. nos considera como asociados a ella; pero fuera de ella todavía, por lo tanto. Paso importante; pero no, naturalmente, el decisivo, porque no podemos estar satisfechos mientras no pertenezcamos de pleno derecho, con plenitud de derechos que la Organización confiere a sus miembros.

Ahora bien, ¿qué ventajas nos ha producido esta asociación con la O. E. C. E.? Dos ventajas fundamentales. Aparte de ser considerada ésta por todos como una etapa transitoria, la O. E. C. E., que ha nacido para ayudar a sus miembros y a los que a ella se acercan, a través de este pacto de asociación nos concede una mayor participación, casi diríamos una plena participación, en los trabajos internos de la Organización; trabajos de estudio fundamentalmente, de preparación, de discusión, de medidas, previsión o análisis de la coyuntura, etcétera. Es lo que podríamos llamar la parte institucional del acuerdo. Estamos más vinculados institucionalmente a la Organización. Nos falta el derecho de veto contra las decisiones, que es el que hace que no se pueda tomar una determinación en el seno de la O. E. C. E. si no hay unanimidad completa. Desde el punto de vista económico no creo que nos perjudique, porque no es el veto de un solo país el que, en general, hace volver a la Organización de sus acuerdos, sino que como hay bastantes que se encuentran en la misma situación, cuando se plantea un problema y hay oposición, son varios los que la hacen, y siempre tendremos algún país que por hallarse en las mismas condiciones que nosotros, e incluso peores, se oponga a las decisiones que nos puedan perjudicar.

### GLOBALIZACION DEL INTERCAMBIO COMERCIAL

La segunda ventaja que tiene para nosotros la asociación con la O. E. C. E. nos interesa políticamente quizá menos que la primera, pero económicamente infinitamente más. La Organización, por el hecho de habernos acercado a ella, tomó la resolución de asumir bajo su égida las

negociaciones que España va a tener con los demás países miembros de la O. E. C. E. Negociaciones encaminadas a cumplir unos compromisos mínimos de esta etapa transitoria de globalización de nuestros intercambios comerciales exteriores y de liberalización parcial de los mismos. Así, pues, se nos pide, cosa que está en la línea de nuestra conveniencia, que globalicemos, que vayamos pasando de los convenios bilaterales con cada uno de los países de la O. E. C. E. a una especie de acuerdo general con ellos, por el cual, las importaciones podrán hacerse indistintamente de cada uno de esos países dentro de un cupo fijado como total de las mercancías a importar. Al lado, y como complemento y corolario de esta globalización del intercambio comercial, necesitamos y negociaremos una equivalente transferibilidad de los saldos producto de nuestras exportaciones, porque se entienden claramente que no podemos permitir a nuestros importadores que compren en cualquier país, si no estamos en condiciones de pagar, porque si considerada bilateralmente la balanza de pagos con ese país no queda a nuestra disposición saldo suficiente, no podríamos comprar en él. Pero si en estas negociaciones que se realizarán bajo la égida de la Organización nos ponemos de acuerdo, a través, bien de la Unión Europea de Pagos, bien directamente con los Bancos Centrales de los países respectivos, en la transferibilidad de un porcentaje de los saldos de nuestra exportación, entonces pagaremos la mercancía traída de cualquier país, dentro de esa parte globalizada, con moneda de cualquier otro país que haya sido incluido en ese acuerdo de multilateralización, de transferibilidad de los saldos. Pensad un momento lo que esto puede suponer, el paso que podremos dar en la liberalización de nuestro comercio exterior, teniendo en cuenta que, de hecho, no hay liberalización posible sin una globalización previa, y la agilidad que aquél va a ad-

quirir consiguiéndonos el máximo aprovechamiento de nuestros medios exteriores de pago. Por eso, en la medida en que vayamos globalizando, podremos ir liberalizando, es decir, podremos ir renunciando a las trabas que gravitan sobre nuestras importaciones. Las negociaciones se llevarán lo más rápidamente posible —en interés de las dos partes está que así sea—, y lógicamente parece que se fraccionarán o por artículos o por grupos de artículos, de modo que podamos ir dejando una parte del terreno ganado definitivamente y funcionando de acuerdo, por lo tanto, con las nuevas formas comerciales.

Cuando hayamos alcanzado, mediante esas negociaciones y la ejecución de los acuerdos consiguientes, un porcentaje de globalización suficiente, que en principio pudiera ser el 60 por 100 del comercio exterior privado español, y hayamos liberalizado un porcentaje menor de nuestras importaciones a compás con esa globalización (un porcentaje que no está definitivamente fijado, puesto que la buena voluntad de la O. E. C. E. para con nosotros lo irá fijando de acuerdo con nuestras posibilidades), entonces habremos dado un paso que no sólo mejorará nuestro comercio exterior, sino que será definitivo para nuestro ingreso de pleno derecho en la O. E. C. E., porque entonces podremos alcanzar el tipo mínimo de liberalización que a nosotros se nos exige para ello, que no se exigió a los que ingresaron cuando se constituyó la Organización, y que es el handicap que tenemos que sufrir por haber llegado tarde —permítidme la frase— a tomar el tranvía, por tener que tomarlo ahora en marcha.

Por lo tanto, a través de nuestra asociación con la O. E. C. E. y nuestra ulterior integración en ella iremos progresando en el camino de la liberalización de nuestro intercambio comercial. Esto seguramente os interesa; pero sé que os interesa y preocupa quizá más el problema que suscitan las organizaciones pensadas para cumplir el segundo objetivo, es decir, el nacimiento del Mercado Común o Comunidad Económica Europea y el proyecto de Zona de Libre Comercio.

### EL MERCADO COMUN

No puedo ser, como fácilmente (Continúa en la pág. siguiente.)

## Objetivos de una política sindical universitaria

### FUERON EXPUESTOS POR EL JEFE NACIONAL DEL S. E. U. EN EL CICLO DE CONFERENCIAS ORGANIZADO POR EL CENTRO DE ESTUDIOS SINDICALES

En el ciclo de conferencias organizado por el Centro de Estudios Sindicales ha pronunciado la suya el Jefe Nacional del Sindicato Español Universitario, camarada Jesús Aparicio Bernal Sánchez, con el tema "Posibilidades del sindicalismo universitario". Presidió el acto el director del expresado Centro de Estudios Sindicales, camarada Eloy Guerra.

#### Universidad corporativa

El disertante expuso los principios actuales del sindicalismo universitario. Presentó como prototipo de organización de la comunidad universitaria el de la Universidad corporativa, que agrupa a los maestros con los discípulos en una organización total representativa. La Universidad se presentaría así como institución viva con posibilidades de representación propia. El sistema de sindicalismo universitario tiene su justificación en cuanto no existe una organización como la señalada. En él los estudiantes se conciben como una comunidad cuyo elemento

integrador y delimitador es la dedicación al estudio, de sus miembros. Esta comunidad, en cuanto se organiza insertada en la total comunidad nacional, es lo que constituye el Sindicato Español Universitario. Dentro de él, la organización de cada centro debe tener individualidad propia y debe decidir ella misma la actividad sindical que afecta a los alumnos de la Facultad o Escuela.

#### El Sindicato Universitario, institución social

La constitución del Sindicato Universitario como una estructura social, a través de la que se actúa, y la participación de los universitarios en cuanto les afecta, es el principal objetivo de una política sindical universitaria. Lo importante será el que un Sindicato de estas características funcione realmente como institución social, auténticamente vivida por los estudiantes, como núcleo de organización social constituida al modelo de la organización representativa nacional, y como escuela de futuros dirigentes sociales.

## LA PALMA DE PLATA AL TENIENTE GENERAL MOSCARDO

SERA IMPUESTA SOBRE SU TUMBA EL PROXIMO SABADO, ANIVERSARIO DE SU MUERTE

TOLEDO.—El próximo sábado, día 12, se cumple el segundo aniversario de la muerte del conde del Alcázar de Toledo, capitán general don José Moscardo Ituarte. La Jefatura Provincial del Movimiento ha dispuesto la celebración de un funeral en ese día en el templo de San Ildefonso. El domingo siguiente habrá misa rezada en la cripta de los caídos del Alcázar, y sobre la tumba que guarda los restos del jefe de la defensa será impuesta la Palma de Plata que recientemente fué otorgada por el Caudillo y Jefe Nacional del Movimiento. (Cifra.)



# HAY QUE EUROPEIZAR LA PRODUCCION ESPAÑOLA

(Continuación de pág. anterior.)

comprenderéis, tan explícito al hablar de estos dos organismos como lo he sido al hacerlo de la O. E. C. E., que es ya una realidad pública y fraguada para España. El tema del Mercado Común y de la Zona de Libre Comercio goza de características diferentes. Por lo que a nosotros respecta, el tema del Mercado Común sábase que está en estudio y en meditación por los organismos de la Administración. Se ha constituido una Comisión interministerial, que está aplicada a estudiarlo concienzudamente. Sería, por lo tanto, prematuro e impropio adelantar otros conceptos que no sean aquellos que puedan derivar de una misión meramente de sentido común de la economía española. Si esto ocurre así con respecto al Mercado Común, mucho más es cuando se trata del caso de la Zona de Libre Comercio, que, por el momento, no es más que un proyecto, que está además sin definir en su contenido y en torno al cual existen posiciones tan contradictorias que sería posible que no llegase a una realidad. Todas estas razones parecían hacer aconsejable el eludir el tema; pero nuestro interés por él y mi deseo de mantener diálogo abierto sobre todo lo que afecte a la economía española en relación con el Ministerio, me han hecho variar de opinión. Por otra parte, creo necesaria la presencia permanente de esta cuestión en la calle para discutir, estudiar e ir formando criterio por los sectores interesados en sus afectos que, en definitiva, alcanzan a todos los españoles. Ambas organizaciones persiguen la misma finalidad. En primer lugar ir acabando con las tarifas arancelarias entre los países que participan en el tratado correspondiente. Y en segundo lugar—y esto, a la larga, puede tener más trascendencia, aunque en los primeros momentos nos preocupe menos—permitir una mayor movilidad, una completa movilidad, a ser posible, del capital y de la mano de obra. El Mercado Común está ahí, ha entrado ya en vigencia, tiene doce o catorce años para demostrar hasta qué punto puede ser viable.

También aquí, en caso de que algún día accedamos a él, tendríamos que coger el tranvía en marcha, pero con los pies pensando que son muchos los países que, en caso de que quisiesen ingresar en el Mercado Común, tendrían que cogerlo también en marcha. Por otra parte, al hablar de todas estas organizaciones, tenemos que recordar, para que la preocupación no os quite el sueño, que, en definitiva, todos estos organismos se constituyen para hacer Europa, no para desahacerla, y, por lo tanto, los que los integran están tan preocupados como los que estamos fuera, por las consecuencias que su funcionamiento pueda tener en sus relaciones con los demás países.

Precisamente el proyecto de Zona de Libre Comercio, que fue patrocinado por la Gran Bretaña, como sabéis, trata de encontrar una fórmula para impedir esa separación tajante que haría entre los seis elegidos del Mercado Común y el resto, que serían los países dentro de esa Organización europea nueva, en la que unos tendrían que vivir en un poco a salto de mata y en una recesión más que en una progresión económica.

## DOS PROBLEMAS FUNDAMENTALES

Pero la Zona está muy verde todavía. Se enfrenta con dos problemas fundamentales. En primer lugar, el enlace con el Mercado Común, lo que plantea innumerables dificultades concretas, puesto que, en cierto modo, los miembros del Mercado Común formarían también parte de la Zona de Libre Comercio, y así los países que se encontrasen inmersos en el Mercado Común se verían afectados por dos regulaciones diferentes, de las cuales una, la del Mercado Común,

## Es preciso alcanzar los niveles de productividad y precios de la industria continental

### Nos encontramos ante la presión que supone la integración económica de Europa

tendría un arancel exterior único para todos los países, sin trabas interiores entre ellos, y la otra, la de la Zona, tendría tantos aranceles a diferente nivel como países participantes, manteniendo también en el interior una franquicia arancelaria total. Pero no parece ser éste, a pesar de todo, el problema fundamental que suscita la creación de la Zona. Por lo menos hasta el presente, lo que está dando lugar a las polémicas y a las posiciones, hasta el momento presente irreconciliables, de las dos potencias más fuertes que en ella se han interesado—Francia y la Gran Bretaña—es precisamente la cuestión de si la Zona de Libre Comercio se restringirá a los intercambios industriales o abarcará también los agrícolas. Diversas posiciones que significarían resultados absolutamente diferentes y que, naturalmente, dada la trascendencia de la decisión para muchos, para casi todos los países, salvo Inglaterra, que participen en esa Zona o queden fuera, mantendrán mucho tiempo la discusión y no permite todavía saber en qué forma puede llegar a tomar estado la proyectada Zona de Libre Comercio. Por lo tanto, hoy por hoy estamos en las mismas condiciones que ellos; pero ya tuve ocasión últimamente de decir en público que no queríamos, en el caso de la Zona de Libre Comercio,

que nos ocurriese lo que ocurrió con la O. E. C. E., que no queremos ser ajenos a la gestación de lo que de esas negociaciones pueda salir, y que nuestra situación en el ámbito de acción de la O. E. C. E. nos puede permitir el estar presentes en ellas. Tendremos, por lo tanto, buen cuidado de seguir de cerca esas negociaciones que pueden afectarnos tan vitalmente como el propio Mercado Común.

Otra razón que hace que no tengamos que sentirnos tan preocupados con el Mercado Común es el hecho de que como todos (los Seis también) se dan cuenta de la gravedad del problema, se están buscando fórmulas, arreglos, expedientes para que los países que han quedado fuera no soporten el impacto de esa realización en la forma en que teóricamente tendrían que sufrirlo si las cosas se aplicasen con trazos tan acusados, tan tajantes como aparece en el tratado de Roma creador del Mercado Común. Serán posibles, y creo que pronto habrá algunas, algo así como negociaciones bilaterales, bien del Mercado Común, bien de sus países miembros aisladamente, con los demás países que han quedado fuera del tratado. En esa posibilidad de negociación entramos nosotros, y cuando llegue el momento se establecerán los contactos para ver de mantener un enlace que hiciera

la transición futura más fácil, menos penosa.

## ESTIMULOS PODEROSOS

En todo caso, tanto el Mercado Común como la Zona de Libre Comercio constituyen dos realidades exteriores a España que nos sirven de estímulo y de coacción, de sana coacción, que tan útil nos es para vencer inercias, mantenernos en forma en el terreno económico o alcanzarla, si no lo hemos hecho todavía, en sectores o empresas concretas. Este estímulo, este aguijón de dos Organizaciones que amenazan perturbar nuestra existencia económica, nos va a ayudar a dar ese paso que está esforzándose por dar la economía española para ponerse a tono con los tiempos, después de haber pasado por una etapa de aislamiento económico, más involuntaria que deseada, y que exigirá un período de transición necesariamente penoso. En este reordenamiento de la economía española, que afectará a la estructura interior de más de un sector y habrá de afectar asimismo a la actividad de muchas empresas, que nos obligará a ponernos «en precio» por todos los medios y que ha de aumentar, en definitiva, la renta nacional española por un mejor aprovechamiento de nuestros recursos, yo creo que podemos contar, de hecho estamos contando, con la buena voluntad

y la ayuda de las naciones amigas de aquende y de allende el Océano. Señor embajador: Hace poco tuve ocasión de dar públicamente las gracias al representante de Su Majestad británica por el apoyo, en todo momento eficaz, de que su país nos hizo objeto en el acercamiento a la O. E. C. E.

Que seguirá esta ayuda es indudable, y que vendrá, además, de otros países europeos, también. Por tanto, con el estímulo de fuera y con la voluntad de dentro, creo que podemos enfrentarnos con el futuro de la economía española, en cuanto se refiere a estas relaciones con los organismos internacionales que se van creando, con menos preocupación de la que posiblemente teníamos alguno de vosotros.

Ciertamente que la integración económica europea, vista desde el punto de vista del exportador, de vosotros, hombres de Murcia, es completamente diferente a la integración económica mirada desde el punto de vista del productor nacional exclusivamente para el mercado nacional. Para la exportación española la cuestión es saber si, en caso de que quedásemos fuera de esas organizaciones, podríamos competir dentro de ellas con los países miembros productores de artículos iguales o similares, que no tendrían aranceles que pagar. Para la producción española que lo hace sólo para el mercado interior, el problema se plantea, en cambio, en el caso de ingresar en dichas organizaciones, porque entonces tendríamos que sufrir la competencia de producciones en muchos casos más baratas que las suyas.

El estudio, pues, a que el tema está sometido ha de abarcar ambos aspectos para llegar a una posibilidad de comparación válida de ventajas y desventajas de cada una de las dos soluciones: ingreso o permanencia fuera. Pero ya desde ahora la producción española, la no exportadora habrá de comenzar el esfuerzo por el logro de una productividad y unos precios de tipo europeo, ya que en cualquiera de los dos supuestos la competencia jugará con mayor virulencia en adelante de lo que ha venido haciéndolo hasta ahora.

Ya comprendéis la relación íntima que con estos problemas que hasta ahora he venido planteando tiene lo que pensaba que fuese el centro de mi discurso de hoy, el problema de las exportaciones consideradas dentro de otro más amplio que tenemos pendiente y que es el de nuestra balanza de pagos. La balanza de pagos española y, sobre todo, la comercial es tradicionalmente deficitaria; punto de partida sobre el cual no hay que discutir porque creo que estamos todos de acuerdo. Aunque parezca paradoja, como consecuencia del esfuerzo de industrialización que estamos realizando, la elevación del nivel de vida y de la mayor distribución de la renta nacional, la balanza ha ido agudizando en estos últimos años su signo desfavorable.

## BALANZA DEFICITARIA DE PAGOS

Es una realidad que tenemos ahí, pero contra la que tenemos que luchar, porque el objetivo fundamental de toda la política comercial exterior española tiene que ser, evidentemente, a corto plazo la nivelación de la balanza comercial. Está bien que nosotros podamos pagar ahora la totalidad de nuestras importaciones por valor de 600 ó 650 millones de dólares, sin incluir la ayuda americana, en parte con mercancías, y en parte, que alcanza a casi un tercio, con partidas invisibles, remesas de nuestros emigrantes, turismo, etcétera; pero no podemos, porque no es una situación sana, contentarnos con que esto siga siendo tradicionalmente así. Porque, concretamente, algunas de esas partidas, como la del turismo, son demasiado volátiles para que confiemos a ellas la estabilidad de la balanza y de la

(Continúa en la pág. siguiente.)

## UNIVERSIDAD DE LA DULZURA

MURCIA. (Por teléfono. De nuestro enviado especial.) — Dicen que la gente de Murcia tiene la sangre caliente, y esto supone andar por la vida con alguna ventaja en la faltriquera. Sirve para hacer las cosas pronto y con fuego, sin que la prisa quite un adarme a la perfección. Sirve para hacer, por ejemplo, en tres meses lo que a duras penas podría alcanzarse en un año. Mientras, los nueve meses restantes se dedican a esperar un hijo o a matar el tiempo —una dulce forma de asesinato que cuenta por aquí con bastante aceptación—, no sé si como secuela árabe que se quedara a las orillas de los azabes.

El sol que madura las naranjas y orienta el carrusel de los girasoles, el mismo que pone morenas las mejillas de las muchachas y está a punto de derretir las rosas, le da al murciano una patente especial para el uso de ese instrumento delicado y sorprendente que se llama inspiración. Los estudiantes de por aquí, los cosecheros, la nutrida nómina de pequeños inventores, y no digamos nada de los artistas, saben algo del asunto. Y ha sido así, de inspirada manera, un tanto súbitamente, de golpe y porrazo, como un éxito que ha sorprendido a la propia empresa, como se ha levantado la realidad y el deseo de la Feria de Muestras en su cuarta edición. Ustedes lo entenderán perfectamente si les decimos que en lo que hace tres meses era un poblado de numerosos huertos de naranjos, bajo la presidencia de las flores, una oficina de azahar donde el agrilero ponía su tupido soborsallo, se alza hoy la enaladada geometría de los pabellones que albergan el último grito de la maquinaria que clausura el melocotón en atmibar y la espesa dulzura de la mermelada. Durante tres años, la Feria ha ido de un sitio para otro buscando piso, alojándose provisionalmente donde podía. Ahora, por fin, ha encontrado casa propia. Ha sido darle la vuelta a un huerto en ochenta días, contra tiempo y marea, en una carrera de obstáculos, como si antiguos tablachos se levantaran para impedir el buen trato a las acequias.

Cuarenta y cinco mil metros cuadrados que antes se coronaban con la gala de los frutos de la «sangüina» o la «averna», constituyen hoy el escaparate por el que Murcia levanta la alegre bandera de su mercado, la misma que tiene plantada su mucha y buena fama en todo el mundo. Algunas familias de naranjas han tenido que morir para darle vida y vuelo a toda la vegetal y rica parentela de la fruta. En el aire, donde estuvieron antes las ramas, aúpan ahora su afán universal la ciruela y el albaricoque, el melocotón y la fresa. Hasta hace veinticinco años el huertano, que con toda naturalidad, a la puerta de su casa de Espinardo, con baldosas festoneadas por el pimentón, hablaba de Chicago y de Liverpool, o recordaba sus estancias en Hamburgo o en Buenos Aires, ha sentido el recelo de poner corsé de hoja-

lata a la fruta, de enfermetrarla dentro de un bote, negándole el acostumbrado favor del sol y de la lluvia. Pero la decisión de un grupo de hombres capitaneó la empresa industrial, le puso alas a la murciana y fué abriendo mercados. Hoy Europa y América están de acuerdo en que la fruta de Murcia sabe mejor. Y eso mismo lo saben a la hora de la sobremesa gentes de todo el mundo, que quizá ignoren la geografía y la historia del río Segura. La Feria de la Conserva, primera nacional, ha venido a darle argumentos a la Feria de Muestras, que encuentra así su lenguaje propio, el tono en que hablarle de tú a otros mercados europeos. Es la primera experiencia nacional, pero ha de servir para que en el futuro se abran muchas ventanas al exterior y circulen aires nuevos, trayéndonos recado de la técnica. Como guerrilleros aislados, los conserveros españoles de la Rioja y Cataluña, de Valencia y de Murcia, libraban su batalla particular. A partir de ahora será posible que formen un frente común que mancomunadamente agrupe sus energías de igual manera que el azahar se reúne en la higuera, y libre la siempre estimulante y deportiva prueba de la competencia.

La Feria es un punto de cita donde se encuentran dos hechos que se andaban buscando: el del fruto que andaba menesteroso de utilaje moderno para una presentación conveniente exigida por nuestro tiempo, y el de la maquinaria de precisión que busca compradores y aquí los va a encontrar a montones. El conservero del largo valle del Segura, que había hecho su Bachillerato en las aulas de sus bancales, acequia por medio de los limoneros y naranjos, llega ahora al claustro de esta Universidad del quehacer conservero que supone el futuro, y por cuyas esquinas hay un aire de Europa.

La mañana del Domingo de Resurrección ha repicado con buenas campanas en medio de la huerta. En la cátedra de su belleza, el Ministro de Comercio ha dicho una lección puntual, exacta, cortada a la medida de las ganas del auditorio. A última hora cambió los papeles y se dejó el discurso que traía preparado porque le ganó el ansia y el empuje de estos hombres, que miran más allá de los montes azules de la Cresta del Gallo. La lección de Alberto Ullastres fué la de un profesor que no concede ni tanto así a la retórica ni al halago. Fué una exposición documentada, fría, de tesis. Y las verdades frías siempre las han entendido mejor que nadie los hombres de sangre caliente.

Como cartel que anuncia bien la fecundidad de esta tierra, como señal del gozo de la primavera, en el recinto de la Feria, al tiempo de su inauguración, nació una niña. Dicen los que la han visto que es una pera en dulce. Y si bien se miran las cosas, creo que a nadie le podrá extrañar.

Salvador JIMENEZ



# La economía española está en pleno reordenamiento

(Continuación de pág. anterior.)  
economía española. Por tanto, a largo plazo ineludiblemente tenemos que llegar a un intento de nivelar nuestra balanza comercial.

Si consideramos un poco cuál ha sido y cuál es la estructura de esta balanza comercial, sobre todo en lo referente a la exportación, que es, como dije después, por donde tenemos que atacar fundamentalmente para nivelarla, veréis cuál tiene que ser el programa futuro de acción para conseguir esa nivelación. De los tiempos ya históricos en los cuales la exportación española estaba constituida casi exclusivamente, así como la totalidad de nuestros ingresos de medios de pago, por falta entonces del turismo y otros por la exportación de artículos agropecuarios y minerales, una época en que lo agrícola y ganadero podría suponer el 60 por 100, como a finales de siglo o a principios de éste, antes de que la filoxera atacase a nuestros viñedos, y hasta un 35 por 100 que llegó a suponer la exportación de dos o tres de los minerales fundamentales, exclusivamente hierro, plomo y cobre, hasta la situación presente, ha transcurrido tiempo y han cambiado algunas de las cosas; pero es que van a cambiar más en el futuro, y además, está en nuestro interés que así sea. El 35 por 100 correspondiente a minerales ha ido disminuyendo, y es de esperar, no digo de desear por no prejuzgar esta cuestión, que siga disminuyendo o por lo menos se mantenga estacionario, en tanto en cuanto las vías de industrialización en que estamos entrando van a absorber en la producción nacional una gran parte de ese mineral antes exportado. Así, pues, el hueco hay que llenarlo. ¿Lo vamos a llenar exclusivamente con productos no transformados de nuestra agricultura? Tenemos posibilidades enormes todavía de alimentar nuestro comercio de exportación con ellos, y creo que en una primera etapa el esfuerzo puede y debe centrarse en una gran parte ahí por múltiples razones, por facilidad, calidad y batura de la producción, por la mayor rapidez con que, dada la situación española, se puede lograr el aumento de las exportaciones, etc. Pero es evidente que no podemos contentarnos con volver a retornar a formas ya caducas de una mayoría absoluta de tal entidad en la exportación de los productos agrícolas indiferenciados. En primer lugar, porque nos interesa que nuestras exportaciones lleven la mayor cantidad de mano de obra posible agregada; en segundo lugar, porque necesitamos establecer un equilibrio entre nuestras exportaciones, de forma que accidentes no imputables a la voluntad del hombre, o por lo menos no imputables a la voluntad de los españoles, las puedan afectar decisivamente. Los factores climatológicos, los cambios de gusto o de modas en el exterior, las caídas verticales de los precios de las materias primas por una alternativa de la coyuntura, como la que está pasando el mundo en este momento, hace que no podamos pensar exclusivamente en artículos agrícolas sin transformar ni en minerales.

Hemos de pasar, por lo tanto —y en esto están todos los au-

Actúan sobre ella, como dos poderosos estímulos, el Mercado Común Europeo y la Zona de Libre Comercio

tores de acuerdo, existiendo únicamente discusión en torno a la rapidez o al porcentaje de la transformación—, hemos de pasar a los transformados, y aquí es donde en una primera etapa tenemos vosotros la palabra definitiva. Porque no cabe la menor duda que al final del proceso los artículos de transformación industrial deberán tener una parte importante en nuestra exportación; pero este sector es de desarrollo más lento, por problemas de aumento del ritmo de producción y conquista de mercados internacionales difíciles contra posiciones adquiridas en que la ventaja comparativa y la tradición están muchas veces de parte de nuestros competidores. Por lo tanto, la transformación la tenemos que iniciar por el camino por el cual la estáis iniciando vosotros, por el camino de la transformación de los artículos agrícolas y ganaderos. Tenemos que exportar más conservas, tenemos que exportar más artículos congelados utilizando técnicas nuevas que se están estudiando. Tenéis un horizonte abierto que estáis ya explotando en medida considerable, que el Ministerio de Comercio os va a ayudar a explotar en medida más considerable aún.

En el intento de nivelar nuestra balanza comercial y de pagos hay dos caminos, caminos que se deben utilizar conjuntamente, pero que son diversamente utilizables según el momento histórico y la mercancía de que se trate.

## DOS CAMINOS

Podemos nivelar nuestra balanza de pagos a base de reducir las importaciones o a base de aumentar las exportaciones; y la reducción de las importaciones puede tener lugar por dos modos, por dos caminos también, o bien porque pongamos trabas a la introducción, y aquí las tarifas arancelarias, las cuotas de importación, etc. No cabe duda de que, aunque vayamos liberalizando, en el sentido antes definido—y para hacer compatible este objetivo con el del equilibrio de la balanza—, a través de la política cambiaria y de la política arancelaria, podremos limitar parte de las importaciones; pero no era éste el aspecto a que quería aludir hoy, sino a ese otro que se puede llamar política de «sustitución de importaciones». No importar no porque no vayamos a consumir ese artículo, sino porque lo producimos aquí. Política que comparte el favor, con razón, con la política de fomento de las exportaciones. Por ello, por esa política de sustitución de las importaciones, nos metimos en los años de aislamiento. Ella fue, en definitiva, uno de los estímulos fundamentales para nuestra industrialización; el aligui que nos metió por caminos de producción nacional en industrias que, o no habían existido nunca en España, o habían existido desmedradas o monopolísticas, y consiguió, al menos en parte, su objetivo específico en cuanto, o redujo la ci-

fra de nuestros gastos en divisas en determinados sectores, o evitó que aumentasen. Pero, evidentemente, esa política, en un momento en que se va a una mayor integración económica europea y a una liberalización de los intercambios, tiene menos ventajas que la política de exportación, porque con la garantía del mercado nacional asegurado a cualquier precio es evidente que una industria que se plantea exclusivamente para la producción nacional no tiene ese freno, ese control, que es la necesidad de mantenerse en precio internacional, puede producir a cualquier coste siempre y cuando el consumo nacional lo acepte. En cambio, una actividad exportadora no tiene ese inconveniente porque evidentemente está, por hipótesis, necesariamente en precio. ¿Y qué quiere decir estar en precio? Quiere decir que con el control del precio internacional como tope de coste de una industria o empresa, la utilización de los recursos productivos que se canaliza a través de ella tiene las máximas probabilidades de ser la mejor que se les puede sacar, y, por lo tanto, esas industrias están contribuyendo a elevar al máximo la renta nacional por lo que a ellas se refiere.

Tiene otro inconveniente también la política de sustitución de las importaciones en cuanto a niveladora de la balanza, y es que, de no estar muy bien seleccionadas las industrias a crear, puede ocurrir que lo que nos ahorremos en productos transformados nos lo gastemos con creces en materias primas o productos semielaborados, que necesitamos para trabajar. Peligro fácil de prever y también, por lo tanto, de evitar, pero también un imponderable más que sumar al riesgo del montaje de esas industrias. En la etapa que estamos viviendo, en la que las importaciones han estado y están oficialmente restringidas, la demanda potencial del consumo interior de muchos artículos es superior a las importaciones realizadas. Por lo tanto, en el momento en que ese artículo lo producimos dentro del país y dejamos la demanda que se ejercite libremente e intentamos producir lo suficiente para que se satisfaga, el consumo tiende a crecer y a tirar, por lo tanto, de las materias primas y de los productos semielaborados pagaderos en divisas en cantidades que a veces superan al valor de los artículos manufacturados que anteriormente, y con las restricciones de importación, venían del extranjero.

Por lo tanto, si encontramos un sistema que reúna las ventajas del de sustitución y que no tenga sus inconvenientes, parece que deberíamos darle preferencia. Bien entendido que estas dificultades que puede haber en la política de sustitución no son más que cautela a tener en cuenta, pero en ningún caso un impedimento, no una razón para dejar ese camino de sustitución de las importaciones por el que hemos entrado y seguiremos, porque está produciendo muchos bienes, como ha sido, entre otros, además de los ya dichos, el de contribuir a crear ese espíritu dinámico de tipo industrial que existe en este momento en la economía española y que no existía antes del Movimiento. Sólo por ello ya merece haberse utilizado.

## VENTAJAS DE LA ACTIVIDAD EXPORTADORA

Pero la actividad exportadora tiene ahora todas las ventajas y ninguno de los inconvenientes. Se monta sobre industrias de máxima rentabilidad desde el punto de vista nacional; tiene continuamente el control sobre esa rentabilidad, en cuanto se empieza a no poder exportar nos damos cuenta de que es que el

utilaje se ha quedado atrasado, de que la empresa no está suficientemente racionalizada, de que la proporción de factores no es la correcta, etc., etc. Tiene además otra enorme ventaja cuando se está pensando, como nosotros estamos pensando, en meternos por caminos de liberación, esa liberación ha de provocar, naturalmente, un aumento en el volumen de las importaciones, en definitiva, un mayor volumen de intercambio comercial, que para que no contribuya a aumentar el déficit habrá de ser compensado con un rápido aumento de las exportaciones.

Está, por lo tanto, en vuestras manos, exportadores de toda España, el futuro de la economía española. Yo diría la casi totalidad del futuro de la economía exterior española y una gran parte del futuro de la economía interior.

Después de este pequeño canto a la exportación os preguntaréis: ¿qué piensa hacer el Ministerio para fomentarla? Me gustaría hablaros un poco más "in extenso" de lo que podemos llamar, de lo que por ahí se ha llamado cuando se han tomado medidas de este tipo con carácter de generalidad, el Estatuto del Exportador. Yo quiero que vosotros, tengáis también vuestro Estatuto del Exportador, pero no nos fijemos demasiado en las palabras ni siquiera en el idea de perfección que comporta el tener un Estatuto perfecto desde la cruz hasta la fecha desde el principio. El Estatuto del Exportador lo vamos a ir haciendo pieza a pieza, contrastándolo con la experiencia, piezas de cuya aplicación ya habéis visto algunas muestras, puesto que sois los beneficiarios directos de ellas.

Me habéis saludado gentilmente agradeciéndome las últimas órdenes o decretos que han salido con el intento de poner a la exportación conservera, y especialmente a la exportación murciana, a tono con sus necesidades. Los decretos de admisión temporal, los suministros de materias primas, las reservas para maquinaria... Ciertamente —¿me permitís que os lo diga?— el Ministerio de Comercio os ha querido tomar (y no veáis desdoro en ello, sino todo lo contrario: un honor) un poco por conejos de Indias para ensayar este Estatuto del Exportador. Tenéis unas características especiales como grupo exportador. Tenéis, aparte de la ayuda sindical, una Agrupación de Conserveros de Alicante, Albacete y Murcia que es una entidad verdaderamente singular, cuya actividad desborda toda fantasía, y a cuyo presidente —que sé aquí presente, aunque no tengo el gusto de conocerle todavía personalmente—, el señor García Palmer, quiero rendir un tributo de admiración porque es la expresión de lo que tiene que ser un hombre de empresa cuando se enlazan determinadas cimas en el campo económico; un hombre que sabe colaborar con la Administración de una manera tan perfecta, ligando tan maravillosamente con el eslabón del Ministerio que se llama señor Pareja, delegado regional, que ha hecho posible que preveamos que los quince millones de dólares de exportación, esa cifra que habéis oído de labios del director de la Feria, pueda ser pensada como muy rebasable en este año de 1958 y que el futuro de la exportación de la conserva vegetal se presente con un optimismo sin precedentes, dentro de una actividad exportadora de tipo transformador.

Sois, por lo tanto, los primeros beneficiarios de este ensayo. De la forma como funcione, de la suavidad del mecanismo, de la lealtad de la respuesta depende que se extienda a los demás sectores de la actividad exportadora del país.

Pero no sólo en lo que respecta a las medidas que se han tomado aprovechando disposiciones legales ya existentes sobre admisión temporal o sobre reposición (de mecánica más ágil) a las exportaciones, no; es que tenemos en nuestra agenda toda una serie de proyectos, algunos de los cuales pueden salir rápida y fácilmente, otros serán de más difícil consecución; pero que han de mantener la ilusión del exportador y la nuestra, con su ayuda directa y responsable enhiesta en el próximo futuro.

## UNA ACTIVIDAD DE INTERES NACIONAL

Hemos creado una Dirección General de Expansión Comercial cuya misión es exclusivamente esa; ayudaros a vosotros los exportadores, estar a vuestro servicio, abrir el camino, alentar, ayudaros a descubrir y a conservar los mercados, informaros, etc. Yo desearía que la actividad exportadora del país llegase a ser considerada como una actividad de interés nacional con todo lo que esto comporta de facilidades y que, desde luego, tuvieseis una prioridad en los suministros nacionales de materias primas, una preferencia en el plan de inversiones para canalizarlas hacia la actividad exportadora y también una preferencia en el plan de créditos para que dispusierais de los medios económicos necesarios. Aquí se me ocurre que os tengo que pedir algo; os tengo que pedir, para que esta política pueda seguirse justificadamente, que no olvidéis que tras los años de las vacas gordas, desde que el mundo es mundo, ha habido siempre alguno o algunos años de vacas flacas y que los beneficios que la actividad exportadora os proporcionen en los momentos de euforia o de estabilidad no sean gastados en forma que no puedan servir para sostener la competencia después en los momentos difíciles, que las amortizaciones se realicen como deben y que se dejen aparte las reservas necesarias para mantenerse a punto en materia de maquinaria y utilaje.

Por lo demás, si puedo lograr para vosotros ventajas de orden fiscal, lo haré, así como si puedo conseguir ayuda para la racionalización de vuestras empresas. En todos estos caminos estamos estudiando los medios más fáciles, los que menos inconvenientes presentan, para que podáis ser, no ya la esperanza de la economía española, necesitada de divisas, sino una realidad que haya cumplido con creces lo que el país espera de ella. El futuro está en vuestras manos, en manos de la exportación. Yo espero, exportadores de toda España, que sabréis hacer frente victoriosamente a la responsabilidad que en estos momentos os corresponde.

En este domingo de Pascua de Resurrección del Señor, que invita a la esperanza, declaro abierta la Feria del Suroeste de España y la I Nacional de la Conserva Vegetal.

A continuación el señor Ullastres y acompañantes se trasladaron al Pabellón Nacional de la Conserva, donde en el mirador de la segunda planta, y ante un altar levantado al efecto, el prelado de la diócesis bendijo el recinto.

Después el Ministro inició su visita a las instalaciones. Comenzó por la planta alta de dicho pabellón, y recorrió los ciento cuatro stands, en los que exhiben sus productos las firmas conserveras españolas. Siguió luego por la planta baja, en la que se exhiben la maquinaria para la elaboración de conservas vegetales, aparatos empleados en la industria y maquinaria para la construcción de envases metálicos.

A continuación el señor Ullastres visitó las distintas secciones de la Feria de Muestras, y en el pabellón de industrias pesadas contempló la maquinaria industrial y agrícola.

## MINISTERIO DEL AIRE DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS PARQUE DE INTENDENCIA DE LA R. A. CENTRAL GETAFE SUBASTA

Autorizada por la Superioridad, el día 3 del próximo mes de mayo, a las once horas, se celebrará en subasta pública la venta de cuatro mil doscientos veintitrés kilogramos de saquerio inútil.

Los efectos pueden examinarse en el expresado Parque, y los pliegos de condiciones técnicas, legales y modelo de proposición, en el mismo y en la Jefatura Regional de Intendencia, Quintana, núm. 7, Madrid, durante las horas hábiles de oficina.

Getafe, 5 de abril de 1958.—El Secretario de la Junta Económica.



# El canal de Las Garrigas regará 9.000 hectáreas de tierras leridanas

## El "Explorador" de los estudiantes de Valls cayó envuelto en llamas

**MEDIA EL ARTEFACTO SIETE METROS DE LARGO POR SETENTA Y CINCO CENTÍMETROS DE DIÁMETRO**

**"Los científicos" no llegaron a un acuerdo sobre aplicación de los últimos progresos al bienestar humano"**

**VALLS.**—Un "Explorador" ha sido lanzado por los antiguos alumnos del Colegio del Padre Claret, en su anual fiesta patronal. El artefacto medía 7 metros de largo por 0,75 de diámetro en su base, y se elevó unos pocos metros, cayendo luego envuelto en llamas.

Un equipo de "bomberos" y de "tropa", perfectamente uniformados y preparados al efecto, extinguió pronto el incendio y "salvó" los secretos del "cohetito", que, antes, en vista de la caravana, había sido exhibido por la ciudad.

El lanzamiento fue presidido por cuatro "sabios científicos", que no llegaron a ponerse de acuerdo sobre la mejor aplicación de los últimos progresos para el bienestar de la humanidad, sobre los espacios siderales y otras cuestiones. La reunión se celebró en el patio y claustros del colegio, ante gran multitud de curiosos. (Cifra.)

## EL PROYECTO DEFINITIVO HA SIDO PRESENTADO AL DIRECTOR DE LA CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL EBRO

### LERIDA

(De nuestro corresponsal).—En su fase de ultimación y ejecución inmediata del canal de Las Garrigas, que regará 9.000 hectáreas de terreno de la comarca de Lérida, se desplazaron a Zaragoza el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, camarada Alberto Fernández Galar; el Presidente de la Diputación y Consejero Nacional del Movimiento, señor Hellín Sol, y el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Rodríguez Cué, acompañados de la Junta en pleno del Grupo Sindical de Colonización del referido canal, haciendo entrega al director de la Confederación Hidrográfica del Ebro, señor Brugarola, del proyecto definitivo, con los informes técnicos, agronómicos, jurídicos y financieros, confeccionado por el ingeniero señor Balmaña, para la concesión de aguas que se necesitan para cubrir las necesidades del canal. Una vez obtenida esta concesión se procederá a iniciar a ritmo acelerado la ejecución de las obras de regadío que apaguen la sed de las ricas tierras y actualmente secas de la comarca de Las Garrigas.

Las autoridades leridanas celebraron una cordialísima entrevista con el director de la Confederación Hidrográfica de Lérida, obteniendo las mejores impresiones para la concesión del caudal de aguas, última etapa de este ambicioso proyecto que tuvo que llegar el Movimiento para hacerlo realidad.

De la época liberal proceden los antecedentes de este proyecto de canal que afecta a nueve pueblos y regará 9.000 hectáreas. Es, por lo tanto, una vieja aspiración de estos laboriosos campesinos de la zona Sur de la comarca leridana. Conocedores de esta inquietud los viejos políticos de antaño, se sirvieron de promesas baladistas para engañar a los hombres del campo que no saben de otra cosa que del trabajo; su propósito era solamente alcanzar el voto, y una vez logrado el olvido volvía a oscurecer las esperanzas de las tierras sedientas de los pueblos de Albarreche, Alcanó, Alfés, Aspa, Artesa de Lérida, Suñé, Torrebases, Torres de Segre y Partida de Asto, en el propio término municipal de Lérida.

Pasaron los tiempos liberales, pasó la República. Tuvo que llegar el Movimiento, repetimos, para que sus instituciones, sin finalidad alguna lucrativa, desmenuasen esta vieja aspiración, encausándola bajo el patrocinio del Jefe Provincial del Movimiento y conducto de la Organización Sindical.

Hubo reuniones previas de las Hermandades y los pueblos en masa. Se estableció una cohesión perfecta entre las entidades sindicales y los Ayuntamientos; posteriormente se celebró una Asamblea magna en la capital, quedando constituido el Grupo Sindical de Colonización correspondiente, estando a su frente los hombres que sin desmayo se erigieron en paladines de una causa que ya se consideraba perdida.

### Ayudas estatales y sindicales

Se cuenta con las ayudas estatales y sindicales. Ya se podía iniciar el proyecto, que por su envergadura exigía un desembolso inicial cuantioso. No se arredraron estos hombres, contaban con el patrocinio de la primera autoridad y de la Delegación Provincial de Sindicatos, a los que se unió el Presidente de la Diputación Provincial, que fue quien se hizo cargo de los gastos del proyecto, encomendado al prestigioso ingeniero señor Balmaña.

Aquello ya era una realidad; las palabras dieron paso a los hechos, y un buen día aparecieron por las tierras secas de Las Garrigas unos hombres portadores de miras y aparatos topográficos que median tierras y analizaban cultivos. Se estaba confeccionando el proyecto. En pocos meses quedó concluido, y en un acto solemne, su significación lo merecía, en la Diputación Provincial, con la presencia del excelentísimo señor Gobernador Civil, Delegado Provincial de Sindicatos y Junta del

Grupo de Colonización se firmó el ansiado proyecto, celebrándose seguidamente una Asamblea con los representantes de la totalidad de los pueblos afectados, en

la que quedaba constituido definitivamente el Grupo Sindical de Colonización del canal de Las Garrigas con el proyecto ya en vías de ejecución.

Ahora sólo falta la concesión del caudal de aguas, que corresponde a la Confederación Hidrográfica del Ebro, y esto es lo que acaban de solicitar nuestros primeras autoridades en su visita al director de la referida Confederación en Zaragoza.

Con la concesión de las aguas se habrán finalizado todas las gestiones y trámites iniciales para que la pliguetta comience a horadar las sedientas tierras garriguesas, abriendo acequias y canales que lleven el suspirado agua a los pueblos que hoy viven una vida difícil por las circunstancias climatológicas que padecen.

Y este día está muy próximo, permitiendo que 9.000 hectáreas de tierra baldía se sumen a las 137.000 que constituyen hoy los regadíos de la provincia de Lérida, la primera de España de riego artificial.

Ramón FERNÁNDEZ.

## Homenaje en Melilla al teniente general Gallego Suárez

**MELILLA.**—En la base de Atalayón, los jefes y oficiales del Sector Aéreo de esta región ofrecieron el domingo una comida de despedida a don Manuel Gallego Suárez, recientemente ascendido a teniente general del Ejército del Aire, quien llegó en avión para asistir al homenaje. El señor Gallego ejerció durante muchos años la jefatura de la Zona Aérea de Marruecos. (Cifra.)

## Se precisan en Oviedo 3.000 kilómetros de caminos

**LA DIPUTACION DESTINA SIETE MILLONES PARA LA CONSTRUCCION DE ESCUELAS**

### OVIEDO

(De nuestro corresponsal).—La polémica sostenida por «claros» y «anticlaros» ha terminado con la noticia que el Alcalde de Oviedo, don Valentín Massip Acevedo, ha facilitado a los periodistas: «El edificio de Santa Clara será destinado para la Delegación de Hacienda. Asimismo, el actual edificio de Hacienda, situado en la plaza de Feijóo, será ocupado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Oviedo...».

Era preciso dar una solución a este problema del antiguo convento y luego cuartel de Santa Clara. El caserón está situado en el centro de la ciudad, y después de haber sido abandonado por la Policía Armada—en él se inició la liberación de la ciudad por el golpe andaz del general don Gerardo Caballero—quedó convertido en depósito de inmundicias: el tejado, medio hundido; los canalones, cayendo a trozos sobre los transeúntes. En fin, una verdadera desdicha. Sólo se aprovechaba el enorme patio para celebrar partidos de baloncesto o combates de boxeo, con el peligro de que una cornisa llena de «artes» o de «historia» rompiera la cabeza de cualquier espectador. Los «claros» defendían su arte y su historia, virtudes que los «anticlaros» ponían en duda. Lo cierto es que frente al cuartel de Santa Clara desembocaba la vía de penetración, y no era ese montón de ruinas lo más apropiado para la atracción del turista. El proyecto estará en consonancia con la época moderna, sin derribar lo único bueno que tiene el convento; es decir, se respetará su fachada para que no protesten los «claros»; a lo demás, luz y comodidad. Ahora sólo hace falta que los trámites burocráticos no detengan lo que parece estar ya en marcha. Hay que tirar muchas paredes para edificar algo que dé prestancia a la ciudad en su zona más céntrica...

OVIEDO-GIJÓN-AVILES

Ya está aprobada la gran carretera que acercará aún más a las poblaciones más importantes de la

zona norte de la provincia: Avilés-Oviedo-Gijón. Ya en tiempos del general Primo de Rivera se proyectó la gran autopista Oviedo-Gijón. Con ella las dos poblaciones se ponían a «un cuarto de hora»: doble vía, amplísima, casi en recta y sobre buen firme. Era la gran ilusión. Oviedo podía considerarse casi, casi, como ciudad marítima. Pero cuando todo estaba listo llegó la República. Y aquel régimen echó por tierra, como en otras muchas cosas, las aspiraciones de gijoneses y ovietenses. Hoy, la noticia ha sido acogida con entusiasmo, pero también con recelo. Porque de aquella época «todos no hemos muertos» y recordamos lo que va de la promesa a la realidad. Los periódicos de Oviedo, Gijón y Avilés han publicado a bombo y platillo la buena nueva; pero en todos los escritos se hace referencia al pasado y se deja caer una gota de escepticismo. Quizá porque uno tarda en creer las cosas buenas y necesarias. Y esta vía de comunicación es imprescindible, teniendo en cuenta el gran complejo industrial de Avilés, que encuentra todo pequeño para su desarrollo industrial.

### ESCUELAS

El Presidente de la Diputación de Oviedo, señor López Muñiz, ha reunido a los periodistas para manifestarles que durante los años 1958 y 1959 el organismo provincial aportará siete millones de pesetas para la construcción de dos escuelas de Primera Enseñanza en cada municipio. Agregó también que es preciso construir tres mil kilómetros de caminos por zonas que se comunican todavía por senderos de pastores. Las zonas que requieren mayores atenciones son las de Degaña e Ibias. A los dos consejos se llevará la electrificación, el agua potable y se construirán caminos vecinales, además de dotarlos de los servicios higiénicos precisos. La provincia está en vías de alcanzar grandes beneficios con el plan de obras aprobado ya por la Diputación.

Ricardo VAZQUEZ-PRADA

**ENCICLOPEDIA de la Educación y mundología**

2.<sup>a</sup> EDICION POR **ANTONIO DE ARMENTERAS**

Prólogo del MARQUÉS DE LA VALDIA

**¡TRIUNFE EN TODOS LOS AMBIENTES!**

**¡SEA LA PERSONA MAS EDUCADA!**

¡Deseche las antiguas reglas y añejas normas de una educación ya pasada!

**¡SEPA COMO TIENE QUE COMPORTARSE EN 1958!**

Cuando tenga que hacer una presentación, ¿a quién presentará antes? ¿Es cursi enviar flores? ¿Cuándo y cómo usted ha de ceder la derecha o la izquierda? ¿Se puede apoyar los codos en la mesa? ¿Se puede emplear el patillo? ¿Qué puede usted comer con la mano?

**SEPA USTED TODO LO QUE TIENE QUE HACER**

¡Sepa usted hacer visitas de cumplido, de pésame, de felicitación!

¡Sepa organizar fiestas, bodas, comidas, bautizos, banquetes, etc.!

¡Sepa conversar! ¡Sepa comer! ¡Sepa beber! ¡Sepa reírse!

¡Sepa cómo, cuánto y en qué forma ha de llevarse el luto!

¡Sepa escribir sus cartas, felicitaciones, pesames, invitaciones, etc.!

¡Sepa las obligaciones que traen las enfermedades y las defunciones!

**TODO SE LO PUNTUALIZARA Y DEFINIRA ESTE GRAN LIBRO**

Segunda edición. Gran presentación. 400 páginas. Con grabados. Encuadernación en tela oro y sobrecubierta.

**PRECIO (franco envío), 98 PESETAS**

Don ..... calle ..... población ..... provincia ..... desea le envíen a REEMBOLSO de 98 ptas. o a PLAZOS de 110 ptas. (el primero de 50 ptas. y dos MENSUALES de 30 ptas.), franco de portes, la «ENCICLOPEDIA DE LA EDUCACION Y MUNDOLOGIA».

TACHESE LO QUE NO INTERESE. Imprescindible consignar el empleo en los pedidos a plazos A.

RECORTE, LLENE Y ENVIE ESTE CUPON A

**CASA EDITORIAL DE GASSO HNOS.**

VIA LAYETANA, 153

BARCELONA

**EMIGRANTE:** No recurras a terceras personas para informarte ni para conseguir tus documentos. Si te reclama tu familia del extranjero acude a la Oficina Diocesana de Migración más próxima, que te orientará y facilitará GRATUITAMENTE el impreso necesario, del Instituto Español de Emigración.



# CIENTO SESENTA Y TRES MILLONES PARA OBRAS EN CADIZ

Hablar del tiempo no es perderlo

## FABULOSOS BENEFICIOS DEL PRIMER TEMPORAL DE PRIMAVERA

Por el Profesor CALIME

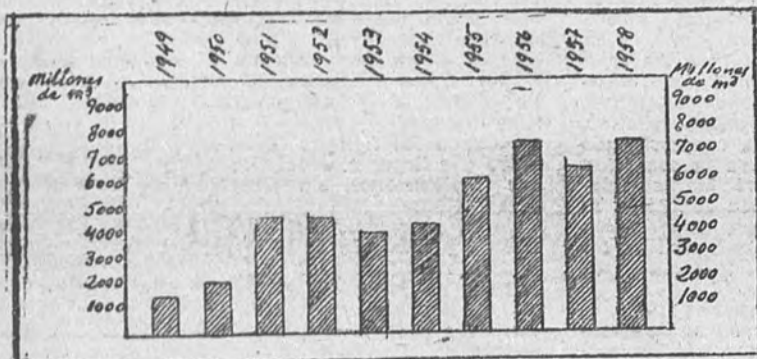


Gráfico comparativo del total de agua contenida en nuestros embalses al empezar abril en los últimos diez años

Lluviosa ha sido la Semana Santa. Pero no en toda España, ni hasta el extremo de que los tradicionales desfiles procesionales hayan tenido que suspenderse en su mayor parte; sólo algunos en determinadas poblaciones. Ahora bien; para muchos el agua en Semana Santa es el meteoro más inoportuno del año. Si las lluvias no tuvieran otra finalidad que la de deslucir festejos al aire libre, quizá tuvieran razón. Pero para España, país no muy rico en otras reservas naturales, el agua es oro líquido que fecundiza las cosechas y vigoriza y activa las industrias.

Lo peor que le puede suceder a nuestra economía es que no llueva. Dura experiencia tenemos de años nada lejanos, en los cuales las condiciones climatológicas nos fueron en extremo adversas. Pero no basta que llueva: es necesario que lo haga a su debido tiempo. De poco servirían copiosos temporales en agosto si seguían a una seca primavera.

### MAS DE VEINTICINCO MIL MILLONES DE METROS CUBICOS DE AGUA



Recién iniciada la primavera, nos ha visitado con extraordinaria oportunidad una cadena de temporales que han marcado la tónica general del tiempo atmosférico, con tan sólo algunas alternativas de precarias mejorías. Según cálculos provisionales, y sólo aproximados, por supuesto, la cantidad de agua que ha recibido el suelo español desde el día 22 de marzo, fecha en que penetró el primer sistema de lluvias de esta serie, y el pasado domingo, 6, fue de algo más de 25.000 millones de metros cúbicos. Una bonita cifra: casi el doble de lo que pueden almacenar nuestros embalses. De esa fabulosa cifra irá a parar a aquéllos sólo una pequeña parte, pero es indiscutible que los beneficios que este gran temporal de primavera nos ha reportado son enormes.

### TANTAS PESETAS COMO METROS CUBICOS

Se calcula que el agua que cae sobre nuestro suelo en un año normal de lluvias viene a ser unos 300.000 millones de metros cúbicos. Y se da una curiosa coincidencia: el número de metros cúbicos de agua que llega a nuestro suelo es similar al de pesetas de nuestra renta nacional. Razonando de una manera simplista podríamos decir que las lluvias de estos días representan un valor de más de 25.000 millones de pesetas, que nos han venido—nunca lo podremos decir con mayor motivo—llovidos del cielo. No obstante, es a los economistas a quien corresponde el hacer cálculos de esta naturaleza. Pero es indudable, en cualquier caso, que por haberse presentado las lluvias en un momento crucial para la agricultura, y cuando los embalses están subiendo, su traducción en pesetas es forzosamente mayor que en otras épocas.

### LLUVIA SOBRE MOJADO: MAYOR RENDIMIENTO ELECTRICICO

A propósito de lo que acabamos de decir acerca de los embalses, hemos de aclarar que aunque el agua es útil y productiva en todo momento, lo es más cuanto más llenos están aquéllos. La energía potencial del agua que se va almacenando es tanto mayor cuanto lo es el nivel que alcanza; es decir, produce una mayor energía un metro cúbico de agua cayendo desde 20 metros que si lo hace desde diez.

La situación hidroeléctrica va evolucionando favorablemente. Actualmente disponemos de 7.667 millones de metros cúbicos de agua almacenada en los pantanos, aproximadamente la misma cantidad que teníamos hace dos años por estas fechas y casi 1.100 millones más de la que había el año pasado. Conviene hacer notar que el año 1956 fue el más favorable, hasta la fecha, en el aspecto hidroeléctrico.

### LA PRIMAVERA VA RETRASADA



Aun no disfrutamos de temperaturas verdaderamente primaverales. El sábado todavía heló en varios lugares. Seguramente que todos deseamos ya algunos días soleados y tibios, pero no podemos quejarnos de la primavera por el buen pie—pluviométrico—con que ha entrado. Pero es de esperar que pronto temple y, desde luego, tras de las lluvias podemos encontrarnos repentinamente con días calurosos y así se cumpla el conocido pareado: "La primavera ha venido—nadie sabe cómo ha sido."

## Asamblea Nacional de Asesores Eclesiásticos de Sindicatos

DARA COMIENZO EN LA MAÑANA DE HOY Y PARTICIPARAN 200 SACERDOTES

Hoy martes, a las diez y media, en el salón de actos de la Casa Sindical, inaugurará sus tareas el Coloquio-Asamblea Nacional que, sobre el tema general "Revisión de métodos de Apostolado Obrero", ha organizado la Asesoría Eclesiástica Nacional de la Organización Sindical y que, en jornadas de mañana y tarde, desarrollará sus trabajos hasta el próximo día 12, en que tendrá lugar la sesión de clausura.

Participarán en este Coloquio-Asamblea más de 200 sacerdotes españoles, y al mismo tiempo asistirán representaciones de los cleros italiano y francés, quienes desarrollarán temas de gran interés en relación con la labor del Apostolado Obrero.

También intervendrán en estas sesiones varios prelados españoles, entre ellos el obispo de León, en calidad de Asesor Eclesiástico Nacional, y los obispos de Ciudad Rodrigo, auxiliar de Toledo y auxiliar de Tarragona.

## Homenaje al director de la Guardia Civil en Antequera

LE FUE ENTREGADO EL TITULO DE HIJO ADOPTIVO DE LA CIUDAD

ANTEQUERA (Málaga).—El teniente general don Eduardo Sáenz de Buruaga, director general de la Guardia Civil, ha sido objeto de un homenaje con la entrega del título de hijo adoptivo de esta ciudad. El teniente general llegó procedente de Sevilla acompañado de su esposa y del general jefe de la primera zona de la Guardia Civil. Fue recibido por los Gobernadores Militar y Civil de Málaga, jefe de esta Comandancia, Alcalde de la ciudad y otras autoridades. Rindieron honores fuerzas de la Benemérita de esta demarcación.

En el salón del Ayuntamiento se celebró el acto de homenaje. El secretario municipal leyó el acuerdo de la Corporación por el que se concede el título de hijo adoptivo de la ciudad de Antequera a favor del señor Sáenz de Buruaga, quien, como coronel que mandaba las fuerzas de vanguardia de la columna del general Varela, liberó Antequera del dominio marxista en 12 de agosto de 1936.

El Alcalde, don Luis Moreno y Pareja de Obregón, hizo el ofrecimiento en un breve discurso, entregó el título en un artístico pergamino y abrazó al teniente general Sáenz de Buruaga en nombre de la ciudad.

El teniente general contestó agradeciendo este recuerdo y homenaje y dedicó frases emotivas al general Varela, cuya actuación para la liberación de esta parte de Andalucía, y luego en otros frentes, fue decisiva para el triunfo del Movimiento Nacional.

También fue entregada a la señora de Sáenz de Buruaga una valiosa pulsera como recuerdo de este acto.

Después de la reunión el Alcalde obsequió a todos los asistentes con un vino de honor, y a continuación el teniente general, los Gobernadores y las restantes personalidades y autoridades se reunieron en un almuerzo íntimo en el Parador de Turismo. (Cifra.)

El señor Cavestany, Alcalde de diez pueblos vallisoletanos

VALLADOLID.—En el pueblo de Torrelabán de esta provincia,

## La Comisión Provincial de Servicios Técnicos aprobó el Plan para 1958

### CADIZ

(De nuestro corresponsal).—Se ha reunido la Comisión Provincial de Servicios Técnicos bajo la presidencia del Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, camarada Soler, para examinar y discutir la voluminosa serie de proyectos elaborados por sus diversas secciones, todos los cuales fueron aprobados y remitidos a la Presidencia del Gobierno. En el corto espacio de veinte días, la Comisión ha llevado a cabo una gran tarea—como podrá comprobarse más adelante—, recogiendo las aspiraciones y necesidades de numerosas poblaciones gaditanas y elaborando un vasto programa a realizar en el curso del presente año. El camarada Soler expresó su satisfacción por la forma entusiasta con que se ha acometido este trabajo y por el espíritu de equipo que ha animado a todos sus colaboradores. Como se sabe, la Comisión de Servicios Técnicos está compuesta por los jefes de las distintas dependencias oficiales, con inclusión de un representante del Consejo Provincial del Movimiento, de los Sindicatos y de las Mutualidades Laborales.

El programa aprobado por la Comisión alcanza la cifra de ciento sesenta y tres millones de pesetas, cantidad que indica bien a las claras la importancia de los proyectos que incluye. Hay dos antecedentes previos, representados por el Plan de Ordenación Económico-Social, ya cumplido en buena parte, y el Consejo Económico Sindical, cuyas conclusiones sintetizaban la suma de aspiraciones de toda la provincia en muy diferentes materias. Ahora, en esta fase de descentralización que acaba de iniciar el Gobierno, puede encontrarse la fórmula de una rápida tramitación de los diversos expedientes de obras al tiempo que van actualizándose problemas ya estudiados con anterioridad y tratándose otros de nueva aparición. Realmente, comienza una etapa prometedora en el desarrollo de la provincia de Cádiz, y el afán con que se ha acometido el trabajo de su planificación, la rapidez con que se ha hecho esta etapa previa, hacen presagiar muy buenos resultados en el futuro.

### OBRAS DE INTERES SOCIAL

La Comisión aprobó la construcción de escuelas rurales en ocho localidades, así como cinco hogares para el Frente de Juventudes en otros tantos pueblos, dos guarderías infantiles, cuatro centros sanitarios, campos de deportes y piscinas en varios pueblos de la serranía, y por último la Casa de la Cultura en Cádiz. Esta lleva un presupuesto de seis millones de pesetas, y su realización significará una conquista inestimable para los gaditanos, que verán en su Casa de la Cultura muchas necesidades satisfechas. En ella se reunirán las bibliotecas públicas que hasta ahora vienen funcionando en la capital, y contará con sala de proyecciones y conferencias, biblioteca infantil, hemerotecas, aulas particulares para las sociedades literarias y culturales que quieran acogerse voluntariamente, etcétera, funcionando también un complicado sistema de elevadores y servicios contra incendios.

### OBRAS COMUNES

En el plan aprobado figuran también proyectos de captación y distribución de aguas para nueve poblaciones, varias de ellas, como Algeciras y San Fernando, de indudable importancia por su elevado número de habitantes y por sus diferentes características especiales en orden a la industria y a las comunicaciones; redes de alcantarillado en siete ciudades, entre ellas Jerez de la Frontera; siete carreteras provinciales, y por último la electrificación de una vasta zona con un presupuesto de más de diez millones de pesetas. También están incluidas obras de menor importancia, como mercados públicos en cuatro entidades menores y otras de distinta índole. En el aspecto turístico se propugna la creación de un Parador en la pintoresca y bellísima ciudad de Arcos de la Frontera, que viene luchando años y años por esa realidad que ahora se presenta tan al alcance de la mano. En Arcos, por donde desfilan anualmente militares de visitantes extranjeros, existe una lamentable falta de alojamiento que obliga al turista a un paso fugaz por la comarca.

Emilio DE LA CRUZ

## COPIAS EN MULTICOPISTA

limpias, nítidas, perfectas  
Entrega rapidísima  
FLORIAN DELGADO  
Bolsa, 14 Teléfono 21 64 33  
MADRID

## Un busto del fundador de "La Voz de Galicia", en La Coruña

LOS ACTOS COINCIDEN CON EL 75 ANIVERSARIO DEL PERIODICO

LA CORUÑA.—A mediodía del domingo se celebró el acto de descubrir el busto erigido por el Ayuntamiento de La Coruña en los jardines de Méndez Núñez en memoria del benemérito coruñés don Juan Fernández de la Torre, fundador del diario «La Voz de Galicia» y artífice de importantes mejoras en la capital y en la provincia. El señor Fernández de la Torre falleció en Madrid el año 1912, siendo Gobernador Civil de la capital de España, y desempeñó, entre otros cargos, el de director general y Subsecretario de Obras Públicas.

El homenaje lo ha organizado el Ayuntamiento, coincidiendo con el LXXV aniversario de «La Voz de Galicia», periódico fundado por el señor Fernández de la Torre en 1882. (Cifra.)



# PROXIMO FIN DE LOS "BUENOS OFICIOS" ANGLOAMERICANOS ENTRE FRANCIA Y TUNEZ

## La Prensa de París habla ya del fracaso de la mediación

PARIS.—La Misión angloamericana de «buenos oficios» se espera que ponga fin a sus esfuerzos por el restablecimiento de relaciones entre Francia y Túnez, cuando Robert Murphy y Harold Beeley visiten el próximo miércoles al primer ministro, Félix Gaillard.

La prensa habla ya del fracaso de esta Misión, y los términos de la entrevista concedida ayer por el Presidente tunecino, Bourguiba, a una emisora italiana puede considerarse como una confirmación de ese fracaso, según círculos bien informados.

Se espera que el conflicto francotunecino sea llevado ante las Naciones Unidas como resultado de gestiones que haga Túnez en ese sentido. En ese caso, añaden dichos círculos, Francia acusaría a Túnez de violar su neutralidad en relación con la rebelión argelina.

Una sugerencia para no admitir un abierto fracaso de la Misión de «buenos oficios» ha sido hecha por el diario «Le Monde» al decir que el problema de fronteras debería separarse del resto de los asuntos en disputa, y que el referido problema debería ser conferido al secretario general de las Naciones Unidas o al Consejo de Seguridad.

### Cruenta batalla a 40 kilómetros de Argel

ARGEL.—Una cruenta batalla se ha producido a 40 kilómetros de esta ciudad, y en el curso de la misma las tropas francesas, que contaban con apoyo aéreo, dieron muerte a unos treinta insurgentes argelinos, según señalan los informes recibidos en esta capital.

En la región de Arris, cerca de Bona, las fuerzas de seguridad sorprendieron a una concentración de rebeldes y dieron muerte a cuatro de ellos e hicieron prisioneros a otros cinco. (Efe.)

### Dos ataques de los rebeldes con bombas en Constantina

CONSTANTINA (Argelia).—Se han registrado dos nuevos ataques rebeldes con bombas, ninguno de los cuales produjo víctimas. Una de las bombas, que no hizo explosión, fue arrojada en medio de un grupo de personas que esperaban para entrar en una sala cinematográfica. La segunda fue lanzada al interior de un restaurante, pero uno de los clientes se apoderó rápidamente de ella y la arrojó a un solar, donde estalló.

En Ued Zenati, 70 kilómetros al este de Constantina, seis musulmanes resultaron heridos por una bomba lanzada por los nacionalistas. Fuentes francesas añaden que 153 rebeldes resultaron muertos durante las últimas cuarenta y ocho horas, en diversas operaciones. (Efe.)

### Revisión de la causa contra una argelina condenada

ARGEL.—Un Tribunal civil argelino ha ordenado la revisión de la causa de la joven rebelde de veintidós años Dmamila Buhired, después de haber sido rechazadas, hace cuatro meses, sus acusaciones de haber sido torturada por los paracaidistas franceses.

Dmamila fue condenada a muerte hace año y medio por sus actividades rebeldes, y posteriormente dicha pena le fue conmutada por la de cadena perpetua.

Las acusaciones de la joven nacionalista argelina, que han aparecido contenidas en un libro, serán revisadas de nuevo por un Tribunal civil argelino el viernes próximo. (Efe.)

## UN PUESTO DE POLICIA, VOLADO POR LOS CHIPRIOTAS

### ANTES HABIAN OBLIGADO A LOS AGENTES A ABANDONARLO

NICOSIA.—Varios terroristas enmascarados irrumpieron en un puesto de Policía de la localidad de Kutrafas, a unos 30 kilómetros al oeste de Nicosia, y después de obligar a los policías que en él se encontraban a abandonar el edificio, volaron el inmueble con cartuchos de dinamita.

Se considera este ataque como uno de los más audaces realizados hasta ahora por los terroristas chipriotas. (Efe.)

### Manifestación de los tenderos grecochipriotas

NICOSIA.—Cientos de tenderos grecochipriotas han organizado una manifestación de protesta en Pafos contra la ola de asesinatos de grecochipriotas y el saqueo de sus tiendas.

Los tenderos pidieron ante las oficinas de la Delegación del Gobierno la retirada de los policías auxiliares turcos del sector griego de la ciudad. (Efe.)

## PROPAGANDA ANTIBRITANICA EN IRLANDA DEL NORTE

### ES DIFUNDIDA POR UNA EMISORA CLANDESTINA DENOMINADA "LA VOZ DE LA LIBERTAD"

BELFAST (Irlanda del Norte).—La Policía procede a la búsqueda de una emisora clandestina que difunde propaganda antibritánica a los seis condados de Irlanda del Norte.

La emisora fue escuchada por primera vez el domingo, al interrumpir los programas comerciales de Radio Luxemburgo, que utiliza la misma longitud de onda para sus programas en inglés dirigidos a Gran Bretaña.

«Esta es la Voz de la Libertad, diseminando desde el interior de la Irlanda ocupada», dijo el locutor, quien a continuación hizo un llamamiento pidiendo apoyo para el Ejército Republicano Irlandés. El mensaje fue repetido en inglés e irlandés, y seguidamente fue interpretado el himno nacional de la República de Irlanda.

La Policía cree que el transmisor de radio está montado sobre un camión que viaja a lo largo de la frontera entre Irlanda del Norte y la República. Las carreteras han sido bloqueadas y patrullas de la Policía merodean por los alrededores. (Efe.)

## "EL MUNDO CRISTIANO DEBE PROCURAR LA PAZ CON SOLIDA FIRMEZA"

### MENSAJE PASCUAL DE PIO XII ANTE DOSCIENTOS MIL FIELES CONGREGADOS EN LA PLAZA DE SAN PEDRO

CIUDAD DEL VATICANO.—Con motivo de la Pascua de la Resurrección del Señor, más de doscientos mil fieles se congregaron el domingo por la mañana en la plaza de San Pedro.

Ante un altar levantado en uno de los ángulos de la plaza fue celebrada la santa misa. Al terminar ésta, Su Santidad el Papa Pío XII apareció en el balcón central de la Basílica de San Pedro, en medio de las aclamaciones de la muchedumbre. A las doce de la mañana el Padre Santo comenzó a hacer uso de la palabra. Su mensaje duró exactamente catorce minutos, y al terminar el Sumo Pontífice impartió su bendición «urbi et orbis».

### La Pascua cristiana, el fulgor de la Resurrección

«Perenne foco de luz—dijo el Papa—es la Pascua cristiana desde aquella dichosa alba, vaticinada y esperada durante largos siglos, que vio transformarse la noche de la Pascua en día resplandeciente de alegría cuando Cristo, rotas las cadenas de la muerte, salió del sepulcro, cual Rey victorioso con nueva y gloriosa vida, liberando a la Humanidad de las tinieblas de los errores y de las cadenas del pecado. Desde aquel día de gloria para Cristo, de liberación para los hombres, no ha cesado el desfile de las almas y de los pueblos hacia quien, resucitado, ha confirmado con su sello divino la verdad de su palabra: «Yo soy la luz del mundo; quien me sigue no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida» (Io., 8, 12).

### OBRA URGENTE DE LA CRISTIANIDAD

Si tragedias internas desgarran los espíritus, si el escepticismo y el vacío agostan tantos corazones, si la mentira se convierte en arma de lucha, si el odio prende entre los pueblos y las clases, si guerras y revoluciones se suceden de un meridiano al otro, si se cometen crímenes, se oprime a los débiles, se encadena a los inocentes; si no bastan las leyes, si los caminos de la paz son impracticables; si, en una palabra, este nuestro valle de lágrimas está regado aún por ríos de lágrimas, no obstante las maravillas que actúa el hombre moderno, sabio y civilizado, es señal de que algo se ha suscitado a la luz esclarecedora y fecundante de Dios. Sea, pues, el fulgor de la Resurrección una invitación dirigida a los hombres para que restauren en este mundo la luz vital de Cristo y, juntamente con todo lo que abarca almas y cuerpos, pueblos y civilizaciones, sus estructuras, sus leyes y sus proyectos, lo conformen con sus designios y enseñanzas.

### INVITACION A LA PAZ

Individuos y pueblos, naciones y estados, instituciones y grupos son invitados por el Rey de la Paz a insistir con confianza en esta difícil y urgente obra de gloria divina. A ella deberá dedicarse toda la imponente reserva de inteligencia, de prudencia y, donde fuese necesario, de sólida firmeza de que dispone el mundo cristiano, secundado por todos los demás que lealmente aman la paz. La sinceridad en querer la paz, la prontitud en realizar todas las renuncias razonables que ella exija, la honestidad en el discutir sus problemas deberían naturalmente disipar las sombras de la desconfianza; pero si esto no lo quiere Dios—no sucediese, se sabría finalmente a quién atribuir las responsabilidades de las actuales desarmonías. Sed, pues, luz de paz en este mundo entenebrecido y Dios estará con vosotros en todo acontecimiento.

Aquí tenéis, amados hijos e hijas de Roma, de Italia y del mundo, el mensaje que os trae la presente Pascua. Creed en la luz de Cristo y de la Iglesia; amad y defended valerosamente estos dones supremos concedidos por Dios al mundo. Os lo repetimos, por lo tanto, con los acontecimientos de los siglos lejanos, pero con la urgencia que pide un presente aún incierto; amad esta luz, ansiad

entenderla, tened sed de ella, para llegar a la luz mediante la luz, viviendo en ella de modo que no incuráis más en la muerte. «Porque en Ti, oh Señor, está la fuente de la vida y con tu luz veremos el resplandor eterno.»

(Cfr. Augus. Trac. 34 in Ioann. n. 3-4.) Así sea.»

Al terminar su mensaje, y en medio de un silencio impresionante, el Sumo Pontífice impartió su bendición «urbi et orbis».

## INTERNACIONALISMO Y PATRIA

El patriotismo ha sido sometido a revisión por algunos grupos afiliados en el extranjero a corrientes o ideologías que se han dado en calificar de modernistas. Sucede así que entre ellos hay una especie de temor vergonzante a mostrarse devoto de la patria. Como si el amor hacia la tierra propia significara inequívocamente menosprecio hacia la del prójimo. Esos grupos suponen que el deseo legítimo de contemplar a su país hermoso y próspero en el ámbito interno y apreciado y respetado en el orden internacional lleva implícito el desprecio o la animadversión contra las demás naciones. Tan lejos se ha ido por ese camino de las negaciones que se intentó, incluso, sustituir la palabra «patria» por otro nombre más remozado y acorde con aquellas tendencias consideradas por ellos como representativas de los tiempos que corren.

Haciéndose eco de tales ideologías, el Papa acaba de recordarnos el justo concepto que ha de tenerse de la patria y de los errores que se derivan de su negación. Con iluminada prudencia, el Santo Padre ha puesto de relieve la absoluta compatibilidad de los sentimientos patrios tradicionales con el amor a los demás países. No olvidó tampoco referirse a los sentimientos efectivos que deben alentar hacia la patria chica, hacia la región que sirvió de cuna, pero sin relegar jamás a un segundo plano el amor a la totalidad de la patria.

Hace muy pocos meses el presidente—precisamente español—del Instituto Internacional de Estudios Superiores de Bolzano, profesor Muñoz Alonso, había mantenido en un encuentro de Cultura Europea la tesis de que «sin patria y sin naciones no hay Europa». La futura Europa, la Europa unida—dijo en aquella ocasión el profesor español—no puede surgir de una desvalorización o disminución de los valores nacionales sanos o de una desvinculación de los hombres respecto de su patria, sino de una superación integradora de los mismos.

En expresión de Su Santidad, la patria es «la gran familia dada por Dios». Define a la región como «una de tantas unidades constituidas por la fuerza de las cosas, antes que por la libre voluntad de los hombres». En este sentido, las regiones deben ser respetadas. Pero el Papa delimita con precisión el alcance de los sentimientos por la tierra regional: «El orgullo y el legítimo amor a la región no han de degenerar jamás en un regionalismo nefasto. Es necesario alzar la vista y contemplar siempre a la gran patria común.»

Conservando y velando por el amor a la tierra que sirvió de cuna, por la unidad patria, es como ha de amarse a los demás países y sentirse solidarios con ellos. El amor al mundo tiene su raíz en los afectos patrios. A la hora de proclamar los sentimientos de solidaridad entre los pueblos, recuerda el Papa que es preciso tener conciencia de una realidad suprema: la Iglesia, de la que individuos y naciones son viva parte integrante.

Es precisamente con este concepto cristiano, que apunta el Romano Pontífice, como cabe concebir la armonía internacional y el feliz logro de cuantas tentativas se hagan en favor de una efectiva y entrañable cooperación entre los pueblos. Sin embargo, hay que insistir en el hecho de que aquellas tentativas de ámbito supranacional no están reñidas, en modo alguno, con el sano patriotismo, con la noble dedicación a las tareas patrias y con la proclamación de unos sentimientos inmutables de vinculación a la entidad nacional.

Lo contrario a esos principios es mera mercancía de exportación, facturada a los distintos países por quienes, al amparo de ella, persiguen la política más descaradamente expansionista que recuerdan los tiempos. Es suficiente dar un repaso a la acción exterior del Kremlin en los últimos años para valorar los fines que alienta esa siembra de teorías internacionalistas que niegan las esencias de todo sentimiento patrio. Al intentar así destruir la personalidad de los pueblos se pretende convertir al mundo en territorio «standard», en campo propicio para la penetración del expansionismo soviético. El neutralismo, que difiere de la neutralidad, puesto que se trata de una actitud individual y no de una política de los Estados, es una de las primeras cosechas de esa siembra en teorías antinacionales. Se llega por ese camino a una especie de nihilismo, que tiende a dejar inertes a los pueblos frente a los planes de dominio extranjeros.

Una vez más ha venido de Roma la advertencia y el consejo. Detrás de esas tendencias negadoras de la patria, que se califican caprichosamente de modernas, late el pulso de la conspiración soviética contra la soberanía de todas las naciones no unidas al carro del dominio ruso.



# "ARAMBURU, FRONDIZI Y PERON COMPARTEN LA PRESIDENCIA ARGENTINA"

Así comenta humorísticamente un semanario criollo la influencia y poderes de los tres aludidos

## BUENOS AIRES

Crónica de nuestro corresponsal. Los periodistas le han formado ya diez o doce Gobiernos a Frondizi. Todos creen estar en el secreto. Se publican listas completas del futuro Gabinete de ocho ministros. Cada pocos días las listas varían y algunos de los nombres que permanecen cambian de cartera. Hay quien lleva recorrido medio Gobierno como si fuera el genio capaz de los más dispares menesteres. Y Frondizi sigue callado. Su única declaración concreta en relación con el futuro es siempre la misma: «El primero de mayo lo diré».

Entre tanto prosigue una tremenda lucha política en torno a la persona del nuevo Presidente. Le acosan de un lado y del otro. Circulan rumores. Y él va capeando este verdadero vendaval de pasiones con tanto estilo que ya su último gesto les ha parecido excesivo a sus amigos y lo han condenado ostensiblemente. Estuvo Frondizi en una cena íntima de políticos y militares, sobre todo militares, entre los que se contaban los que más se opusieron a su candidatura y los señalados públicamente como organizadores del golpe de Estado que no pudo prosperar por falta de adhesión en la oficialidad. Los que le votaron creen que eso es demasiado contemporizar con los enemigos y la operación de éstos les parece una operación diabólica. Por si fuera poco, el acto tenía carácter de homenaje al general Labayru, al que en los propios periódicos frondizistas denunciaban pocos días antes. La interpretación que se le da a esta cena es la de un intento de los comensales de conquistar al enemigo a quien tanto combatieron, aunque parece que en la cena Frondizi no soltó prenda por más que le hicieron insinuaciones, aunque si mantuvo un tono cordial demostrativo de su comprensión.

Pero también envió a su hija y a su secretario particular para que le representasen en los funerales que organizó la familia del general Lonardi en el segundo aniversario de su fallecimiento. Al terminar la ceremonia, Elena Frondizi saludó en nombre de su padre a la viuda. Y también estuvo Frondizi en la modesta casa del escritor Scalabrini Ortiz, la pluma que más admira el general Perón, y desde luego millones de argentinos. Hace pocos días se publicaban la carta recibida por Scalabrini Ortiz del ex Presidente y la respuesta que envió a Ciudad Trujillo, cartas de dos grandes amigos. A pesar de estos antecedentes, Frondizi fué a casa del humilde y brillante escritor político para agradecerle su vigorosa campaña por los grandes ideales nacionales. De modo que en una jornada este sorprendente doctor Frondizi alterna con personajes máximos de los dos bandos que en la Argentina son enemigos mortales.

Hasta qué punto podrá mantener Frondizi este estilo nadie lo sabe. Quizá se cispe la duda el 1 de mayo, cuando lea su discurso. Ha de definirse en él de un modo categórico, que sin duda no contentará a todos. Ahora se está registrando un curioso fenómeno, por la gravitación definitiva que en el ámbito público ha tenido la votación del 23 de febrero. Todo el mundo se dirige al doctor Frondizi como si fuera ya el Presidente en ejercicio, y él, no cesa de decir que hasta el 1 de mayo nada

puede hacer. Sin embargo, insisten los delegados sindicales, los políticos, los enviados internacionales, como Rockefeller, hasta los embajadores acreditados han ido desfilando por su despacho. Por eso el semanario «El 16», órgano del Movimiento Revolucionario, en el que se agrupan los civiles que hicieron la revolución de septiembre junto a los militares, escribe en su último editorial muy certeramente— aunque alarmado por la anomalía— que «tenemos actuando tres Presidentes». Se refiere, claro está, al general Aramburu, que permanece en la Casa Rosada hasta el 1 de mayo; a Frondizi, que está actuando tan intensamente, y a Perón, que con sus órdenes desde Ciudad Trujillo ha determinado la elección y luego ha encauzado la adhesión popular al elegido, decidiendo, en definitiva, la transformación política.

Apenas hay interés periodístico en la Casa Rosada. En cambio, en las oficinas de Frondizi monta la guardia un verdadero ejército de periodistas, con sus máquinas de escribir, sus teléfonos, servicios de café y tertulia con docenas de políticos que desfilan por allí. La Casa Rosada ha quedado desierta y el despacho de Frondizi es un jubileo.

Pese al mutismo del nuevo Presidente, todos creen que para el 1 de mayo prepara una sensacional declaración. Hasta entonces está guardando una ejemplar postura de equilibrio. Pero ya investido con la banda presidencial anunciará la gran revolución nacional en lo económico, social, jurídico, en todos los órdenes, en fin, de la vida del país. Algo ha trascendido del documento y se sabe que si bien ofrece como resultado un alto nivel de vida, exige el sacrificio patriótico de todos, cada uno lo que tiene, el trabajo o el dinero.

FÉLIX CENTENO

## LONDRES PARECE ESTAR DISPUESTA A LANZAR NUEVAS INICIATIVAS DIPLOMATICAS

ES POSIBLE QUE TRATE DE REAVIVIR BAJO NUEVA FORMA EL PROYECTO DE UN EJERCITO EUROPEO

## LONDRES

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal.)

Unos dos mil caminantes «antiatómicos» llegaron ayer por la tarde al establecimiento nuclear militar de Aldermaston, después de cuatro días de lenta y difícil marcha, azotados por la nieve, la lluvia y el viento. Otros tres mil manifestantes engrosaron sus filas a última hora, celebrando con ellos el gran mitin de protesta ante las puertas de acceso al centro atómico. Un automóvil con un altavoz colocado en el techo esperaba a los caminantes. Mas no para darles la bienvenida, sino para acusarles de hacer el juego de Rusia y comprometer con su gesto de protesta las perspectivas de paz. La inesperada arenga despertó los ardores de la exhausta cohorte y sus pacíficos espíritus se convirtieron bruscamente en belicosas actitudes. El altavoz fué rápidamente arrancado del coche; el automóvil, sometido a robustas sacudidas, y sus ocupantes corrieron brevemente el riesgo de padecer violencias que, sin ser nucleares, no por ello dejaban de encerrar serio peligro. Cuando los guardias alejaron por fin a los detractores (tres hombres en un coche «Mercedes» alemán, matriculado en la Gran Bretaña) y con su alejamiento se volvieron a calmar los espíritus se celebró el proyectado mitin de protesta.

No pudo ser más inclemente el tiempo que padecieron los caminantes antiatómicos durante los ochenta kilómetros de trayecto entre Londres y Aldermaston, y cabe preguntarse si tendrán consuelo al pensar que mientras luchaban de tal suerte contra la nieve, la lluvia y el helado viento

se batía en esta isla el record del siglo en materia de Pascuas frías.

Sin embargo, si el tiempo fué poco propicio, el clima político, en cambio, pareció ser más favorable, ya que el gesto de los caminantes coincidió con un nuevo desarrollo en los varios frentes de las ofensivas de paz. Mister Macmillan recibió una carta de Krustchev (como la recibieron el doctor Adenauer y el Presidente Eisenhower) informándole oficialmente respecto de la decisión rusa de suspender unilateralmente los experimentos nucleares. De América llegaron noticias de que los Estados Unidos están estudiando la posibilidad de suspender a su vez sus experimentos nucleares en cuanto termine la próxima serie del Pacífico. Rumores procedentes de Moscú indican que Krustchev anunciará quizá en breve la suspensión de la producción de material nuclear para fines bélicos y con ella la de nuevos artefactos atómicos rusos. Pero lo que por ahora ha causado mayor impresión aquí es la declaración de Krustchev en Budapest, según la cual Rusia no volvería a ayudar a los húngaros en caso de una nueva contrarrevolución. ¿Qué quiso decir Krustchev con estas palabras? Esta es la gran interrogante, tanto más cuanto que parece instar casi a los patriotas húngaros a volver a empuñar las armas, al prometer que esta vez Moscú no intervendría en el conflicto. A su vez, observadores políticos londinenses aventuran que Krustchev ha querido dar quizá una indicación indirecta al Occidente respecto de la actitud rusa en la eventualidad de incorporar a Hungría al plan Rapazki de «desenganchamiento» nuclear en Europa central.

Es ésta, en efecto, la primera alusión a una posible retirada de las fuerzas soviéticas de Hungría, alusión que los húngaros no dejarán de recibir con agrado y que Occidente podría recoger en eventuales futuras negociaciones. No parece, por cierto—se argumenta aquí— que Rusia corra un serio riesgo de que las palabras de Krustchev puedan servir de acicate a una nueva rebelión húngara, puesto que los hombres más decididos que participaron en las jornadas revolucionarias pasadas o han muerto o se hallan en exilio, o que los patriotas anticomunistas que aún se encuentran en Hungría no han debido dejar de acusar el golpe psicológico al sentirse abandonados por el Occidente cuando hace dieciocho meses empuñaron las armas contra los tanques rusos, y que con toda probabilidad, pues, una nueva coyuntura revolucionaria no se presentará en mucho tiempo. Si—se aventura—Krustchev realmente quiso sugerir al Occidente que Rusia estaría dispuesta a permitir la incorporación de Hungría a la zona no nuclear propuesta por los polacos, el proyecto recibiría entonces mayor aprobación por parte occidental que ahora, y cabe recordar, por cierto, que el partido laborista ha abogado constantemente en favor de la incorporación húngara al plan Rapazki.

Las cosas parecen «moverse», pues, algo en el terreno político y diplomático. Londres también parece estar dispuesto ahora a lanzar nuevas iniciativas en el ruedo de la política internacional. Por un lado, la Gran Bretaña desearía celebrar, por lo visto, una gran Conferencia económica occidental para tratar de encontrar en ella en común la respuesta adecuada a la crisis de depresión americana. Por el otro lado, Londres parece estar tratando de reavivar ahora, bajo nueva forma, el proyecto de un Ejército europeo, proyecto que murió de muerte prematura, cuando Francia decidió abandonar la idea de la Comunidad de Defensa Europea. Difícil es averiguar si el Gobierno de Su Majestad acaricia actualmente este proyecto con objeto de contribuir al reforzamiento y unidad de Europa antes de que un eventual «desenganchamiento» entre Occidente y Oriente deje al Continente solo, o si, por el contrario, la iniciativa británica se debe al hecho de que la nueva unidad militar, económica y política forjada por «los seis» (Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo), y en particular modo la asociación que se dibuja en el terreno militar entre París, Bonn y Roma, se interpreta aquí como la amenaza de un peligro que podría implicar el aislamiento de la Gran Bretaña, y que por esta razón el Gobierno británico desee participar ahora en la construcción del edificio europeo, por temor a que más tarde Europa le cierre las puertas. Como fuere, el hecho es que la idea de una Europa en la que participaría la Gran Bretaña parece renacer ahora, después de una larga siesta de más de cuatro años.

Guy BUENO

## LA PRIMAVERA LLEGA A NUEVA YORK

FLORES EN LAS FACHADAS Y MODAS FEMENINAS EN LAS CALLES

UNA MUCHEDUMBRE FEMENINA, EN "OLOR DE ELEGANCIA", DES-  
FILA POR LA QUINTA AVENIDA

## NUEVA YORK

(Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal.) — Dios ha resucitado y la primavera también. Sol y aire tibio. Dios está con usted. Así, que qué voy a decirle yo que usted no sepa; la primavera ya es otro asunto menos unánime, no tan universal.

Nueva York, redimido a la postre de un largo invierno—agrío en toda clase de inclemencias atmosféricas—, es ahora, finalmente, un jubiloso canto de esperanza a la vida norteamericana, aunque no sin algunas estrofas de inquietud. Como aquí somos de todo y hay de todo, la casi coincidencia sobre el almanaque de Semana Santa y conmemoración del Pásover judío (travesía del mar Rojo en seco) da a la ciudad un semblante semiabsoluto de fiesta. Hay que ver el esplendor en cuantía de muchedumbre y la variedad de elegancias que es hoy esta famosa Quinta Avenida, donde tienen su sede los máximos templos del catolicismo, protestantismo, judaísmo... El gentío va a orar y a que le vean con sus mejores nuevas galas. Sobre todo las mujeres...; ellas, que son, gracias a Dios y a los modistos, zapateros, peluqueros y cosmetizadores, la primavera perpetua. Apenas si apunta todavía una débil pelusa de bozo vegetal en parques y jardines neoyorquinos; pero la ciudad, en sus lugares céntricos, es una orgía de flores, tulipanes, lirios, azucenas, alielles, rosas y claveles que adornan las aceras, las fachadas y los escaparates, como si el cemento y el cristal soñarán a ser jardines. Algunas tiendas en vez de toldos han puesto cañizos revestidos con ramas y flores de almendros, naturalmente artificiales porque parecen naturales; y, claro, tenía que suceder y era ineludible en este país, donde se fabrican los mejores postizos del mundo, dientes, visones... También se ven algunos árboles delante de ciertos locales de lujo, florecidos, bellos, pero perfidamente, con hojas y flores de materia

plástica. A mí estos árboles me han parecido que estaban bastante tristes bajo su pantomima primaveral, pero no quise preguntárselos nada.

Igualmente la moda femenina tampoco este año parece mostrarse muy satisfecha ni en intención ni en economía, y triunfan como colores el rojo y el azul; pero no logran imponerse ni la forma trapo ni la línea saco. La señora de Eisenhower publicó unas declaraciones desmintiendo el rumor de que hubiera adquirido alguno de esos modelos...

Por otro lado, los comerciantes se quejan de que a causa de la recesión económica se vende menos que en años anteriores. Ciertamente que la recesión económica no disminuye, y las últimas estadísticas oficiales señalan otra alza en la cuantía de obreros sin trabajo. Su número fluctúa entre cinco y seis millones, según el origen estadístico: origen gubernamental u origen privado.

Políticamente el país manifiesta también alguna alarma ante las noticias de que ha aumentado la radiactividad atmosférica por causa de los recientes ensayos de explosivos nucleares en Estados Unidos y en Rusia. Nueva York, por lo que se asegura, padece hoy el nivel acumulativo más alto del mundo en el canceroso gas estroncio-90. En notas oficiales se nos tranquiliza advirtiendo que ese nivel tendría que multiplicarse por doscientos para que resultara verdaderamente peligroso. Sin embargo, no todo el mundo lo cree así. En los alrededores del edificio de la O. N. U. hay grupos de manifestantes con carteles pidiendo que cesen los ensayos nucleares. Estos grupos, en su mayoría, han venido andando desde localidades lejanas, algunas a centenares de kilómetros, como contribución a un movimiento pacifista universal que se denomina «Marcha pro la paz». El canto neoyorquino a la primavera contiene, pues, algunas estrofas no del todo dulces.

Francisco LUCIENTES

**SELLOS DE CAUCHO**  
RÓTULOS de ESMALTE  
y de METAL GRABADOS  
NUMERADORES FECHADORES  
*Grabador de Moda*  
José Antonio, 32 MADRID  
ENVÍOS A PROVINCIAS

**IMPORTANTE EMPRESA**  
compraría terreno en zona final paseo Castellana, cerca plaza Castilla. Extensión mínima, 3.000 metros cuadrados. Dirigirse a Apartado Correos 300 (Departamento Financiero), Madrid



# EL ORGANO DEL ISTIQLAL ELOGIA LOS ACUERDOS DE CINTRA

## A más de diecisiete mil millones de francos asciende el déficit marroquí

**TANGER.** (Crónica de nuestro corresponsal.) — Marruecos afronta el tercer año financiero de su independencia con un déficit de 17.000 millones de francos, que el Gobierno se propone enjugar con dos recursos principales: el aumento de algunos impuestos y la reducción de ciertos gastos administrativos.

Por otra parte, Marruecos se dispone a salir del Ramadán con la para justiciera en alto contra los malos marroquíes que traicionaron a Mohamed V ayudando a su destronamiento y destierro, o colaborando con el régimen que imperó de 1953 a 1956. Cuando termine el mes santo del ayuno—período de purificación y saneamiento espiritual—, una Comisión investigadora, especialmente constituida por decisión real, establecerá la lista de los culpables. Estos reos de actos de lesa majestad serán sancionados con medidas que abarcarán la indignidad nacional y la confiscación de fortunas.

Ambos hechos—el déficit y la depuración—han sido anunciados casi simultáneamente después de conocerse el acuerdo de Cintra entre los ministros de Asuntos Exteriores español y marroquí, señores Castiella y Balafrej, por el cual España cumple su promesa de entregar a Marruecos la zona meridional del Protectorado, acuerdo que ha causado la natural satisfacción. El diario «Al Alam», órgano del Istiqlal y portavoz oficioso del Gobierno, elogia cumplidamente este gesto del Generalísimo Franco y lo señala como ejemplo para Francia.

La noticia del déficit financiero la dió el ministro de Economía, Abderrahim Buabid, al presentar a la Asamblea Nacional Consultiva el presupuesto ordinario para el ejercicio de 1958, largamente esperado. Los gastos totales se elevan a 134.700 millones de francos, y los ingresos a 118.000 millones. La primera de estas dos cifras supone un incremento de 24.700 millones con respecto a la de 1957.

El ministro explicó este aumento diciendo que obedece a la integración económica de la antigua Zona Norte, ya que, en efecto, el presupuesto particular de esa parte del territorio no figuraba el año pasado en el del resto de la nación. Pero también es consecuencia del exceso normal de la Deuda Pública, ocasionado por las cargas de dotación escolar y sanitaria y a las subidas de sueldos previstas para los funcionarios europeos contratados por el Gobierno.

El señor Buabid declaró igualmente que esperaba enjugar el déficit y equilibrar el presupuesto mediante el aumento de ciertos impuestos de consumo (lo que proporcionará, según sus cálculos, 3.200 millones de francos), con recursos excepcionales en la antigua Zona Norte (7.000 millones), por medio anticipos del Tesoro (5.000 millones) y, por último, gracias a una serie de economías suplementarias en la Administración Pública (2.000 millones). No precisó, sin embargo, cuáles serían los «recursos excepcionales» que piensa extraer de la que fue zona española.

Otra cosa más—e interesante—dijo el ministro de Economía Nacional. Insistió en la necesidad de desarrollar los sectores productivos en interés general del país para atender a la creciente carga financiera que representará para Marruecos un aumento, año tras año, de los gastos de sostenimiento del Ejército, de la Policía y de la enseñanza. Afirmó que en este aspecto «se impone hacer una elección».

Más emoción que el presupuesto, con sus frías, aunque elocuentes cifras, ha despertado la acción en perspectiva contra los ecologistas y enemigos del Rey. A renglón seguido de las primeras sentencias de muerte dictadas por el Tribunal de Defensa del Estado—sentencias que, por cierto, han sido anuladas por el Tribunal Supremo de Rabat—, esta medida revela que la época de la magnanimidad y de la tolerancia ha terminado y que el Trono legítimo no olvida ni perdona a quienes lo ajentaron.

El Rey ha firmado dos daires en los que se decretan sanciones «contra los súbditos marroquíes que participaron en la preparación, ejecución o consolidación del golpe de Estado del 20 de agosto de 1953 o cometieron actos de violencia contra el pueblo o los resistentes entre el 24 de diciembre de 1950 y el 16 de noviembre de 1956». El 24 de diciembre de 1950 es la fecha del comienzo de la crisis entre Mohamed V y El Glaoui, bajá de Marrakech. El 20 de agosto de 1953 fue el día del destronamiento del Monarca y de su salida para el exilio. El 16 de diciembre de 1956 señala la fecha de su triunfal retorno de Madagascar.

Uno de los dos daires crea una Comisión investigadora especial que se encargará de preparar la lista de los desleales y proponer las sanciones que, según se indica oficialmente, «podrán comprender la indignidad nacional, con pérdida de derechos civiles por un período de tres a quince años, y la confiscación total o parcial de los bienes mal adquiridos». La Comisión está presidida por el ministro de la Corona, Moljar Susi, «alemán» (doctor en Derecho coránico), y entre sus miembros figuran Bachir Ben Abbes, gobernador de Marrakech y comisario del Gobierno en el Tribunal de Defensa del Estado; el doctor Abdellatif Ben Yelun, gobernador de Tánger; el secretario general del Gobierno, Mohamed Bahni, y el doctor Abdellatif Filali, asesor jurídico del ministerio de Asuntos Exteriores. Los tres primeros son personalidades destacadas del partido del Istiqlal.

Estos decretos tienen un antecedente no muy lejano. El 3 de septiembre último la Presidencia del Consejo publicó una relación de más de cien marroquíes cuyas fortunas habían quedado bloqueadas en virtud de un dahir real de fecha 20 de junio del mismo año. Ni en el decreto ni en la relación se explicaban las razones de tal disposición; pero en la lista se encontraban los nombres de muchos caídos, bajos y funcionarios marroquíes que habían colaborado con El Glaoui durante los tiempos de lucha del poderoso «señor del Atlas» contra el Palacio Real y el Istiqlal, o que sirvieron al régimen de Ben Arafa—el «Sultán de los franceses»—en los años ominosos del destierro de Mohamed V.

A pesar de todo, hasta ahora no se había hablado oficialmente de castigar a los que se opusieron al Soberano legítimo durante el último quinquenio del Protectorado francés. Y esto, cuando ya parecía que de la buena memoria marroquí se habían borrado las negras tormentas pasadas, demuestra que hasta el final nadie es dichoso, y que, como dice otro viejo y vulgar refrán, el que la hace la paga.

José Luis NAVARRO

**EMIGRANTE:** Para abandonar España por motivos de trabajo no acudas a particulares ni pagues a nadie cantidad alguna. En la Oficina de Colocación de la Delegación Sindical más próxima le informarán y facilitarán GRATUITAMENTE 4 impreso Ig-03, del Instituto Español de Emigración.

## ABOU SERGA, EXILIO EGIPCIO DE LA SAGRADA FAMILIA

### EL FAMOSO SANTUARIO COPTO ES LA MAS VIEJA RELIQUIA DE LA CRISTIANDAD EN EL VALLE DEL NILO

**EL CAIRO.** (Crónica de nuestro enviado especial.) —¿Cómo empezar, Señor, esta crónica? He aquí que mientras en las dulces tierras de la Palestina siria, en las orillas del lago Hulé, vuelven a sonar disparos a pesar de la Pascua—y esta es la noticia del día—, yo he venido a buscar el silencio de los días santos en la iglesia de Abou Serga, más allá del viejo El Cairo. El barrio de Kasr el-Chamah, Fuerte de las Candelas, encierra entre sus murallas de tierra y ladrillo y sus dos torres redondas toda la supervivencia de los cristianos coptos, con sus iglesias de patios llenas de narcisos y cipreses bajo el cielo claro, con sus cruces punteando las cúpulas bizantinas. Aquí está la pequeña capilla de Mari Girgis, con la gracia de sus arcos y columnas ligeras, y Santa Bárbara, con sus marfiles labrados. Esta es Sitt Miriam, la «suspendida», sobre los terraplenes de tierra roja. Y el Adra, la iglesia de la Virgen, que mira con sus rosetones violáceos al Nilo, donde se balancean las «fahukas» de amplias velas cargadas de aire, y a las callejuelas donde corretean los niños árabes entre el polvo. Dormido al sol, el cementerio copto, con sus avenidas, sus tumbas adornadas de estatuas blancas, y el guardián con traje de fiesta. «¿Abou Serga?», le pregunto. «Ayout», sí, y me señala con el brazo, en el que tiene tatuada la cruz bizantina, un punto indeterminado de la calle. «¿Ke nissch Abou Serga?», la iglesia de Abou Serga, vuelvo a insistir. Y vuelvo a tender su brazo hacia el extremo de la calle: «Abou Serga».

Tardaré en comprender que debo descender unos escalones para encontrarme en un dedalo de callejuelas estrechas que forman como unas catacumbas a cielo descubierto, una perspectiva inimaginable de terrazas, de muros lisos, de celosías de madera labradas, que se cierran tras los pasos. En este laberinto se abre a veces una puerta estrecha, un agujero en el que brilla una lamparita encendida ante una imagen. Y se camina rompiendo un silencio hecho de olor espeso a miel a través de una larga calle, cortada por arcos que el tiempo ha mordido. Las sandalias de madera de los niños: es el único rumor. Las mujeres, envueltas en largos velos negros que ocultan su rostro, como estatuas del escultor Muchtar, pasan como sombras, rozando los muros, sin mirar al extranjero que se cruza con ellas. No estamos en El Cairo de 1958, sino que caminamos por un Egipto de hace dieciséis siglos.

La iglesia de Abou Serga, dedicada a los soldados mártires Sergius y Dams, es la más antigua de Egipto, la más vieja reliquia de la Cristiandad en el valle del Nilo. Edificada en el siglo IV o V, reconstruida hace casi ochocientos años, está en un lugar enrejado de religiones y de dominaciones: casi tocando están también la sinagoga primitiva de El Cairo y la más antigua mezquita. Este rincón fue la Babilonia de los romanos, el campamento de los generales de Bizancio, luego le monasterio fortificado de los monjes coptos y finalmente el solar de los cuatro mil caballeros de Amón Ben El-ars, que fundó El Cairo, antes de que los granaderos de Bonaparte grabaran sus nombres en las paredes. Y en una ventana, en efecto, pueden leerse los «Dupont» y los «Lirog» inscritos a punta de bayoneta.

### Arte, paz y evocación cristianas

No hay nadie en la iglesia, sumergida en la penumbra, en la que apenas brilla el oro muerto de los cuadros bizantinos: ángeles y santos, rojos y azules palidicidos. El reverendo Bistaur Georges, con su larga vestidura copta, va rozando los iconos, las placas de cobre rojizas, las maderas de fondo dorado que el tiempo resquebrajó. Su mano regordeta apunta a las estrellas y las cruces del Heikal, a San Demetrio, San Jorge y San Teodoro, que parecen flotar en el aire. En once de las columnas de la nave están pintadas las figuras de los apóstoles, con una cruz en lo alto. Sólo la duodécima columna está atrozmente deformada y no tiene capitel, ni cruz, ni imagen: representa a Judas, que traicionó al Señor. En el centro del santuario, el altar sobre el que gravita la cúpula y la imagen de Cristo rodeado de ángeles: el Cristo alargado, de una pureza absoluta de la pintura bizantina, los ángeles rígidos, de grandes alas, en cuyos labios parece errar la sonrisa de las antiguas estatuas egipcias. En la pared penden los ex votos y se consumen las velas encarnadas que dejaron hace unos días los fieles que este año realizaron anticipadamente la peregrinación de Pascuas.

Todos los años los coptos vienen de los lugares más lejanos de Egipto, del Líbano, de Siria, del Sudán, de Etiopía a cumplir el rito de traer sus dolores y sus ruegos, la pobre carga humana, a la cripta en que la tradición quiere que la Sagrada Familia se ocultara durante la fuga en Egipto huyendo de Herodes. En la iglesia, una antigua pintura representa el episodio: la Virgen María lleva a Jesús en brazos, cabalgando sobre un asno, y detrás camina San José, sobre un fondo de castillos dorados. Venían de Matarich, cerca del actual barrio de Heliópolis, más allá de la llanura que ha sido campo de batalla clásico para conquistar El Cairo: Selim venció allí a los mamelucos y más tarde Kleber aplastó a los jenizaros. Todavía en un jardín de Matarich, regado por una fuente milagrosa de agua dulce, se alza un sicomoro, el árbol de la Virgen, que reemplaza a otro bajo el que se refugió la Sagrada Familia.

«AQUI DORMIO JESUS»...

Hoy, el emplazamiento de la casa en que permaneció Jesús y

sus padres durante siete años, según la tradición viva entre los coptos, es esta cripta sobre la que se edificó la iglesia de Abou Serga. Hay que bajar unos escalones para encontrarse en

este rincón evocador donde no entra la luz. Sólo el resplandor de las velas muestra los nichos marcados con cruces. «Este era el lugar donde durmió Jesús», me dice sencillamente el monje, mostrando una excavación en el muro, recubierta de una losa de mármol patinada por millones de manos que han rozado un momento sus bordes, sin pronunciar una palabra. Y esta catacumba secreta, esta atmósfera de silencio bajo tierra está hundida en el tiempo, y sin embargo, se siente luminosa, transparente, como si fuera un milagro eterno. Y es, en efecto, la eternidad.

Cuando salgo a la superficie, la tarde cae dulcemente sobre las callejuelas, por donde pasan las carretas cargadas de hierba olorosa y se ve asomar los mástiles de las barcas balanceándose en el Nilo, frente a la isla de Rodah.

Es el estrépito otra vez de los vendedores de dátiles y de pasteles, el clamor de las radios y de los autobuses que cruzan la Cornisa, el resplandor de las linternas agitadas por los niños árabes en crepúsculo del Ramadán y un creciente de luna sobre las mezquitas ante cuyos muros se alinean los musulmanes para prosternarse sobre las esterillas.

Pero yo he oído el silencio de un lugar sagrado y tenía que contarle, quizá para no hablar hoy de los disparos que vuelven a sonar en Pascua en las tierras cercanas de Palestina.

J. L. GOMEZ TELLO

### Inmediata entrega de los documentos de divorcio a Soraya

**COLONIA.**—El ministro persa de Justicia, doctor Ali Medayati, ha llegado a esta ciudad, portador de los documentos de divorcio entre el Shah y la Reina Soraya, firmados por el Soberano iraní. Se cree que hoy mismo hará entrega a la Reina de los mencionados documentos en una entrevista que se celebrará en la Embajada de Persia. (Efe.)

### ACUERDO COMERCIAL MOSCU-EL CAIRO

**EL CAIRO.**—La República Árabe Unida y Rusia han firmado un acuerdo comercial para intercambio de trigo ruso por algodón egipcio, por valor de diez millones de dólares. (Efe.)

### MINISTERIO DE LA VIVIENDA

#### COMISARIA GENERAL PARA LA ORDENACION URBANA DE MADRID Y SUS ALREDEDORES

#### ANUNCIO



En el «Boletín Oficial de la Provincia» se publicará brevemente acuerdo de la Comisión de Urbanismo de Madrid por el que se somete a información pública, por término de 15 días hábiles, contados a partir del siguiente al de su inserción, el proyecto de ordenación del polígono delimitado por la avenida de América, Abroñigal, Segunda Transversal y calle de Arturo Soria.

Lo que se inserta en este diario con el fin de que los interesados estén atentos y puedan consultar el anuncio referido.

Madrid, 27 de marzo de 1958. — El Secretario General (firmado), Francisco Callejón González.

TELEFONO DE «ARRIBA»: 23 26 10



# Alemania ha producido en el pasado año 24.000.000 de toneladas de hierro

## NINGUN RESULTADO DE LA PRUEBA TESTIFICAL DEL "PROCESO ANASTASIA"

LAS PINTORESCAS DECLARACIONES DE LIFAR PROVOCARON LA HILARIDAD DEL PUBLICO

**BONN**

(De nuestro corresponsal).—En Wiesbaden se ha desarrollado, a lo largo de cuatro días, la enésima prueba testifical del generalmente llamado «proceso Anastasia». En efecto, un cartel con esas dos palabras figuraba en la puerta de entrada a la gran sala de la Corte de Justicia de Wiesbaden. ¿Resultados prácticos de la prueba testifical? Ninguno.

Los testigos, salvo el ex capitán de la guardia personal del Zar y el bailarín Sergio Lifar, que se presentó a última hora para lucir un impresionante vendaje en el brazo, eran conocidos. Los de siempre: el anciano profesor suizo Pierre Gilliard, que en tiempos fué maestro de francés de los hijos del Zar, y la señora Tatiana Melnik Botkine, hija del médico personal del Emperador ruso, que desde hace unas décadas vive en París.

No obstante la escasa importancia de las audiencias del proceso, que el propio presidente del Tribunal señaló a los periodistas invitándolos a no sacar las cosas de quicio, no menos de un centenar de colegas tomaron posiciones en la Sala equilibrándola, por así decirlo, cronológicamente, ya que hallábase allí reunido lo más vetusto de la aristocracia alemana. Este proceso, pasado temporalmente de Hamburgo a Wiesbaden con objeto de ampliar las pruebas testificales, tiene que servir, en definitiva, para contestar a esta pregunta: «¿Es o no es la señora Ana Anderson la gran duquesa Anastasia Nikolaievna Romanov, hija del Zar Nicolás II?» Así lo advirtió también el presidente de la Sala, señor Werkmeister, antes de iniciar los interrogatorios. La figura central del proceso, la señora Anderson, brillaba por su ausencia, aunque no su representante legal, el diputado democristiano Paul Leverkuehn, que lleva media existencia entregado a la tarea de reunir pruebas a favor de las aspiraciones de su cliente. Ana Anderson, en tanto, vive miserablemente en Unterlingenhart, en el corazón de la Selva Negra, en una barraca residuo campamental de la Wehrmacht, sin otra compañía que un aparato de radio, una porción de fotografías de la familia imperial rusa y una vieja campesina, ingenua y crédula como ella sola, que se dejaría cortar la cabeza por su amiga. «Ustedes, los periodistas, creen que la gran duquesa lo que quiere es el oro depositado por su padre en el Banco de Inglaterra—confesó esta buena mujer a un redactor de un periódico de Munich—. Pero están equivocados. No le importa el dinero. Lo único que quiere es ser reconocida como hija del Zar.» Ana Anderson no puede moverse de su cabaña a causa de sus nervios; sufre, efectivamente, un fuerte desequilibrio nervioso. Su presencia en el proceso no serviría más que para empeorar las cosas. Añadiré que su retiro a la Selva Negra fué voluntario, ya que al menos la mitad

de los palacios de la aristocracia alemana siguen estando abiertos para ella.

De los tres testigos interrogados en Wiesbaden, quizá el más categórico haya sido el profesor suizo Pierre Gilliard, de ochenta años. Después de la matanza de Ekaterimburg, escribió un libro, que tengo a la vista, en el que se asegura: «Casi todos los prisioneros—los miembros de la familia imperial—murieron en el acto, salvo Alexis Nicolaievitch, que quedó malherido, y Anastasia Nicolaievna, que sólo fué herida ligeramente. Sin embargo, el primero recibió en seguida el tiro de gracia y la segunda acabó a golpes de bayoneta». Luego, más adelante, al tomar cuerpo la leyenda de la gran duquesa, el profesor Gilliard escribió otro libro, titulado «La falsa Anastasia», que es una refutación completa de la leyenda. Desde 1925 ó 1926, Gilliard viene luchando contra este mito con todas las armas a su alcance. Para él—lo ha vuelto a repetir en Wiesbaden—, la sedicente gran duquesa Anastasia o señora Anderson no es otra que una polaca llamada Francisca Chanzkowsky, que en 1925 intentó suicidarse en Berlín.

Al testigo número 2, el ex capitán de la escolta imperial Félix Dassel, a cuya imposibilidad de movimientos se debe el traslado temporal del «proceso Anastasia» a Wiesbaden, hubo que interrogarlo en su casa. Me ha contado un testigo presencial, uno de los cuatro periodistas que fueron admitidos al interrogatorio, que en su vida había visto a un hombre tan jadeante y asmático. «Casi no podía hablar.» Este ex capitán conoció bien a la familia imperial, pues no en balde estaba en la escolta del Zar, y hasta fué herido en defensa del Emperador. Tan seguro está ahora de que la gran duquesa Anastasia vive en la Selva Negra como de que se ha de morir. De todos modos, las pruebas aportadas por el ex capitán tienen más valor sentimental que legal, ya que andan envueltas en recuerdos, nostalgias y evocaciones de un tiempo que al soldado Félix Dassel (uno de los pocos casos que conozco de echarse años encima en lugar de quitárselos: tiene sesenta y ocho y confiesa ochenta) se le antoja el mejor tiempo que ha conocido la humanidad.

El tercer testigo de peso, la señora Tatiana Melnik Botkine, hija del médico personal del Zar Nicolás, también declaró a favor de la identidad de Ana Anderson con la gran duquesa Anastasia, advirtiendo en pro de su tesis algo tan importante como la forma especial de las orejas y la nariz. Un juicio antropológico, por decirlo pedantesco, pero su declaración, así como las anteriores y en general todo el proceso, parece una fábula, algo irreal, fantástico, como cubierto de niebla, en la que unos y otros se mueven, hablan, aseguran y niegan en términos de una vagorosa impresión.

### Fantástica historia de Lifar

La presencia en el Tribunal del bailarín Sergio Lifar acabó dándole a esta parte del proceso el último toque de irrealidad. Hizo una presentación en toda regla: «Yo soy Sergio Lifar, de cincuenta y tres años, domiciliado en París. Ayer celebré mi cumpleaños».

El presidente de la Sala le advirtió a lo que se exponía si hacía declaraciones falsas, pero luego se limitó a no tomarle juramento, dando así una prueba de prudencia y sabiduría. El bailarín contó una historia disparatada que el público, especialmente los periodistas, celebró como merecía. Resulta que allá por el año 1926, Lifar conoció en Río de Janeiro a un diplomático italiano, un tal Lecchio que en el 19 había formado parte de la Comisión enviada por el Gobierno de Italia a Rusia para inquirir sobre la suerte de la familia imperial. La Co-

misión, después de arduas investigaciones, pudo constatar que la hija menor del Zar había salvado la vida. «Lecchio me reveló este secreto de Estado que más tarde me lo confirmó el propio Mussolini.» «¿Y qué otra cosa le reveló Mussolini?», preguntó el presidente. «Nada más; luego hablamos de danza.» «Además, yo he conocido a muchos grandes duques rusos

(aquí los nombres); pero, por desgracia, todos han muerto.» El gesto con que Lifar subrayó este dato necrológico provocó en el público una hilaridad incontinente.

Presidente: ¿Y por qué ha venido usted a Wiesbaden?

Lifar: Oí en París que éste sería el último «proceso Anastasia».

Presidente: Esperemos que así sea.

Lifar: Los milagros existen, señor presidente. Yo creo en ellos. Yo soy ruso, de Kiev, allí me bautizaron. Todos los rusos importantes somos ucranianos: Zukov, Krustchev... Nosotros, los ucranianos, llevamos a Rusia el cristianismo...

De haberle dejado, el famoso bailarín habría explicado ante el Tribunal la historia completa de Ucrania.

Ahora, pasada su breve y pintoresca vacación en Wiesbaden, el «proceso Anastasia» regresa a la Corte de Hamburgo, su lugar de origen. Allí si Dios no lo remedia, vivirá pacíficamente meses, años, quizá siglos. De aquí a una centuria, los nietos de los hijos del ex capitán Dassel y los nietos de la señora Tatiana Melnik Botkine y los del profesor suizo Gilliard, continuarán declarando a los descendientes de los magistrados actuales las mismas cosas nebulosas que declararon sus antepasados. Ya lo dijo el presidente Werkmeister al cerrar su carpeta sobre la gran mesa del Tribunal de Wiesbaden:

«El «proceso Anastasia» no ha hecho más que empezar».

Alberto CRESPO

### Ligera mejoría en el estado de salud de don Juan Puñol

NO PUEDEN HACERSE DE-DUCCIONES, DICEN LOS MEDICOS, HASTA DENTRO DE UNOS DIAS

GARMIS - PARTERKIRSCHEN (Alemania). — Los médicos que atienden al prestigioso periodista español don Juan Puñol, director del diario «Madrid», anuncian que el estado del señor Puñol ha experimentado una ligera mejoría, aunque persiste la crisis. Añaden que hasta dentro de unos días no pueden hacerse deducciones.

Ayer mañana, don Juan Puñol estuvo contestando personalmente a varios de los numerosos telegramas que se reciben en la clínica, donde se encuentra instalado, interesándose por su estado de salud. (Efe.)

## A los turistas españoles no les gusta, generalmente, la cocina alemana

**BONN**

(Crónica de nuestro corresponsal).—En general, a los españoles que vienen a Alemania no les gusta la cocina alemana. Algunos, sin embargo, la aceptan con buena cara. A otros, por el contrario, les parece algo así como un insulto personal el que la cocina de este país sea es y no diferente. Un estofado de ciervo o de liebre o un asado de ganso con puré de manzanas, se les antojan a estos compatriotas impropiedades intolerables. «Donde esté la tortilla de patatas, que se quite todo.» Este principio gastronómico, fuertemente arraigado en su ánimo, es indestructible. Es posible que ni Pitágoras creyera en su tabla numérica con tanta pasión.

La llegada de amigos españoles a Bonn resulta siempre para mí, además de algo muy agradable, una fuente inagotable de sorpresas. Aquí se agradecen las visitas como en ningún otro sitio de los que conozco. Bonn es una ciudad pequeña, recoleta, silenciosa, donde una breve colonia española formada de estudiantes, periodistas y diplomáticos vegeta sosegadamente igual que podría hacerlo en Salamanca. Como no se ha hecho ilusiones en la continuación indefinida de su importancia actual—quiero decir que no se le ha subido la capitalidad a la cabeza—, tampoco ha querido alterar su viejo ritmo de vida. Bonn sigue siendo lo que antes era, al menos en el fondo de sí mismo: un pueblo de estudiantes y de artesanos.

Días atrás vinieron a verme unos amigos madrileños que no conocen Alemania. Su curiosidad era insaciable; querían verlo y saberlo todo en pocas horas. «¿Cuántos barcos de carga pasan por el Rhin cada día?» «¿Cuántas toneladas de acero ha producido Alemania en 1957?» «¿Es verdad que el partido socialista es tan anticomunista como dicen los periódicos?» «¿Qué hay de la reunificación?» «¿Cuál es el jornal medio de un obrero no especializado?» «¿Es cierto que los alemanes pueden andar por toda Europa sin pasaporte?» Y así hasta el infinito. Además, pretendían pasear por el Rhin en un barquito de recreo, ver la Cancillería, donde trabaja Adenauer, tomar unos vasos de cerveza «realmente alemana», comer en algún sitio «realmente bueno», y por fin, comprar unos pañuelos de seda japonesa y unos cuchillos de Solingen.

Naturalmente, todo fué bastante bien hasta el momento de la comida. Supieron en seguida que bajo el puente de Bonn pasan a diario alrededor de setecientos barcos de carga, que Alemania ha producido en 1957 veinticuatro millones de toneladas de acero, que el partido socialdemócrata es resueltamente anticomunista, que la reunificación va para largo, que un obrero no especializado gana de cuatrocientos a quinientos marcos mensuales y que, efectivamente, los alemanes pueden hacer turismo europeo sin pasaporte personal ni tríplice para su automóvil. Tampoco resultó difícil que contemplaran el palacio de la Cancillería, ni que compraran pañuelos de seda japonesa y cuchillos de Solingen, ni que tomaran unos vasos de cerveza «realmente alemana». Por contra, resultó difícil la comida. Ante la mesa del restaurante acabó su curiosidad.

Previamente les había dado a elegir entre comer a la alemana, a la francesa, a la húngara, a la china o a la italiana, ya que Bonn, dentro de su modestia, ofrece todas esas posibilidades gastronómicas. Después de ponderar detenidamente la cuestión se decidieron por el restaurante chino, quizá por aquello de que si los extremos se tocan también han de tocarse en el orbe del arte culinario.

La comida fué un desastre. Ante unas pechugas de pollo, cubiertas de una espesa salsa de almendras entre dulce y picante, uno de mis amigos observó que no estaba en el repertorio de sus gustos el de tomar «goma arábiga».

—Hombre, arábica, no creo—le dije—. En todo caso, china.

Pidió que le cambiaran «aquello» por un plato de pescado frito—como el de Málaga—o por unos huevos con tomate. Mi amigo se quedó sin comer. Los demás, tres cuartos de lo mismo. Igual habría sucedido de llevarlos a un restaurante alemán, con sus docenas de variedades de salchichas, o a un italiano, con sus múltiples clases de pasta, o a un francés, lleno de exquisitos superlativos. Lo que de verdad, de verdad, deseaban mis amigos era una riñonada de cordero lechal, asado al estilo castellano, unos huevos fritos o una tortilla de patatas.

Este no es un defecto exclusivamente español, sino internacional. Cuando los alemanes, los franceses, los italianos o los ingleses van a España, se comportan de igual manera. El patriotismo culinario es hoy, en estos tiempos de revisión del concepto tradicional de la soberanía nacional y, por lo tanto, del patriotismo convencional, una de las formas más puras y visibles del instinto patriótico. Todavía no ha sido creada una O. T. A. N. gastronómica.

Alberto CRESPO

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA COMISARIA GENERAL PARA LA ORDENACION URBANA DE MADRID Y SUS ALREDEDORES ANUNCIO



pueblo.

Lo que se inserta en este diario, con el fin de que los interesados estén atentos y puedan consultar el anuncio referido.

Madrid, 27 de marzo de 1958. — El Secretario General (firmado), Francisco Callejón González.

EMIGRANTE: La Ley prohíbe la intervención de terceras personas en la tramitación de tus documentos y pasaportes. El Instituto Español de Emigración te los facilitará GRATUITAMENTE y en la Oficina de Colocación de Sindicatos te informarán de lo necesario para ello.





# CUARENTA Y SIETE PERSONAS MUERTAS AL ESTRELLARSE UN AVION EN FREELAND (MICHIGAN)

## UN COCHE DE LINEA CAE POR UN BARRANCO EN LUGO

HAY CUATRO HERIDOS GRAVES

LUGO.—El coche de línea que hace el servicio regular de viajeros entre La Rúa de Petín (Orense) y Monforte de Lemos (Lugo), volcó en el kilómetro 77 de la carretera de La Rúa, cayendo por un barranco de 50 metros de profundidad, hasta un arroyo, donde el coche quedó destrozado.

Las primeras noticias recibidas en la Comandancia de la Guardia Civil afirman que hay cuatro heridos, alguno de ellos grave, aunque se desconocen los nombres. Sólo se sabe que entre ellos están el cobrador y el conductor, que han sido trasladados a la Rúa de Petín. (Cifra.)

Haciéndose pasar por una persona muerta, estafó trescientas mil pesetas

ORENSE.—Haciéndose pasar por una persona fallecida, hace

más de un año, un hombre ha estafado cerca de 300.000 pesetas al vecino de La Rúa, Ruperto Arias Fernández. En el almacén de trapos que éste posee en aquella localidad, se presentó el que dijo llamarse José María Coll Coll, socio de una fábrica de tejidos de Onteniente, acompañado del industrial del mismo ramo, establecido en Valladolid, Demetrio Botella Villafraña.

El supuesto señor Coll concertó con Ruperto Arias la compra de 7.000 kilos de trapos, por valor de 268.804 pesetas y, alegando que se había quedado sin dinero efectivo, consiguió le hiciera un préstamo de 4.000 pesetas en metálico y que el transporte de los trapos hasta Madrid se hiciera por cuenta de la víctima, en un camión contratado.

## UN TIRADOR CIRCENSE MATA INVOLUNTARIAMENTE A UNA COMPAÑERA DE TRABAJO

ESTA RECIBIO UN DISPARO EN LA CABEZA CUANDO EL ARTISTA ACTUABA EN UN CIRCO DE AVILES

AVILES.—Un accidente ocurrido en el circo Amorós, instalado en el Real de la Feria, causó la muerte de una artista de la compañía.

El tercer número de la función de tarde corría a cargo del artista José María Rodríguez, que figuraba bajo el pseudónimo de "Will Haite", como hábil tirador, y que, mediante el uso de unas carabinas, apagaba las llamas de velas y hacía otros blancos en disparos.

Detrás del lugar donde se colocaban tales blancos está situado un pequeño vestíbulo de reunión de los artistas del circo. La locutora que presentaba el espectáculo, María García Pascual, de treinta y un años, casada, natural de Argencia, después de haber hecho la presentación del tirador, estuvo paseando unos instantes cerca de los camerinos y luego fué a reunirse en el vestíbulo con un grupo de artistas que aguardaban su turno, entre ellos su esposo e hija de nueve años. De súbito, mientras sonaba un disparo del tirador, la locutora dió un grito y cayó desplomada. Aunque se le prestaron rápidos auxilios por parte de algunos médicos y practicantes que presenciaban la función, falleció instantes después, según parece, a consecuencia de un disparo que le penetró

en el cráneo, cerca del pabellón auricular izquierdo. La función fué suspendida inmediatamente.

El cuerpo de la víctima, por disposición judicial, fué trasladado en una ambulancia al depósito de cadáveres del hospital de Avilés, y el causante involuntario de esta muerte ha sido detenido. (Cifra.)

## A UN JOVEN LE TIMAN 55.000 PESETAS POR EL PROCEDIMIENTO DEL "DECIMO PREMIADO"

MATRIMONIO LESIONADO EN ACCIDENTE DE MOTO

A Julián López Jaime, de veinte años, vecino de La Solana (Ciudad Real), le salieron ayer, según su relato, en las inmediaciones de la estación de Atocha, los del cuento del "décimo premiado" y le timaron 55.000 pesetas. Lo extraño del caso es que el joven les entregó dicha cantidad a cambio del "décimo", que tenía sólo 60.000 pesetas de premio. Además, los timadores se llevaron el sombrero de la víctima, la cual, como es costumbre, acudió a la Policía a denunciar el hecho.

MATRIMONIO LESIONADO EN ACCIDENTE DE MOTO.—Saturnino Moyano Fernández, de veintinueve años, y su esposa, María Martínez Vergara, de veintiocho años, domiciliados en Espino, 6, resultaron lesionados al patinar la motocicleta en que iban ambos en la avenida de Portugal. Fueron curados en el Equipo Quirúrgico, donde quedaron hospitalizados. Las lesiones que padecen son de pronóstico reservado.

ACCIDENTE DE TRABAJO.—En la calle de Eugenia de Montijo, de Carabanchel, cuando se ocupaba en la descarga de unos barriles de cerveza, frente a un bar de dicha calle, sufrió un accidente, al caerle encima uno de dichos envases, el obrero Pedro Gómez León, de treinta y ocho años, casado, domiciliado en Pilar de Zaragoza, 60. Las lesiones fueron calificadas en la Casa de Socorro de aquella barriada de menos graves.

## HAN SIDO RESCATADOS TREINTA Y TRES CADAVERES ENTRE LOS RESTOS DISEMINADOS DEL APARATO

FREELAND (Michigan).—Un avión «Viscount», tuborreactor, de viajeros, perteneciente a la Capital Airlines, se ha estrellado ayer. Al caer a tierra, el aparato estalló. El accidente ocurrió en un campo de maíz próximo a la ciudad. El avión ha quedado totalmente destruido. Viajaban a bordo 47 personas, 44 de las cuales eran pasajeros y tres miembros de la tripulación. (Efe.)

El piloto no indicó que tuviera avería

MIDLAND (Michigan).—Un portavoz de la Compañía aérea Capital Airlines ha declarado ayer que el piloto del avión que se estrelló en Freeland estuvo en contacto con el aeropuerto hasta momentos antes de producirse el accidente, pero no indicó que tuviera alguna avería en el aparato.

Un portavoz de la Policía ha declarado que han sido recuperados ya 33 cadáveres. «Los restos del aparato —agregó— están diseminados por una amplia zona totalmente inun-

dada de agua, como consecuencia de las recientes lluvias, por lo que los trabajos de salvamento resultan muy difíciles.»

Los cadáveres de las víctimas han sido trasladados en ambulancias hasta el aeropuerto, donde se ha instalado la capilla ardiente.

Por su parte, las oficinas de la Compañía aérea en Washington han confirmado que viajaban a bordo del aparato siniestrado 44 pasajeros y tres miembros de la tripulación. (Efe.)

## El expreso de Montreal arrolla a un automóvil de viajeros

ONCE PERSONAS RESULTARON MUERTAS, SIETE DE LAS CUALES ERAN NIÑOS

SHERBROOKE (Québec, Canadá).—Once personas, siete de ellas niños, han muerto al ser arrollado el coche en que viajaban por el expreso Montreal-Sherbrooke, en el paso a nivel de Eas-

tray, a 35 kilómetros de esta última ciudad. Entre los pasajeros del tren no resultó ninguno herido. La Policía dice que la causa del accidente fué la escasa visibilidad que reinaba en aquel lugar.

Diez muertos y 17 heridos al zozobrar dos embarcaciones al sur de Chile

SANTIAGO DE CHILE.—Diez personas han muerto y otras diecisiete están heridas como consecuencia de un doble siniestro marítimo registrado en aguas de Chonchi, aldea pesquera del sur de Chile.

Seis de los muertos lo fueron al hundirse una pequeña embarcación que transportaba veintitrés personas, y los restantes, al zozobrar, por el excesivo peso de los

que trataban de subir a ella, una lancha de salvamento que había acudido en socorro de los naufragos.

Las víctimas del segundo siniestro eran tripulantes de la lancha de salvamento. (Efe.)

CUATRO MUERTOS AL VOLCAR UN AUTOBUS, CUYO CONDUCTOR IBA BORRACHO  
BERLIN.—Un autobús de dos

pisos, cuyo conductor iba borracho, ha volcado en Frohnau, en el sector francés de Berlín, y cuatro de sus pasajeros han resultado muertos. Otras cuarenta y siete personas se encuentran heridas.

La Policía ha detenido al conductor del autobús, Werner Heese, de treinta y dos años, y le ha acusado de conducir borracho. Según informaciones de la propia Policía, Heese asegura que el autobús volcó cuando se vio precisado a hacer un rápido viraje para no chocar con un automóvil de turismo que avanzaba en dirección contraria. Pero el propio conductor admite que había bebido vino, cerveza y aguardiente antes de entrar de servicio. (Efe.)

## Se inicia el proceso de la hija de Lana Turner

LA MUCHACHA SE HALLA DETENIDA EN UN ESTABLECIMIENTO DE DELINCUENCIA JUVENIL

HOLLYWOOD.—Ayer se inició el proceso para determinar la pena que ha de imponerse a la hija de la actriz Lana Turner, Cheryl, de catorce años de edad, por haber dado muerte al "gangster" Johnny Stompanato, que mantenía relaciones con su madre.

La muchacha se encuentra retenida en un establecimiento de delincuencia juvenil hasta que se presente ante el Tribunal para que se decida si puede volver con su madre o continuar en custodia.

El domingo visitaron a la niña sus padres, Lana Turner y Steve Crane.

## Cincuenta y cuatro muertos por accidentes de carretera en Francia

ESTA CIFRA CORRESPONDE SOLO AL PRIMERO DE LOS DOS DIAS DE FIESTA DE LA PASCUA

PARIS.—Cincuenta y cuatro personas perecieron en más de un centenar de accidentes de carretera registrados en Francia en el primero de los dos días de fiesta de la Pascua de Resurrección. (Efe.)

NINA DE CINCO MESES

## REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

Antigo agente de fábricas procura representación. Ref. bancarias A. PEDROSA. Rua Baldaques, 45 Lisboa, Portugal

**RELOJES SUIZOS**  
GARANTIZADOS LAS MEJORES MARCAS

**PLAZOS CON PRECIOS DE CONTADO.**  
AL CONTADO CON GRANDES DESCUENTOS.  
Envíos por correo hasta su domicilio.  
PIDA CATALOGO GRATIS.  
Admitimos representantes  
GARPA-Apartado 896-Madrid



## Nuevo Jefe del Sindicato Provincial de la Construcción

### AYER TOMO POSESION DE SU CARGO

En la sala de Juntas de la C. N. S. tomó posesión de su cargo el nuevo Jefe del Sindicato Provincial de la Construcción, Vidrio y Cerámica, camarada José Capuz Danieli.

El Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Fernández Cella, habló en primer lugar y pidió a las Juntas electivas apoyo para la difícil tarea del nuevo Jefe. Tuvo también frases elogiosas para el Jefe saliente, camarada Giron Setién, y finalizó agradeciendo al Jefe Nacional su presencia en el acto.

El Jefe Nacional expresó su satisfacción por dar posesión de su cargo a un hombre cuyas dotes conocía por haber sido Asesor Técnico del Sindicato Nacional. Asimismo elogió al Jefe saliente y finalizó su intervención ofreciéndose una vez más a todos los presentes desde su puesto sindical.

El camarada Capuz dio las gracias por las frases elogiosas que se le habían dedicado y prometió laborar para no defraudar la confianza en él depositada. El camarada Giron agradeció a la Junta Social y Económica y a las jerarquías la ayuda que le habían prestado durante sus años de permanencia en la Jefatura del Sindicato.

Datos biográficos

Don José Capuz Danieli es pro-

esor de dibujo de la Escuela de Artes y Oficios y aparejador. Cuenta actualmente treinta y nueve años de edad, y ha desempeñado el cargo de Asesor Técnico del Sindicato Nacional de la Construcción Vidrio y Cerámica; ha publicado diversos trabajos de carácter técnico, entre ellos el «Catálogo general de la construcción».

## CASAS REGIONALES

### LA MEDALLA DE ORO DEL CENTRO SEGOVIANO A LA DIPUTACION DE SEGOVIA Y AL DOCTOR CARDIEL

Mañana miércoles, día 9, a las ocho de la noche, se celebrará en el Centro Segoviano el acto de entrega de las Medallas de Oro de la entidad concedidas al doctor don Valentín Cardiel y a la Diputación Provincial de Segovia.

Intervendrán en el homenaje los señores Liabrés, Guillén Salaya y Rico Martín, invitándose especialmente a los socios del Centro y a todos los segovianos residentes en Madrid.

## CINE

## NOTICIARIO DIVERSO

**NUEVA VERSION DE "LA MUJER Y EL MUÑO".** — Producida por Mme. Christine Gouze, se hará en España la tercera versión de esta novela de costumbres andaluzas, de Pierre Loty. Fue protagonista de la primera Conchita Montenegro y de la segunda Mariéne Dietrich. Interpretan los papeles principales de ésta, que dirige Julien Duvivier, Brigitte Bardot, que desde Madrid se dirigió a Sevilla, y Antonio Vilar. Se empezará en los mismos días que se celebra la famosa feria sevillana.

**EL CONCURSO DE GUIONES.** — Termina el plazo de este concurso, convocado por el Sindicato Nacional del Espectáculo, el 30 de este mes de abril. Se han de entregar los originales en el Sector de Cinematografía del Sindicato (Castelló, 18), por las mañanas. Pueden recogerse las bases en dichas oficinas.

**"JOHN PAUL JONES".** — La película estadounidense de este título, que dirige John Farrow, se efectuará en su mayor parte en Madrid. Farrow, que conoce bien nuestro país, supuso son los pasajes españoles de "La vuelta al mundo en 80 días", se encuentra entre nosotros hace varias semanas. Llegaron ya algunos intérpretes: la actriz Erin O'Brien y el actor Robert Stack, que estuvo en nuestro país, pero en visita turística.

**PREMIO "PERLA DEL CANTÁBRICO".** — El Comité Ejecutivo del VI Festival Internacional del Cine de San Sebastián ha convocado un concurso de ideas sobre el premio de nueva creación titulado "Perla del Cantábrico", que se concederá este año por vez primera a la mejor película de argumento de habla castellana. El motivo principal de ese premio ha de ser, precisamente, "La Perla del Cantábrico", montada sobre las alegorías que los concursantes estimen convenientes. Los bocetos habrán de presentarse en tamaño de 25 por 20, en cualquier tipo de dibujo o pintura, pero con cuidado especial de que se distinguan muy bien los motivos y los colores. Se han de enviar a las Oficinas del Festival (C. A. T.) antes del día 15 de este mes de abril. Se establecen un premio de 1.000 pesetas y un accésit de 500 pesetas.

**PELICULAS ESPAÑOLAS PARA LOS FESTIVALES.** — Para el de Cannes, que se inaugura el 2 de mayo, se ha elegido "La venganza", de Juan Antonio Bardem, y el documental "Goya" (Una vida apasionada), de José Ochoa, y para el de Bruselas "La violeta", de Luis César Amadori, con Sara Montiel de protagonista. El director del Festival de Cannes ha pedido en calidad de invitada, esto es, fuera de la competición oficial de las que aspiran a premio, "Saeta del ruiseñor", dirigida por Antonio del Amo, y con José Luis Rodríguez en el papel principal.

**LABOR DE CARMEN SEVILLA.** — Trabaja actualmente en "Secretaría para todo", que dirige Ignacio F. Iquino, y con Carmen de Lirio, Antonio Casal, Frank Latimore y Angel Garisa en el reparto. Asistirá al estreno en el Festival de Cannes de "La venganza", en la que incorpora un papel dramático muy distinto a sus habituales interpretaciones. Y luego hará con Vittorio de Sica "Pan, amor y manzanilla", dirigida por Luis Lucid.

G.

## Visitas del Jefe Nacional del Sindicato Textil a las fábricas de la capital

El camarada Vivar Téllez, Jefe del Sindicato Nacional Textil, ha continuado las visitas a las instalaciones fabriles de la capital.

Destacamos por su amplitud las efectuadas a las importantes industrias Perlofil, S. A., e Hijos de Sabino Santos. Asimismo también recorrió las instalaciones de las Empresas Enrich, Sociedad Anónima, A. Ramírez Baeza y Maigal, S. A.

El Jefe Nacional del Sindicato, al que acompañaban distintos Mandos de dicha Corporación, fué atendido por los elementos directivos y técnicos de las factorías visitadas, pudiendo percatarse con toda amplitud de los distintos ciclos productores que cada una de las industrias mencionadas tiene en funcionamiento.



CERTINA  
DUWARD  
LANDI  
Y TODAS LAS  
GRANDES MARCAS  
MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO  
GARANTIA TOTAL

CATÁLOGO GRATIS  
**DOCAR**  
APART 9109-MADRID  
TODOS LOS MESES VALIOSOS REGALOS  
EN COMBINACION CON LA LOTERIA NACIONAL

## AQUIEN CORRESPONDA

### ELOGIO

Esta sección refleja siempre quejas, lamentaciones y ruegos que el vecindario dirige a sus autoridades. Muchas veces las quejas se expresan en tono mayora, con párrafos airados y protestas que, por reiteradas muchas veces, resultan casi justificadas. Bien está que en este unánime clamor de peticiones se aice una voz para dar gracias por algo tenido en cuenta por las autoridades y solución por la máxima rapidez, quizá por los innumerables «S. O. S.» que se lanzaron en la Prensa recientemente.

Me refiero a la poda de árboles llevada a cabo en las calles de Ponzano y laterales hace algunas semanas. Además de cortar las ramas destinadas al sacrificio según mandan los cánones agrícolas, se cortaron de raíz bastantes árboles, dejando en su lugar un hueco que los vecinos suponían irremediable. Pues bien; al día siguiente se presentaron unos obreros municipales que colocaron en cada hueco un nuevo arbolito, de esos que ya vienen hechos y derechos desde los viveros, presentando ahora las calles referidas un aspecto mejor que el que tenían al comenzar el año, pues no queda un solo hueco sin rellenar, y es de esperar que a su debido tiempo estos nuevos árboles llenen la calle de sombra protectora.

Nos complace señalar esta atención de las autoridades locales, pues es justo hacerlo así y proclamarlo para estímulo de otras actividades.

Juan PEREZ

Calle de Ponzano.

### QUITALLUVIAS

En muchas paradas de autobuses y trolebuses existen unos toldos de cemento destinados a proteger de la lluvia y el sol a los que esperan pacientemente la llegada de su vehículo usual.

¿Por qué no se extiende esta norma a todas las paradas, pues en todas se siente por igual la necesidad de protección?

Y de paso, ¿por qué no se construyen de otra forma estos tenderetes para que no vierta el agua sobre el público que se refugia debajo de ellos? Deben pensarlo los técnicos.

Con esta esperanza les señalo las posibilidades de ampliación y reforma.

Eloy SAN MARTIN

Calle de Viriato.

### TRANSPORTES

Acogiéndome a unas declaraciones hechas por el excelentísimo señor Alcalde de Madrid de que cualquier sugerencia referente a mejoras en el transporte urbano de superficie serían acogidas con interés y trasladadas a la sección correspondiente, quiero aprovechar esta coyuntura para nuevamente volver a la carga, que en otra ocasión y desde esta misma sección hice a raíz de la suspensión de varias líneas de tranvías, entre ellas el número 15, solicitando de que el autobús número 23, que se creó en sustitución de dicho tranvía, terminara en la Colonia de San José. Vuelvo hoy a insistir, con la experiencia de más de tres meses de puesta en marcha de la llamada «Operación Vallecas», por creer de mucha más necesidad dicha petición, pues aunque hoy tiene la Colonia un servicio de camionetas que se ha dado en llamar periférico, éste no cubre las necesidades de tan numeroso núcleo de obreros que tienen que desplazarse al centro de la capital con motivo de sus trabajos, pues es un servicio caro y cochambroso y por demás irregular, terminando a las once de la noche y siendo casi nulo a la hora de la comida. ¿Qué Colonia existe en Madrid como la del Perpetuo Socorro, que sea servida por dos líneas de autobuses: la número 10, que va a Cibeles, y la 23, que termina en Tiro de Molina? ¿Por qué no se hace una prueba para comprobar que con esta prolongación hasta la antedicha Colonia de San José el ingreso de dicha línea sería superior en varias veces al que actualmente pueda recaudar? Pues hoy, por falta de viajeros a todas las horas, es casi nula su recaudación, como es fácil comprobar con una ligera inspección. Por todas estas razones, expuestas muy sucintamente, rogamos una vez más se tome en consideración esta nueva petición por considerarla un gran paso, hacia la normalidad (hasta la ansiada prolongación del Metro) del transporte del Puente de Vallecas en lo que se refiere a las barriadas de Palomeras y Alto del Arenal, amén de las nuevas Colonias de San Pablo, Regiones Desvastadas y San José, que ya de por sí aportan varios cientos de habitantes.

Francisco GUTIERREZ

Colonia de San José núm. 16.

## AGENDA

DIA 8 DE ABRIL DE 1958

MARTES

El sol sale a las 5.49.  
Se pone a las 18.45.

### LLUVIA

Después de haber subido ayer la temperatura, por la noche retornó la lluvia, que tanto se prodiga en Madrid esta primavera.

El Observatorio registró los siguientes datos:

Presión: 705.2, 704.8, 704.3, 703.8.  
Temperatura: 7.5, 7.8, 13.5, 13.5.  
Humedad: 82, 92, 50, 42.  
Nubosidad: Sin datos, nuboso, casi cubierto, nuboso.

Visibilidad: Sin datos, 12, 20, 20 kilómetros.

Viento: Calma, NW-1, WNW-3, NE-3.

Máxima, de 15.2, a las 16 horas.  
Mínima, de 7.1, a las 3 horas.

### CULTOS

**SANTORAL.** — San Dionisio, obispo.

**DIRECTORIO DE LA MISA.** — Del martes de Pascua. Doble. Primera clase. Blanco. Misa propia, etcétera, como la del domingo anterior.

### INDICE DEL DIA

A las 19 horas.—Ateneo de Madrid. — Primer concierto del ciclo «Nueva música», con intervención de Manuel Carra (pianista) y la soprano Angeles Chamorro, acompañada al piano por Ramona Sanuy.

A las 19.30.—Casa Americana.—Sobre el tema «Televisión y cultura de masas» hablará don Pedro Vázquez de Castro.

A las 20.—Círculo Catalán.—Conferencia de don Pedro Gómez Aparicio, director de la «Hoja del Lunes», con el título «Lo que es llegar a tiempo en periodismo».

A las 20.—Cámara de Comercio.—Primera conferencia del ciclo «El arte español en el reinado de Carlos V» a cargo del profesor Lafuente Ferrari, que hablará acerca del tema «Cambio de estilo en el arte español».

### FARMACIAS DE GUARDIA

#### TURNO 7.

Plaza de José Villarreal, 5 (detrás de la iglesia Beata María Alta de Jesús); Vara del Rey, 10 (esquina final de Canarias); Ronda de Atocha 12; Santa Isabel, 7; Príncipe número 15; Magdalena, 8; Antonio Maura, 10; Juan de Urteja, 73 (colonia del Retiro); Alameda de Sanz de Baranda, 9 (esquina a Narvárez); Narvárez, 3; Alcalá, 172; Elvira 17 (frente Jorge Juan); Alcala 121 (esquina a General Mola); Goya, 12; Barquillo, 31; Lagasca, 126; General Mola, 60; Conde de Peñaflor, 23 (antes Torrijos); Sil, 30 (colonia de El Viso); Comandante Franco, 14 (Chamartín); avenida de la Luz, 5; Canillas, 2 (colonia Virgen del Pilar); Cartagena, 79; Lopez de Hoyos 155; Ponzano, 44; Santa Feliciano, 13; Jerónimo de la Quintana, número 2; Luchana, 14; Almagro, número 46; Mejía Lequerica, 3; plaza de San Ildefonso, 4; Génova, 18; San Bernardo, 39; Infantas, 24; Puerta del Sol, 5; Botoneras, 7 (entre plaza Mayor e Imperial); Alberto Aguilera, 19; Gallifa, 61; Cea Bermúdez, 60 (colonia de Buen Suceso); Princesa, 72; Ferraz, 33; Reina Victoria, 20; Maudes, 68; Bravo Murillo, 151; Engracia Diaz 3 (detrás del 90 de Francisco Rodríguez); San Enrique, 22 (esquina a Lerida); plaza de Santo Domingo, 6; Corandante Fortea, 80 (Fuente la Teja); Vicente Camarón, 6 (paseo de Extramadura); Segovia 61; Cuesta de las Descargas, 12 (esquina a San Bernabé); plaza de Cascorro, 6; Mari Blanca, 21 (colonia Moscardó); Tarrasa, 12 (barrio Zofio-Usero); General Ricardo, 89; Abolengo, 31 (Carabanchel Bajo); Las Cruces Rosas, 22 (Carabanchel Bajo); Camino Viejo de Leganes, 405 (colonia de San Vicente); Pádua, Carabanchel Bajo; carretera de Argón 133; carretera del Este, 3; Barategui, 91 (barrio de Bilbao); Valentín Aguirre, 14 (Canillas); General Aranzaz, 40 (Cursid Lineal); Genciana, 45 (antes María Luisa, Tetuán); Bravo Murillo, 303 (Tetuán); Victoria Pérez, 4 (Chamartín); avenida del Monte Iguelco, 7 (Fuente de Vallecas); Puente de Vallecas, 23 (antes 18 de Julio, Puente de Vallecas); Martínez de la Rúa, número 85 (Puente de Vallecas); Cardenosa, 13 (Entreviñas, Puente de Vallecas); y San Florentino, 5 (Fuente de Vallecas).

Cupón de los Ciegos  
NUMERO PREMIADO AYER  
257

## Regresa a Madrid el Ministro de la Vivienda

El Ministro de la Vivienda, don José Luis de Arrese, ha regresado a Madrid. Llegó en avión militar, procedente de Ablitas (Tudela).

## EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN ITALIA, EN MADRID

Procedente de Roma ha regresado en avión el embajador de España en Italia, don Emilio Navasqués.

Por el contrario, ha salido con dirección a la Ciudad Eterna don Benjamín Alarcón, agregado a nuestra Embajada en la capital de Italia.

## SALE PARA SU PAIS EL EMBAJADOR DE MARRUECOS

Con destino a Rabat ha salido el embajador de Marruecos en Madrid, señor Mohamed Auad.

## LLEGA A MADRID EL EMBAJADOR DE CHINA

El embajador chino en Madrid, Yu Tsune-Chi, ha regresado de París en avión.

## Obligación del pago de impuestos sobre el Gasto y el Lujo

### LA PETICION DE REGIMEN DE CONVENIO NO DEJA EN SUSPENSO EL INGRESO DE LAS CUOTAS

El hecho de que algunas agrupaciones de contribuyentes hayan solicitado de la Hacienda pública el establecimiento del régimen de convenio para el pago de impuestos sobre el Gasto o el Lujo, no implica quede en suspenso la obligación de presentar las declaraciones reglamentarias e ingreso de las cuotas correspondientes a las mismas, debiendo, por tanto, efectuarse por los contribuyentes dicha presentación e ingreso hasta tanto sea sustanciada la petición de convenio de modo favorable, en cuyo caso las cantidades ingresadas lo serán a cuenta de la cuota que les hubiere sido fijada en el convenio.



# NOVEDADES TEATRALES DEL DOMINGO DE PASCUA

Reina Victoria: Estreno de "Especialista en tímidos" y presentación de Lili Murati

"Especialista en tímidos", comedieta en dos actos, original de Luis Fernández Sevilla y Luis Tejedor, interpretada por Lili Murati, Carmen Alonso de los Ríos, Paco Muñoz, Pedro Porcel, Juny Orly, Felipe Valdés, Josefina Salguero y Ana Carvajal.

Ningún espectador asiduo del teatro actual—tomando el concepto actualidad en un sentido "latísimo"—se llamará jamás a engaño en cuanto a lo que pueda ofrecerle de novedad e interés el anuncio de un estreno de los veteranos autores señores Sevilla y Tejedor, mucho menos cuando, como es costumbre aneja que no acaba de desaparecer, han de escribir con falsilla; es decir, pensando en unos artistas determinados. Lili Murati y sus Lili Murati principales cola-Paco Muñoz boradores artísticos se ajustan siempre al mismo patrón interpretativo; los autores de la casa conocen muy bien esas cualidades y el resultado forzosamente tiene que ser idéntico.

Lo que ocurre es que, por mucha experiencia de oficio que unos y otros muestren, el encasillamiento en tipos y situaciones llega a cansar y es muy difícil que, siguiendo la misma línea, superen unas comedias a otras, aunque se intente buscar una relativa originalidad en el enfoque de los asuntos. "Especialista en tímidos" parece en un principio que va a prometer ciertos visos de novedad con el ambiente de una clínica psiquiátrica regentada por un doctor del sexo femenino, cuya especialidad es el tratamiento de varones "acomplejados"; pero en seguida se empujueña la idea circunscribiendo la acción a un solo supuesto enfermo y a los tres o cuatro personajes que tienen íntima relación

Maravillas: Estreno de "Una mujer explosiva"

El género revisteril estuvo, en verdad, bien representado entre las novedades del Domingo de Pascua con el estreno de "Una mujer explosiva", espectáculo frívolo musical presentado por el maestro Cabrera y el actor Angel de Andrés, con Carmen de Lirio como principalísima figura femenina. Hay que decir que el éxito fue sinceramente rotundo y merecido, por el acierto en la suma de factores que integran el espectáculo y concretamente por el valor específico de algunos de esos elementos.

No importa que el libreto, escrito sin grandes pretensiones por Adolfo Torrado sobre una idea vieja del propio autor, adolezca del típico defecto de la escasa originalidad que caracteriza en general a los libros de revista; en realidad queda reducido a mero pretexto para sacar partido a los cuadros musicales, a la vis cómica de los primeros actores y al espléndido momento artístico de la supervetete, cuyo papel, por otra parte, es el único que dentro del argumento tiene cierta entidad. El acierto de ese tipo y la limpieza absoluta del asunto y situaciones bastarían para cubrir los defectos y sosegar el libro aisladamente considerado. Pero es que,

Destacan el éxito de una revista en el Maravillas y las reposiciones de "Edipo" y "Té y simpatía" en el Español y el Cómico, respectivamente

La iniciación de la temporada de primavera en los teatros madrileños no, dió más de sí de lo que cabía esperar con el anuncio de las novedades. Aplazado de antemano el estreno del Infanta Isabel, y por circunstancias imprevistas el de una revista en el teatro Madrid, sólo una de las cuatro novedades propiamente dichas mereció y obtuvo los honores del éxito, aunque en un terreno menor, como es el ambiente revisteril. Pero la realidad es esa: que la presentación de Carmen de Lirio y la excelente acogida que tuvo el estreno de "Una mujer explosiva" en el teatro Maravillas fué lo más interesante

con él o la doctora. Ambiente y asunto pierden enseguida perspectiva y eliminado ya el elemento sorpresa—porque la solución se ve venir desde antes de acabar el primer acto—queda todo reducido a las presuntas ocurrencias que pueda tener cada uno de los personajes; la doctora que deja de comportarse como tal para dar paso a la mujer soltera con ganas de casarse; el tímido que se envalentona cuando a los autores conviene; el clásico "fresco" que vive a costa de la familia sin el menor escrúpulo ni respeto a la memoria de su difunta esposa y la archiconocida "jamona" que de pronto se torna enamoradiza. Todo ello salpicado con alusiones más o menos irónicas a temas de circunstancias. En resumen, para eso no había hecho falta empezar a hablarnos de psicoanálisis.

La comedieta—que así la califican los autores—fué recibida con muestras de aprobación por parte de un público complaciente, que se entretuvo principalmente con la típica manera de hacer de Lili Murati, y la interpretación, ajustada a sus tipos respectivos, de Paco Muñoz, Pedro Porcel y Carmen Alonso de los Ríos. Los demás artistas contribuyeron a servir la comedia lo mejor posible y autores e intérpretes recogieron los aplausos correspondientes al final de los dos actos.

como ya queda indicado, hay suficientes elementos que acaparan en sentido elogioso la atención del público.

En primer lugar, la música del maestro Cabrera tiene un valor francamente considerable dentro del género. Incluso rebasa a veces el concepto de música revisteril, pues hay números de auténtica zarzuela y la mayor parte de ellos encajan en la denominación de comedia musical que figura en el programa. La partitura, en conjunto, es, sin duda alguna, la mejor, con mucho, de cuantas ha servido el popular compositor. Varía, inspirada, pegadiza y bien instrumentada. Destacan los números de "ballet"; los de ritmos modernos—el calipso, el marambo—; el dueto zarzuelero denominado "Los infelices" y el titulado "Me gusta Madrid". Los tres últimamente citados hubieron de repetirse a requerimientos sinceros del público.

En el capítulo interpretativo no hay galantería en destacar sobre todo el conjunto; el trabajo lucidísimo de Carmen de Lirio, tan guapa como siempre y más artista que nunca. Cantó con fino gusto, danzó acertadamente y se identificó a maravilla con las distintas facetas de su largo papel. Fué tal el éxito que obtuvo, que al final de la representación se vió obligada a dirigir la palabra a los espectadores. Con ella compartió en primer lugar el triunfo el primer actor, Angel de Andrés, que derrochó simpatía y gracia personal, elevando en gran manera el cometido que el libreto le asignaba. No desmerecieron al la-

do de la pareja protagonista la primera vedette, Maruja Fra-guas—actriz graciosa y acertada cantante—; la joven bailarina Chiti Juárez, que se ha consagrado con su intervención en este espectáculo; la segunda vedette, Maruja Escobar, y el actor cómico Tito Medrano. El "ballet", del que son primeras figuras el bailarín Duvroski y las cuatro Andersen, actuó de manera notable, así como el conjunto de bailarinas y modelos, que compusieron una coreografía muy bien dirigida por el maestro Del Río. La presentación, lujosa y acertada en decorados y vestuario, contribuyó al éxito, por el que escucharon muchos aplausos y hubieron de saludar varias veces al final de los dos actos todos los intérpretes, en unión de los autores.

R. DE CASTELLANOS

Calderón: "Evocación", por Antonio Molina

El peculiar cantante folklórico Antonio Molina ha vuelto a Madrid y al escenario de sus últimos éxitos, donde se le esperaba con verdadero interés. Naturalmente que no defraudó un solo instante a sus muchos admiradores. De mano de Ramón Perelló y el maestro Montorio ha presentado un nuevo espectáculo denominado "Evocación", en el que es la indiscutible primera figura. El leve hilo argumental hilvanado por el primero de los autores citados y la variada y amena partitura de un músico como Montorio, tan experto en estas lides, suponen un marco adecuado para que Molina luzca su inimitable estilo y arranque aplausos y ovaciones a raudales. Gustaron especialmente los números titulados "De contrabando", "Gabriel Torres", "Conchas y caracolas" y "Patria mía".

Con Antonio Molina componen el espectáculo varias figuras del teatro y de las variedades, entre las que destacan el tenor Mese-guer, la cantante Conchita Martín, la bailarina Maruja Baena, el primer actor y director Luis Sanmartín y la actriz cómica Vicenta Ruiz, así como el "ballet" de Luisa Pericet. Todo ello presentado con aceptable gusto, sobre decorados de López Sevilla y vestuario de Cornejo. El público aplaudió muy especialmente las intervenciones de Antonio Molina e hizo saludar a autores e intérpretes al final de las dos partes de que consta el espectáculo.

R. DE C.

Cómico: Reposición de "Té y simpatía"

Reposición solemne que al año justo del estreno nos parece siempre un arriesgado gesto. Al

éxito de entonces pertenecían factores al margen del teatro. Al de ahora se añaden nuevos factores, pero todos ya —¡gracias a Dios!— teatrales.

El reparto de la obra de Anderson, felizmente adaptada por Fernández Asís, ofrecía como novedad la incorporación de José María Rodero, que con Hugo Pimentel y Fernando Marín tuvieron una noche llena de aciertos. Pastora Peña, cada día mejor, sin que el dominio de la obra la haga inclinarse a un fácil amaneramiento. Conjunto de calidad, muy sensible y entusiasta, que ha dado en este estreno pascual en el justo juicio que la obra requiere, tanto por su contenido como por su intención.

S.

Español: Reposición de "Edipo"

Retornó el domingo Francisco Rabal con una de sus mejores creaciones: la versión nueva y ti-

bre de un mito, en dos partes, original de don José María Pemán, bajo la dirección de José Tamayo.

La reposición alcanzó los honores de estreno, a juzgar por la asistencia de los espectadores (lleno total por la tarde y casi lleno por la noche), y por los aplausos, que sonaron abundantes, en primer lugar, para el protagonista de la tragedia, que "se volcó", una vez más, en la interpretación de su personaje, y después para María Asunción Balaguer, Miguel Granizo, José Bruguera, Fernando Guillén, María Teresa Padilla y el resto del conjunto.

La escenografía, ya conocida, y la admirable composición de grupos y figuras colaboró al éxito total.

J.

Price: "Ole Madrid"

El Price ha dejado, de momento, de ser recinto circense, para dar paso a un conjunto de variedades. Llábres y Sicilia han hilvanado un espectáculo que tiene como base esa gran pareja de baile que forman Tona Radely y Paco de Ronda, espectáculo que no tiene otra finalidad que hacer pasar el tiempo lo más entretenidamente que sea posible. Con Tona y Paco destacaron Lola Romero, Rosario la Molinera y Tommy Castells, que escucharon nutridos aplausos del público habitual de Price en sus temporadas de variedades. M.

## Zarzuela: Inauguración de la temporada de ópera con "La bohème"

Llegó la ópera. Por unos días tendremos "bohèmes", "traviatas", "lucias", "grigolettos" e incluso novedades: "La guerra", de Rossini, y "El teléfono", de Menotti. La temporada, que patrocina el Gobierno de Italia y regenta el señor Ronchi, se inició a los acordes de los himnos nacionales español e italiano. Tras el protocolo la representación de la más popular ópera de Puccini: "La bohème". Una "Bohème" del todo decorosa, con un reparto en el que figuraban Aureliana Beltrami, Patrizia Cali, Gianni Poggi y Gian Giacomo Guelfi.

No es muy bella la voz de la Beltrami ni convincente su acento líricodramático. Pero su labor alcanza siempre dignidad; los agudos son seguros de ataque y justos de afinación. Muy débil la región grave. La "Mimì" de la Beltrami no fué, como la quisieron sus creadores literarios, un modelo de pasión. Si supo llevar su breve y agitada existencia con buen aire, mas sin brillo particular. Quiere decirse, para hablar claro, que nos permitió escuchar la "partie" con holgura y comodidad, de manera que entre la partitura y el oyente, el intérprete estuvo más cerca de ser cauce que obstáculo. No así en el caso de

la "Musetta", vivida por Patrizia Cali con mayor desenvoltura que arte escénico. Peor fueron las cosas a la hora de cantar, pues ni en el célebre "vals" ni en el tercer acto logró un nivel discreto.

De ellos hay que destacar ante todo la gran línea de Gianni Poggi. Con buenos agudos, timbre grato y una excelente técnica, Poggi es tenor que no defrauda jamás. Con razón está situado en un puesto muy destacado dentro del panorama operístico mundial. En cuanto a Guelfi, dentro de lo que el papel permite, la excelencia de su voz potente y bien timbrada. Nada especial hay que decir de Schaunard, de Gino Orlandini ni del Colline de Ugo Novelli. Discreto el coro, muy bien la Orquesta de Cámara de Madrid, bajo la competente dirección de Manno Wolf-Ferrari, y aceptables decorados, vestuario y luces, así como el juego escénico, del que respondió Augusto Cardí.

El éxito fué grande, si no de excepción. La representación—hay que aclararlo—se movió dentro de unos cauces admisibles en cualquier medio más habitual a la ópera que el nuestro. Por ello quizá la consecución alcanza mayor mérito.

E. FRANCO



## INFORMACION FINANCIERA NOTAS BREVES

Después de actuar en todos los puestos, desde el más humilde a los más altos, durante cincuenta y seis años, han sido jubilados don Santiago Álvarez Rodríguez y don Francisco Gómez de Mero, subdirector general y director jefe, respectivamente, del Banco Hispano Americano, habiendo sido objeto de un banquete homenaje, al que asistieron más de 500 altos jefes de la entidad.

Desde luego parece es cosa decidida que para el mes de mayo se monte la suscripción de las nuevas acciones de la Hidroeléctrica Española, la de la suscripción grande, como ahora se la llama. Se ofrecerá una acción nueva por cada cinco antiguas, con una prima del 30 por 100. La forma de hacer el desembolso no está todavía decidida, pero todo hace suponer que será en dos plazos.

Después de unos años de gran euforia, en los cuales se pagaban muy bien todos los minerales de hierro disponibles, parece que ahora hay algo de crisis en las salidas de mineral, porque la producción siderúrgica europea está un tanto en baja y algo más que en baja la norteamericana, que viene produciendo acero ligeramente por encima del 50 por 100 de su capacidad industrial. Total, que los precios de 12 dólares por tonelada que venían pagándose se han replegado mucho y ahora apenas si se pagan nueve dólares. Claro está, esto lo primero que ha hecho es producir cierta crisis en las minas de costos más caros de arranque y hasta que haya mineral sin vender en muchas minas de esa categoría.

Pedro RICO

## VIDA SOCIAL Enlace Corbalán López-Fernández Ledesma



(Foto Tello.)

Con gran solemnidad se ha celebrado, a última hora de la tarde de ayer, en la iglesia parroquial de Santa Bárbara, bellamente adornada de flor blanca, tapices y luz, el matrimonio de la encantadora y bella señorita María Dolores Fernández Ledesma con don Antonio Corbalán López.

Apadrinaron el matrimonio los tíos de la novia don Fernando Ledesma Valmorisco, ingeniero de

Caminos, y doña Dolores Crespo de Ledesma, ataviada con elegante traje negro y mantilla de blanca española. Ante el representante del Juzgado firmaron el acta matrimonial como testigos, por ambos contrayentes, el padre de la novia, don Antonio Fernández Enriquez; su tío don Félix Ledesma Utrero, don Luis Enriquez García, don Emilio Virgós, don Tomás Bernáldez, don Manuel Díaz Alonso, don Emilio Echevarría Pérez, don Eduardo Calvet y el doctor en Medicina don Fernando Luis de la Rosa.

La gentil desposada vestía elegante traje de raso natural, con original tocado sujetando el amplio velo de tul ilusión, creación del modista Lino. Bendijo la sagrada unión y pronunció breve y emotiva plática el hermano del contrayente, don Angel Corbalán López.

Terminada la ceremonia religiosa los numerosos invitados se trasladaron a los salones del hotel Castellana Hilton, donde les fue servido un espléndido lunch.

La feliz pareja marchó en largo viaje de bodas por Palma de Mallorca.

### ¿QUIEN PUEDE ESTAR TRISTE O PESIMISTA EN PLENA PRIMAVERA?

El desgraciado mortal que llegue tarde al quiosco para adquirir el número primaveral extraordinario de

#### «7 FECHAS»

Más barato que nunca y, si cabe, más optimista, divertido y ameno que nunca también.

«7 FECHAS» se supera.

«7 FECHAS» se sacrifica por sus lectores.

«7 FECHAS» elige los mejores chistes del humor mundial, los más interesantes reportajes y aquellos pasatiempos capaces de romper la cabeza a cualquiera que no sea tan sabio como los lectores de nuestro periódico.

¿Quiere reír?

¿Quiere aprender?

¿Quiere florecer con la primavera?

El remedio es bien sencillo, y sólo cuesta 5 pesetas.

Adquiera ahora mismo un ejemplar de nuestro número extraordinario de primavera.

Dése prisa, porque va a ser visto y no visto en los quioscos.

Sabrás cómo se monta un espectáculo en Broadway.

Cuáles fueron las más famosas protagonistas de los viejos cuplés.

La historia del gran tenor Beniamino Gigli.

Y asistirá a un Sábado de Gloria teatral bastante movidito: el de 1914.

¡Corra antes de que se acabe!

Y lleve su durito bien apretado en la mano. Será una magnífica inversión del castizo billete de cinco pesetas.

## Toros corridas en Barcelona

BARCELONA.—Toros de don Manuel Sánchez Cobaleda.

Bernadó, que oyó protestas en el primero, realizó una buena faena en el cuarto. Mató de pinchazo y estocada y le concedieron la oreja.

Gregorio Sánchez fué ovacionado en sus dos enemigos.

Chamaco estuvo muy valiente en sus dos enemigos, y fué aplaudido.

### En Palma de Mallorca

PALMA DE MALLORCA.—Toros del duque de Pinohermoso.

Antoñete oyó protestas en el primero y tuvo petición de oreja en el cuarto.

Pepe Cáceres, pitos en el segundo y gran faena en el quinto, del que cortó una oreja.

Carlos Saldaña, protestas en el tercero y aplausos en el sexto.

### LAS CORRIDAS DEL DOMINGO

#### En Sevilla

SEVILLA.—Toros de don Carlos Núñez. El tercero y el cuarto, aplaudidos en el arrastre. El segundo, pitado. Llano total.

Chicuelo, hijo, que tomaba la alternativa, aplaudido con la capa. Faena entre música y olés. Tres pinchazos, media y descabello. (Ovación.) En el sexto toreó bien con la derecha. Siguió vistoso y artista al natural. Estocada algo caída. (Ovación.)

Antonio Ordóñez, ovacionado al veroniquear al segundo y en el quite. El toro es peligroso y Ordóñez realiza una lidia en terreno muy comprometido. Gran estocada. (Ovación grande.) En el cuarto, Ordóñez fué aplaudido en los lances y en el quite, de gran belleza. Faena extraordinaria que remata de una estocada recibiendo. (Dos orejas.)

Manolo Vázquez, en el tercero, ovacionado en un gran quite. Faena al son de la música. Dos pinchazos y estocada. (Vuelta al ruedo.) En el quinto, muy castigado en las puyas, porfía para hacer faena. Pinchazo y descabello. (Ovación.)

#### En Murcia

MURCIA.—Toros de don Alipio Pérez Tabernero, que dieron poco juego. Llano.

Pacorro, que tomaba la alternativa, faena muy valiente. Estocada y descabello. (Petición de oreja y vuelta.) El toro fué pitado. En el sexto, gran faena entre ovaciones. Estocada. (Oreja y petición de otra.) Salíó a hombros.

El Choni estuvo valiente en el segundo. Mató de una estocada y fué aplaudido. En el cuarto consiguió buenos pases. Mató de otra estocada y también oyó aplausos.

Cascales, buena faena, con redondos y naturales, en el tercero. Pinchazo, media y estocada. (Grandes aplausos.) En el quinto, que brindó al embajador de los Estados Unidos, toreó también en redondo y al natural. Estocada. (Algunas palmas.)

#### En Zaragoza

ZARAGOZA.—Toros bien presentados y bravos, de Bohórquez. Mucho viento y buena entrada.

Antonio Bienvenida estuvo breve en sus dos enemigos, por lo que escuchó protestas.

Gregorio Sánchez, protestas en el segundo. En el quinto realizó una gran faena con pases de todas las marcas. Estocada. (Oreja y petición de otra.)

Fermin Murillo, buena faena en el tercero. Media, estocada y descabello. (Petición y dos vueltas.) En el sexto, faena lucida. Pinchazo, estocada y descabello. (Vuelta al ruedo.)

#### En Málaga

MÁLAGA.—Tres toros de Quintanilla Vázquez y cuatro de Alberto González. Asiste al festejo la princesa Margarita de Suecia, que fué cumplimentada, en el descanso, por los diestros.

El rejoneador don Angel Peralta dió vuelta al ruedo.

En lidia ordinaria, César Girón, faena inteligente en el primero. Estocada. También estuvo dominador en el cuarto, al que mató

## Ayer se celebraron y Palma de Mallorca

de estocada y descabello al segundo golpe.

Dámaso Gómez, en el segundo, faena valiente. Estocada. (Palmas.) En el quinto, faena muy valiente. Pinchazo y estocada. (Petición de oreja y vuelta.)

Marcos de Celis estuvo muy valiente en el tercero. Pinchazo, media y descabello. (Petición de oreja y vuelta.) En el sexto, faena inteligente. Estocada y descabello. (Palmas.)

### En Cartagena

CARTAGENA.—Toros de Samuel Flores.

Lozano, faena variada en el primero. Estocada. (Palmas.) En el cuarto, buena faena, que remató de pinchazo y estocada. (Vuelta al ruedo.)

Antoñete, en el segundo, faena de alifio. Estocada. (Palmas y algunas protestas.) En el quinto, faena de dominio. Pinchazo y estocada. (Palmas.)

Carlos Corpas, en el tercero, gran faena. Estocada. (Oreja y vuelta.) En el sexto realizó otra gran faena. Pinchazo, estocada y descabello. (Oreja y vuelta.)

### En Tolosa

TOLOSA.—Corrida a beneficio del Asilo de Niños de las Skirvas de Jesús. Reses de Villarreal.

Juanito Bienvenida, bien en el primero y oreja en el tercero.

Paco Corpas, bien en las faenas y desahogado con el estoque.

### NOVILLADAS

Grave cogida de Alfonso Ordóñez

SANLUCAR DE BARRAMEDA. Novillos del marqués de Jódar.

Alfonso Ordóñez, dos orejas en el primero. Fué cogido por el cuarto y sufre una herida en el muslo derecho de pronóstico grave. Fué trasladado a Sevilla.

Juanito Vázquez, aplaudido en sus tres enemigos.

Pepe Álvarez, oreja en el tercero y palmas en el sexto.

### En Ciudad Real

CIUDAD REAL.—Novillos de Concha y Sierra.

Gómez Cabañero, división en el primero y vuelta en el cuarto.

Abelardo Vergara, protestas en el segundo y dos orejas en el quinto.

Juan Coello, dos orejas en el tercero y palmas en el sexto.

Vergara y Coello salieron a hombros.

### En Andújar

ANDUJAR.—Novillos de Juan Salas.

Manolo Segura, oreja en los dos.

Antonio González, oreja en el segundo y dos orejas y rabo en el quinto.

Sergio Flores, oreja en el tercero y dos orejas en el sexto.

Antonio González y Sergio Flores salieron a hombros.

### En Granada

GRANADA.—Novillos de Pareja Obregón.

El rejoneador don Rafael Peralta, oreja.

En lidia ordinaria, Luis Segura, silencio en el primero y dos orejas en el cuarto.

Mondeño, muchas palmas en el segundo y silencio en el quinto.

Torcu Varón, silencio en el tercero y división de opiniones en el sexto.

Un espectador extranjero tuvo que ser asistido por sufrir un síncope.

### En Barcelona

BARCELONA.—Novillos de Bernardino Jiménez.

Diego Puerta, ovación en los dos.

Andrés Hernando, vuelta en el segundo y oreja en el quinto.

Luis Alvi, silencio en el tercero y aplausos en el sexto.

### En Jaén

JAÉN.—Novillos de Ceballos.

Sergio Díaz, vuelta en los dos.

Carbonerito, mal en el segundo y palmas en el cuarto.

(Continúa en la pág. siguiente.)

## Hidroeléctrica Española, S. A. JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS CONVOCATORIA

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a Junta general de accionistas para el día 29 del corriente mes de abril, que se celebrará en Madrid, en el cine Carlos III, calle de Goya, números 5 y 7, a las doce de la mañana en primera convocatoria o a la misma hora del día 30 de dicho mes en segunda convocatoria si a la primera no hubiera concurrido el capital legalmente necesario, para deliberar y resolver acerca de los asuntos comprendidos en el siguiente orden del día:

1.º Examen y aprobación, en su caso, de la gestión social, Memoria, Cuentas, Balance y distribución de beneficios del año 1957.

2.º Nombramiento de accionistas censores de cuentas, titulares y suplentes, para el ejercicio 1958.

3.º Aumento del capital social.

4.º Autorización al Consejo para aumentar el capital social y modificar el artículo 5.º de los Estatutos cuando las necesidades futuras lo requieran.

5.º Autorización al Consejo para emitir obligaciones.

Podrán asistir a la Junta los accionistas que, individualmente o agrupados, acrediten la propiedad o representación de cien o más acciones cinco días antes, cuando menos, al señalado para la celebración de la Junta, en el domicilio social, Hermosilla, número 1, o en cualquiera de las oficinas centrales o sucursales de los Bancos de Vizcaya, Español de Crédito e Hispano Americano, donde se les facilitará las tarjetas de asistencia. Se abonará una peseta por cada acción que concurra a la Junta, presente o representada, en concepto de gastos por desplazamiento de los títulos.

Se advierte a los señores accionistas que, por la índole de los asuntos que figuran incluidos en el orden del día, se precisa la concurrencia a la Junta, en primera convocatoria, de las dos terceras partes del capital desembolsado. En segunda convocatoria, el quórum necesario será de la mitad de dicho capital. En el caso de que, por falta de número, no se pudiese celebrar la Junta en primera convocatoria, se dará conocimiento de ello mediante anuncio inserto en la Prensa de Madrid y provincias.

Con el fin de formar con la anticipación precisa la lista de asistentes, los accionistas que deseen concurrir a la Junta general, personalmente o representados, entregarán en las oficinas de la Sociedad, Hermosilla, número 1, las tarjetas de asistencia, recogiendo, en sustitución, el volante de entrada a la Junta, el cual servirá para hacer efectivo el premio de asistencia en cualquiera de las oficinas bancarias antes indicadas.

Durante los quince días anteriores a la reunión de la Junta estarán a disposición de los señores accionistas, en el domicilio social, el Balance, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, la propuesta sobre distribución de beneficios, la Memoria y el informe de los accionistas censores.

Madrid, 2 de abril de 1958.—Secretaría General.

**EMIGRANTE:** Para abandonar España por motivos de trabajo no acudas a particulares ni pagues a nadie cantidad alguna. En la Oficina de Colocación de la Delegación Sindical más próxima te informarán y facilitarán GRATUITAMENTE el impreso Ig-03, del Instituto Español de Emigración.



# Chicuelo hijo tomó la alternativa en Sevilla y Pacorro en Murcia

También se celebraron corridas de toros en Zaragoza, Málaga, Cartagena, Tolosa y Madrid, confirmando Solanito su alternativa en esta plaza

Novilladas en otras numerosas plazas, con grave cogida de Alfonso Ordóñez en Sanlúcar de Barrameda

EN VISTA ALEGRE

## LASTIMA DE NOVILLOS

De la novillada del pasado domingo en Carabanchel, celebrada con un público que medio cubría el aforo, poco bueno hay que contar, salvo lo que pudiéramos decir de los novillos. Pertenecía el encierro a la ganadería gaditana de los señores Álvarez Gómez y Hermanos; los novillos estuvieron muy bien presentados y, en general, dieron gran rendimiento durante la lidia. Lo que ocurrió es que este género, muy bueno, fue a parar a manos muy poco diestras.

Rubichi hace ya tiempo que anda por los ruedos y el chico no cuaja. Le falta moral, le falta arte y hasta le falta valentía para vérselas con sus enemigos. Con su primer enemigo anduvo muy mal el joven Rubichi y como todavía estuvo peor a la hora de la muerte, oyó muchos pitos. Con el buen novillo que salió en cuarto lugar tampoco consiguió grandes cosas el diestro, salvo algún que otro derecho en el que se decidió a quedarse quieto. Esta vez mató de media y dos intentos de descabello, y el público le aplaudió los buenos deseos.

Más tarde aún que Rubichi ha estado Carmelo Losada. A este chico tampoco se le ha visto nada bueno, pues, además, no anda sobrado de valor. Recibió un fuerte golpe en su primer novillo, por lo que fue a la enfermería, para reaparecer poco después. Con el quinto, otro novillo excelente, anduvo con pases sueltos de ningún mérito. Mató de tres pinchazos y una chulequera.

Carabanchel fabrica ídolos a toda velocidad, aunque luego esos ídolos se van a tierra con igual rapidez. El ídolo de turno es un pequeño ídolo por patricio. Es Pepe Osuna, un chico de una innegable valentía, muy jactancioso y bullanguero, que a veces da la impresión de que sabe torear, pero el chico se ha encarrilado en la vía del modernismo, con pases por la espalda y cosas raras, porque esta forma de torear llega al público fácil. Es una lástima, ya que estamos en unos momentos en que, por fortuna, el toreo modernista está quedando anticuado pese a su juventud. Osuna tuvo un novillo muy bueno —el tercero de lidia—, y salvo unos pases en redondo, de frente, de gran ejecución lo demás fue por el camino de lo espectacular, en faena deshilvanada. Sufrió una cogida aparatosa, con desperfectos en la tallequilla; mató de media estocada y le dieron una oreja. El sexto no fue tan fácil, y Osuna se empleó en una faena de castigo, que finalizó de una estocada. Fue ovacionado y hasta dió la vuelta al ruedo.

Al salir de un par de banderillas se cayó el peón Pedro Rodríguez; el novillo hizo por él y le infirió una cornada en el muslo derecho, de pronóstico reservado.

RUBIERA

## Plaza de Toros de Madrid

Jueves 10, 5 tarde  
3els novillos de don Juan Pedro Domecq, para

ANTONIO MAHILLO  
ANTONIO GONZALEZ  
ABELARDO VERGARA

Carnets: Hoy tarde y miércoles mañana. Localidades público: Miércoles tarde y jueves Taquillas: VICTORIA 9

En La Línea

LA LINEA DE LA CONCEPCION.—Novillos de Quintanilla Vázquez.

Miguel Campos, ovación en el primero y aplausos en el cuarto. Miguelín, dos orejas y rabo en el segundo y vuelta en el quinto. Antonio Cobo, oreja en el tercero y aplausos en el sexto. Miguelín salió a hombros.

En Linares

LINARES.—Novillos de Valdeolivas, aplaudidos.

Chiquilín, palmas en los dos. Tomás Sánchez Jiménez, dos orejas en el segundo y vuelta en el quinto.

Cobijano, dos orejas en el tercero y palmas en el sexto.

Sánchez Jiménez salió a hombros.

En Almería

ALMERIA.—Novillos de García Sánchez.

Julito Romero, oreja en el primero y vuelta en el cuarto.

Javier Aranda, vuelta en los dos.

José Antonio Ruiz resultó cogido de pronóstico reservado.

En Cuenca

CUENCA.—Novillos de Angel Liger.

Jesús Sánchez Jiménez, aplausos en el primero y dos orejas en el cuarto.

Chicuelo III, oreja en el segundo y vuelta en el quinto.

Nene, vuelta en el tercero y aplausos en el sexto.

En Haro

HARO.—Novillos de Alberto González.

Pierre Schull, vuelta en el primero y oreja en el cuarto.

Luis Ortego, vuelta en el segundo y ovación en el quinto.

Victoriano de la Serna, ovación en los dos.

En Alcázar de San Juan

ALCAZAR DE SAN JUAN.—Novillos de Gabriel García.

Moisés Ugaz, vuelta en los dos. Se le concedió el capote de pase que se disputaban los diestros.

José Antonio Arribas, aplaudido.

En Hellín

HELLIN.—Novillos de Julio César Bueno. Malos.

Mancheguito, petición y vuelta en el primero y ovación en el tercero.

Mariano de la Viña, vuelta en el segundo y petición de oreja en el cuarto.

En Lorca

LORCA.—Novillos de Gómez Rangel.

El rejoneador Mario Ronda, dos orejas.

En lidia ordinaria, Manuel Rodríguez, oreja en el primero y silencio en el tercero.

Manuel Amador, palmas en el segundo y oreja en el cuarto.

En Villanueva del Arzobispo

VILLANUEVA DEL ARZOBISPO.—Novillos de Eugenio Ortega.

Pedro Santamaría, oreja en el primero y dos orejas en el cuarto.

Curro Gómez, dos orejas en el segundo y gran ovación en el quinto.

Jaime Solera estuvo bien. Santamaría y Gómez salieron a hombros.

En Aranjuez

ARANJUEZ.—Novillos de Eugenio Ortega.

Porritas, ovación en los dos.

Pepín Moreno, vuelta en el segundo y oreja en el quinto.

José Luis Cristóbal, ovación en el tercero y oreja en el sexto.

Cristóbal y Moreno salieron a hombros.

## DOS TOREROS PARA SAN ISIDRO

Por Juan LEON

PLAZA, ¡EH!...

Pese a los confortadores pronósticos de Meteor, Medina, Calime, etc., la gente, razonablemente desconfiada de esta voluble primavera, se fue a presenciar la corrida inaugural de la temporada bien pertrechada de gabardinas, plásticos y paraguas, aunque en cantidad suficiente para casi llenar los graderíos, que sólo ofrecieron algunos claros en las últimas filas de los tendidos nueve y dos.

Había, pues, ganas de toros y de divertirse, y así lo atestiguaron también las palmas cordiales y alentadoras con que fue acogido el paseillo. Animosos y esperanzados, encabezaban las cuadrillas Alfonso Merino, de blanco y plata; Juan Antonio Romero, de azul y oro, y Ramón Solano «Solanito», que iba a confirmar su alternativa, de blanco y oro.

LOS TOROS DE MURIEL

Salvo el sexto toro, más terciado y de más reducida cornamenta, todos estuvieron excelentemente presentados, con trapío, suscitando aplausos al aparecer, sucesivamente, en el ruedo. Enmorrillados y con caras serias, inspiraban respeto y daban la sensación de peligro que resalta en gran manera la labor de los diestros.

Todos negros, más o menos bragados, cumplieron con los montados, encajando voluntariamente los puyazos que los picadores les propinaron. Es verdad que algunos salieron un tanto sueltos, pero vaya, en cambio, que otros recargaron y derribaron con poder. Para los de a pie, el sexto ofreció peligro, dificultades, el primero; defectos inofensivos el tercero, y dieron excelente juego para la muleta los restantes. Una corrida, en fin, sin sobresaliente bravura, con cualidades lo bastante apacibles para compensar en el ánimo de los lidiadores el respeto de su presentación.

SOLANITO, EL NUEVO DOCTOR

De la brillantísima prueba que realizó Solanito en la tarde solemne de su confirmación de alternativa, lo que se ofreció como más prometedor, a la vez que sorprendente, fue la sensación que dió de torero cuajado, hecho y derecho, sobrado de valor, de recursos y de buenas maneras. Un torero para todos los toros y para todas las tardes que se quieran. Rebosante de afición, no perdió una sola oportunidad de demostrarla con fácil naturalidad, con envidiables facultades, con entusiasmo y plena confianza en sí mismo.

Al primer toro, que salió con pies y comiendo codiciosamente el terreno a los subalternos, lo recibió con lances bien concebidos para frenar su ímpetu hasta dominarlo y rematar la serie en los medios con sasegadas y ceñidas chicuelinas, que provocaron una de tantas ruidosas ovaciones como habría de escuchar a lo largo de su afortunada tarde. Banderilleó con acierto, recibió los trastos de Alfonso Merino, ante Juan Antonio Romero, que actuó de testigo auténtico, montera en mano y formando grupo con ellos, como debiera hacerse siempre; solicitó la venia del usía, brindó al público y se fue al encuentro de «Seguidillo». La faena, comenzada por ayudados altos, tuvo rumbo, aguanete y perfecta ensambladura. En el toro y con el toro, atento a encajarlo en la franja, a obligarle a pasar enteramente ante sí, desengañándole de que eran inútiles los empeños de buscar sus piernas, ligó con justa los pases de cada serie en reducido espacio y cada serie, de redondos o naturales, una con otra, sin darle tregua ni cuartel hasta el instante en que lo advirtió sumiso, justo para la igualada y matar. Matar con decisión denodada, tras un pinchazo alto, de una estocada corta en su sitio de efectos contundentes. Se le concedió la oreja en estricta justicia y escuchó en la vuelta al ruedo las manifestaciones del popular entusiasmo.

Sin embargo, cuando Solanito hizo mayor alarde

de su capacidad de diestro bien cuajado fue en el sexto, manso y probón, que quería cogerle a toda costa. Se dobló con el majamente, intentó luego torearlo al natural, como para que el público viera claramente sus buenos e inútiles deseos, y reanudó los doblones, siguió con pases de pitón a pitón hasta que pudo apoyar el brazo, a la vez que se arrojaba sobre la testuz del manso. Si, todo esto es torear bien, porque esa y no otra era la faena posible con el que cerró plaza, el más terciado, pero el más peligroso de los «murielos».

ALFONSO MERINO

La desventura de este diestro madrileño quizá no tuviera otra razón que la de su desentrenamiento. Acaso influyera la respetuosa apariencia de sus enemigos y tal vez también, en su primer enemigo —segundo de lidia—, algún medroso prejuicio sobre sus condiciones. Sea lo que fuere, Merino no alcanzó un solo instante afortunado en toda la tarde, y el público se enfadó con él justamente, máxime cuando vió que no aprovechaba la clara condición de su segundo enemigo, que fue el cuarto de lidia.

JUAN ANTONIO ROMERO

En los buenos lances de capa con que Juan Antonio Romero recibió a sus toros, tercero y quinto, podía advertirse más preocupación por componer la figura y dar empaque al lance, que por la eficacia, defecto que muchas veces no trasciende al público y que, por regla general, sólo puede traducirse en perjuicio del propio diestro. Pero, afortunadamente, en las faenas de muleta, si no descuidó lo primero, no se olvidó de estar atento a las posibilidades que le ofrecieron sus enemigos, aprovechándolas cumplidamente.

En el tercero, que se quedaba parado y distraído a la salida de cada pase, se mostró voluntarioso, intentándolo todo y consiguiendo poco por la impuesta falta de remate en los redondos y naturales, que prodigó porfiadamente. El público, pese a los cuatro viajes que el diestro realizó con la espada, premió su labor con aplausos.

Pero Romero —se veía— no estaba satisfecho, y apenas advirtió las buenas condiciones del quinto se propuso sacarle todo el partido posible, y a fe que lo obtuvo. Valiente y buen artista, puso en el empeño cuanto era necesario para dejar constancia ante el público madrileño de su valor y de su excelente clase, porque la tiene. Valor en el primer cite para un pase cambiado con las rodillas en tierra y valor y más valor para, sin ponerse en pie, dar cuatro pases más por alto. Y arte, clase, personalidad y afición y buen gusto en construir seguidamente una faena completa, fundamental y alegre, honda y vistosa, con uso de las dos manos en series de redondos, naturales y de pecho. En fin, que armó un considerable alboroto y que al culminar su labor con un buen pinchazo y una estocada corta, administrados ambos con decisión, se le concedió una oreja de su magnífico colaborador.

NOTAS COMPLEMENTARIAS

Aunque la corrida duró dos horas y quince minutos, no hubo lugar al aburrimiento, saliendo el público muy complacido de la corrida con que la temporada madrileña ha quedado oficialmente inaugurada.

Los tres matadores brindaron sus primeros toros al público. Juan Antonio Romero puso banderillas a sus dos enemigos, ofreciéndolas también en su segundo a Solanito, mereciendo por toda constantes ovaciones del público.

Cuando aun no están hechos definitivamente los carteles de San Isidro y le faltan a don Livinio Stuyck nombres para varios puestos, dos toreros han dado un fuerte aldabonazo en la plaza de las Ventas, pidiéndolos con honor: Solanito y Juan Antonio Romero.

En Priego

PRIEGO.—Novillos de Amán. Montilla, vuelta y petición en el primero y dos orejas y rabo en el tercero.

Manuel de la Haba, dos orejas y rabo en el segundo y petición en el cuarto.

En San Fernando

SAN FERNANDO.—Novillos de López de Tejada.

La rejoneadora Paquita Rocamora, oreja.

En lidia ordinaria, Chamaco de Chiclana, dos orejas y rabo en el

primero y dos orejas, rabo y pata en el tercero.

Agustín Villafranca, aplausos en el segundo y oreja en el cuarto.

En Córdoba

CORDOBA.—Novillos de Pérez Sánchez.

Valencia, petición de oreja en el primero y oreja en el cuarto.

Curro Romero, ovación en el segundo y faena de alio en el quinto.

Sanluqueño, oreja en los dos.

Valencia y Sanluqueño salieron a hombros.

## MESON TAURINO

### JULIAN ROJO

CREADOR DEL GRAN CUBIERTO DE TURISMO LA TELEVISION

al servicio de sus clientes

VENTURA DE LA VEGA, 5

Tfnos. 221321, 224896 y 322182





## ASI VA LA LIGA, por Tilu

### Los dos puntos de Sarriá y los dos del Metropolitano, decisivos para que la Liga quede resuelta

Las Palmas, 1; Granada, 0. Zaragoza, 1; Valencia, 2. Celta, 2; Jaén, 1. Valladolid, 2; R. Sociedad, 1. At. de Bilbao, 2; Gijón, 1. Osasuna, 3; Sevilla, 2. At. de Madrid, 3; Barcelona, 1. Español, 2; R. Madrid, 4.

Con tres puntos de ventaja sobre su inmediato seguidor, el Real Madrid puede ir ya considerando campeón de Liga. Para que no lo fuera habrían de suceder muchas cosas. Entre ellas, que el Atlético madrileño, su más directo rival, ganara los tres partidos que quedan pendientes, mientras el Madrid, en idéntico plazo, sólo pudiera lograr una victoria y un

empate. Naturalmente, cuesta trabajo creer que esto pueda suceder, máxime tras la doble actuación triunfal de los campeones, que en el corto espacio de cuatro días se han impuesto al Vasas, en partido de la Copa europea, y al Español, en encuentro de la Liga hispana. Queda claro que el Madrid juega en campeón, que es un estilo propio, ante el que se estrellan las mejores voluntades, como aconteció en Sarriá, donde el conjunto españolista quiso repetir lo conseguido ante el Atlético de Madrid y el Barcelona, sucumbiendo por 4-2, que es resultado claro y que deja las cosas en su punto justo. Los campeones, pues, están a un paso de revalidar el título. Y lo mejor es que esa reválida pueda llegar por partida doble.

Como segundo en discordia aparece el conjunto de Daucik. Su victoria del Metropolitano sobre un Barcelona de nula eficacia rematadora, le otorga el puesto en exclusiva, con tres puntos de ventaja, que en realidad son cuatro, por aquello del "gol average" particular entre ambos. Anular esa diferencia no debe entrar en los cálculos más bien pesimistas del conjunto azulgrana, al que divergencias y polémicas extrañas han lastrado en su juego característico. De ahí que al Barcelona le plegue su tercer puesto, toda vez que el Valencia va hacia arriba con una fuerza insospechada. Del desmoralizado equipo levantino que inició la Liga cargando con el "farolillo rojo", a éste de hoy, que acaba de ganar a los aragoneses en La Romareda, media un abismo. Exactamente, el que hay entre el cuarto y el décimo sexto lugar. Por ello, si cierto es que el título y su paje de honor son puestos concedidos ya a estas alturas, no cabe decir lo mismo del otro (colocado), para el que cuentan Barcelona, Valencia e, incluso, Osasuna.

Y de la cabeza hay que saltar a la cola, donde cada vez se complican más las cosas. Si hace una semana fue el Granada el encargado de dar al traste con los pronósticos, al perder en Los Cármenes, ahora le ha correspondido el turno al Zaragoza, que ha dejado escapar los dos puntos que hubieran implicado su salvación. Naturalmente, lo que para el conjunto mañico puede ser motivo de desesperación, resulta factor agradable para todos los demás equipos comprometidos en la incierta lucha del descenso. Exactamente éstos son seis. A saber: Valladolid, con 19 puntos; Sevilla y Jaén, con 20, y Las Palmas, Granada y Zaragoza, con 22. Pronóstico. Muy difícil. El Zaragoza, que es el que está más alto, ha de ir a Barcelona y Chamartín, recibiendo en casa al Jaén; Las Palmas recibe al Atlético de Bilbao y al Valladolid, desplazándose a Sevilla; el Granada es el de más negro porvenir, porque ha de jugar en Sevilla y Barcelona, recibiendo en Los Cármenes al Valencia. En cuanto a los de veinte puntos están así: el Jaén, con desplazamiento a Zaragoza y papel de anfitrión frente al Atlético de Madrid y el Osasuna, y el Sevilla, con actuaciones en Nervión frente al Granada y Las Palmas, desplazándose a Valencia. Por último, el Valladolid, ha de jugar en Gijón y Las Palmas, recibiendo en Zorrilla al Atlético de Bilbao.

Este es el panorama que cada uno tiene ante sí. El lector puede jugar a las quinielas y suponer que ganan siempre los de casa, que es lo más natural. Si así sucede, al final se registraría esta puntuación: Las Palmas, 26 puntos; Granada, Zaragoza, Jaén y Sevilla, 24, y Valladolid, 21. Pero como el último partido de La Romareda es el fratricida Zaragoza-Jaén, que se da como ganado al conjunto local, imaginen lo que puede suceder si se da resultado contrario, o simplemente un empate.

José María LORENTE

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos.
1. REAL MADRID	27	18	4	5	63	24	40 + 14
2. Atlético de Madrid	27	14	9	4	72	40	37 + 9
3. Barcelona	27	15	4	8	59	34	34 + 8
4. Valencia	27	12	9	6	51	37	33 + 7
5. Osasuna	27	13	5	9	49	39	31 + 3
6. Atlético de Bilbao	27	13	3	11	51	41	29 + 1
7. Celta de Vigo	27	11	6	10	47	45	28
8. Español	27	10	6	11	40	46	26 - 2
9. Real Sociedad	27	9	7	11	34	38	25 - 1
10. Gijón	27	10	4	13	44	48	24 - 2
11. Zaragoza	27	7	8	12	35	45	22 - 6
12. Granada	27	10	2	15	33	47	22 - 6
13. Las Palmas	27	8	6	13	28	58	22 - 4
14. Jaén	27	9	2	16	29	53	20 - 6
15. Sevilla	27	7	6	14	37	52	20 - 6
16. Valladolid	27	8	5	15	39	70	19 - 9

### TERCERA DIVISION

Primer grupo.—Zelita, 1; Lugo, 0. Turista, 6; Arenal, 0. Arosa, 0; Arsenal, 0. Juvenil, 6; Lemos, 0. Ordene, 5; Puenteareas, 1. Orense, 5; Fabril, 0. Flavia, 2; Cambados, 2. Santiago, 3; Gran Peña, 0.

Segundo grupo.—Langreano, 2; Calzada, 0. Juvenia, 0; Siero, 1. Marino, 2; San Martín, 1. Condal, 1; Turón, 3. Titánico, 2; Carbayín, 2.

Tercer grupo.—Erandio, 2; Begoña, 1. Valmaseda, 2; Baracaldo, 2. Cultura, 2; Apurtuarte, 0. Naval, 2; Arenas, 0. Portugalete, 2; Rayo, 2. Guecho, 2; Torrelavega, 2. Villosa, 0; Galdacano, 0. Deusto, 1; Padura, 0.

Cuarto grupo.—Tudelano, 2; Beasain, 0. S. Sebastián, 4; Vitoria, 1. Touring, 1; Tolosa, 3. Hernani, 1; Anaitasuna, 1. R. Unión, 2; Azcoyen, 0. Calahorra, 1; Logroñés, 1. Truña, 2; Elgoibar, 0; Oberena, 2; Izarra, 2. Villafraña, 0; Mirandés, 1.

Quinto grupo.—Ejea, 2; Numancia, 3. Caspe, 0; Mequinena, 0. Arenas, 1; Barastro, 0. Tauste, 8; Sabiñánigo, 0. Jaca, 2; Gallur, 1. Binéfar, 0; Amistad, 3. Utebo, 2; Teruel, 1. Triasu, 3; Fraga, 3.

Sexto grupo.—La Cava, 4; San Andrés, 1. Adrianense, 0; Tortosa, 0. Europa, 3; Badalona, 1. Horta, 1; Olot, 2. Mercantil, 1; Sans, 1. Amposta, 2; Lérida, 0. Hospitalet, 0; Vich, 0. Manresa, 5; Granollers, 2. Mataro, 1; Artiguense, 1. Tarragona, 2; Puigreg, 2. Fabra Coast, 0; San Martín, 3.

Grupo séptimo.—San Celoni, 1; Baguer, 0. Igualada, 4; Reus, 1. Rapiense, 2; Jupiter, 0. Bañolas, 6; Molet, 1. Manlleu, 1; Sabadell, 0. Gramanet, 2; Caleya, 1. Figueras, 5; Sallent, 0. Moncada, 1; Iberia, 2. Pueblo Nuevo, 1; Agut, 0. Guixols, 3; Villafraña, 2. Seo Urgel, 2; Pueblo Seco, 1.

Octavo grupo.—Porreras, 2. Alaró (suspendido). Constancia - Murens (suspendido). Mahón, 5; A. Ciudadela, 0. Mallorca, 1; At. Baleares, 1. Alayor, 4; Menorca, 4. Poblense, 1; Felanitx, 1. Binisalem-España (suspendido). Soller, 1; Soledad, 1.

Noveno grupo.—Villarreal, 3; Sagunto, 0. Mestalla, 2; Olímpico, 1. Onda, 1; Castellón, 2. Albufera, 4; Saguntino, 1. Carcagente, 1; Burriana, 0. Gandía, 7; Alcira, 2. Acero, 1; Castellonense, 0. Onteniente, 2; Burjassot, 1; Catarroja, 1; Portuñales, 0. Décimo grupo.—Callosa, 2; Lorca, 1. Yeclano, 3; Cieja, 1. Hellín, 1; Orihuela, 1. Almansa, 2; Imperial, 4. Almoradí, 2; Cartagena, 2. Elche, 1; Novelda, 2. Villajoyosa, 1; Albacete, 0. Aguilas, 7; Elda, 1.

Undécimo grupo.—Ronda, 1; Trafalgar, 2. Peñarroya-Linares (suspendido). Malagueño, 3; Iliturgi, 1. Bastetano, 1; Ubeda, 0. Martos, 1; Puente Genil, 1. Córdoba, 2; Pozoblanco, 1. Lucentina, 5; Antequera, 1. Villa del Río, 1; Guadix, 0. Melilla, 2; Almería, 0. Castro Río, 1; Real Granada, 0.

Décimocuarto grupo.—Manchego, 7; Emeritense, 1. Guadalajara, 4; Getafe, 1. Toledo, 3; Agromán, 1. Femenia, 1; Avila, 1. Aranjuez, 1; Carabanchel, 1. Moralo, 4; Alcázar, 0. Parque Móvil, 3; Segoviana, 1. Metálicas, 4; C. Sotelo, 2. Leganés, 3; Manzanares, 4. Don Benito, 4; Conquense, 2.

### EL TARRASA DIO LA SORPRESA EN SEGUNDA AL VENCER EN SANTANDER

#### PRIMER GRUPO

ALAVES, 2; Sestao, 0. Basconia-Avilés. (Se jugará el día 13.) CAUDAL, 2; Condal, 0. Eibar, 1; La Felguera, 1. FERROL, 5; Indauchu, 1. GERONA, 2; Rayo Vallecano, 0. LEONESA, 4; Coruña, 0. SABADELL, 1; Oviedo, 0. Santander, 0; TARRASA, 2.

#### SEGUNDO GRUPO

BADAJOS, 3; Córdoba, 1. BETIS, 2; Murcia, 0. Hércules, 1; R. DE HUELVA, 3. JEREZ, 2; Eldense, 0. LEVANTE, 5; Cádiz, 0. MALAGA, 2; Alicante, 0. PLUS ULTRA, 2; Extremadura, 0. SAN FERNANDO, 3; Alcoyano, 0. TENERIFE, 2; Atlético de Ceuta, 0.

Indudablemente, la nota más destacada de la jornada, en lo que al Grupo Norte se refiere, hemos de buscarla en el resultado del Sardinero, donde la inesperada victoria del Tarrasa ha reducido en un porcentaje considerable las posibilidades de ascenso del Santander.

Por otro lado, el triunfo del Sabadell en la Cruz Alta, sobre el Oviedo, limita a estos dos equipos la lucha por el primer puesto, salvo contingencias poco probables.

Respecto a los últimos lugares, a falta de ocho jornadas, sigue siendo muy difícil determinar los equipos que descenderán de categoría. La lógica parece señalar como más firmes candidatos a La Felguera, Eibar y Leonesa, abrumados con el peso de sus negativos.

Es meritorio el empate conseguido por los asturianos en Eibar, pues este puntaje, a la altura que estamos en la competición, tiene una doble trascendencia, ya que ha sido logrado frente a un equipo que figura también entre los más abocados al descenso.

También merece una mención especial el amplio triunfo de la Leonesa sobre el Deportivo de La Coruña, triunfo que concede un margen de confianza a los leoneses en perjuicio del equipo gallego, a cuyo equipo vemos en una posición que sobrepasa el límite de lo delicado.

#### GRUPO PRIMERO

J. G. E. P. F. C. P.

OVIEDO	27	16	7	4	54	17	39
Sabadell	27	17	3	7	42	25	37
Santander	27	16	4	7	48	41	36
Indauchu	27	12	7	8	48	32	31
Condal	27	11	5	11	41	30	27
Rayo Valle	27	10	7	10	36	37	27
Avilés	26	10	7	9	45	47	27
Alavés	27	10	7	10	29	35	27
Gerona	27	11	5	11	34	43	27
Sestao	27	10	6	11	35	40	26
Tarrasa	27	10	5	12	39	46	26
Basconia	26	9	8	9	27	39	26
Caudal	27	9	6	12	25	31	24
Ferrol	27	9	5	13	37	51	23
Eibar	27	7	7	13	34	43	21
Coruña	27	9	3	15	36	46	21
Leonesa	27	8	5	14	29	40	21
La Felguera	27	6	7	14	30	46	19

#### GRUPO SEGUNDO

J. G. E. P. F. C. P.

BETIS	27	14	5	8	52	34	33
Plus Ultra	27	11	10	6	45	37	32
R. Murcia	27	13	5	9	43	35	31
Levante	27	12	6	9	53	40	30
S. Fernando	27	12	5	10	41	24	29
Eldense	27	12	5	10	45	50	29
Extremadura	27	12	5	10	41	48	29
Tenerife	27	11	6	10	48	32	28
Hércules	27	12	4	11	47	46	28
Jerez	27	10	7	10	41	33	27
Cádiz	27	10	7	10	39	50	27
Badajoz	27	10	6	11	44	41	26
Córdoba	27	10	6	11	43	47	26
Huelva	27	10	6	11	34	44	26
At. Ceuta	27	10	5	12	28	36	25
Málaga	27	9	5	13	42	45	23
Alicante	27	9	4	14	36	45	22
Alcoyano	27	6	3	18	42	67	15

### TROFEOS MARTINI

#### 1.ª DIVISION

1.º Real Madrid ... 39 goles  
2.º Atlético de Madrid ... 32 "

#### 2.ª DIVISION

1.º Real Oviedo ... 37 goles  
2.º Betis ... 18 "

La clasificación para los TROFEOS MARTINI se establece por la diferencia de goles a favor y en contra.



# EL ATLETICO DE MADRID VENCIO A UN BARCELONA APATICO, LENTO Y DESORGANIZADO

Los azulgrana tuvieron su principal fallo en la inoperancia de su ataque

## VARIOS REMIENDOS Y UN DESCOSIDO

### POBRE BARQUILLA.

Como la pobre barquilla del romance gongorino, entre peñascos rota y sin velas, desvelada, vino el Barcelona a encallar a la verde y agitada bahía del Metropolitano, en la que se dejó, si la tortilla no da una vuelta milagrosa, las ilusiones de tomar rumbo al segundo puesto de la Liga y al sitio de los campeones de Europa en la próxima Copa, si es que la próxima Copa se viene también al brindis del Real Madrid, que bien pudiera suceder. El Barcelona se presentó en el Metropolitano vestido con un traje de clown internacional, lleno de ilustres remiendos. Los rotos de Ramallets, Biosca, Gensana, Kubala y Suárez fueron apañados con remiendos de prestigio, que no llegaron, empero, a evitar la sensación de equipo descosido y descoyuntado. Conservó sin duda el Barcelona un cuerpo de esqueleto entero y ágiles músculos, capaz de mantenerse vivo y peleando durante los noventa minutos de la lucha; pero parecía como si tuviese rotos los nervios, deshecho el sistema motor que pone en marcha las piezas de la máquina, ausente el cerebro ordenador y propulsor. Seguramente el Barcelona del domingo, ante un equipo mejor organizado y sustentado que el Atlético de los entusiastas y alocados contraataques, hubiese sido, visible y tristemente, un gran conjunto a la deriva, un gran trasatlántico viniéndose a pique. Con sólo un hombre en su pelotón que hubiese puesto orden y sistema donde no había sino juego de inercia, sabía y abúlica rutina y forcejeos bipersonales, tal vez el Barcelona habría conseguido apretar el juego atlético hasta dejarle contenido y casi asfixiado. El nombre de Kubala, el húngaro en entredicho, lesionado con o sin comillas, se nos viene al recuerdo sin remedio. No quiero aventurar hipótesis que a nada conducen. Pero sí quiero decir que el Barcelona con Kubala, o un sucedáneo, en sus líneas, no hubiese jugado «este» partido ni hubiese dejado jugar «este» partido al Atlético. El Barcelona, es una impresión personal, comenzó a jugar con aire de potente ejército vencido de antemano. El proceso y el final del encuentro vinieron impuestos no sólo por el pespunte rápido y galopante del Atlético, sino también, en gran medida, por el descosido de las costuras azulgranas, que dejó la tela del equipo pocha y triste, arrugada y sin apresto, ni tirantez, ni lisura.

### AL TROTE Y AL GALOPE.

El juego se mantuvo a un ritmo vivo, como de trote; corto por parte del Barcelona y un poco más largo por parte del Atlético. El trote corto del Barcelona le iba bien en el medio campo, en el lugar justo de la arrancada profunda; pero después, a pocas cabezas ya de la recta final, el trote se embarullaba, remitía, y el caballo del ataque caracoleaba un poco y terminaba por frenar, o por rendir, exhausto, el morro, cerca de la raya que guardaba Pazos. Basora, astro en la curva descendente del ocaso, encuentra cada vez más dificultad en hacer las cosas de Basora; sin embargo, quiso multiplicarse —o dividirse, según se mire— y atendía a cortar las escapadas de Collar, a competir con la movilidad incomparable de Miguel, a abrir brecha entre la timidez desalentada de sus compañeros y a intentar poner oportunidad donde apenas había ocasión. Todo ello con más alma que cabeza, con más corazón que razón. Por la otra punta, Tejada daba otra lección de entusiasmo y de estar a la que salte, aguantando bien a Verde y después —cuando en la segunda parte permutó con Basora— a Callejo, el mejor defensor de los atléticos. Su buena voluntad recibió el premio del solitario gol de los barcelonistas, a dos minutos de la euforia y el pacifismo que se adueñó de los atléticos a renglón seguido del gol de Miguel, tercero y último de los tantos atléticos. La tripleta del centro, con serenidad muy cercana a la honesta y vaga rutina, se conformó con enhebrar el balón en pases sucesivos hasta dar con él en el área enemiga, donde lo exponía o lo dejaba perder, aun en los momentos en que el Barcelona dispuso a siete hombres en el ataque. Por el contrario, el Atlético aguantó el trotecillo medio de sus rivales para aprovechar, de vez en cuando, la amedrentada velocidad de Collar, las meteóricas escapadas de Peiró, el muelle largo, profundo y peligroso de Agustín y el juego de esa ardilla vivísima, graciosa, lista y saltarina que es Miguel. En medio de ellos, Hollaus acometía con noble torpeza y se debatía entre los zagueros catalanes con charlotescas y enternecedoras ineficacia. Los esporádicos golpes del Atlético le tra-

jeron la victoria, mientras el Barcelona consumía el tiempo de su derrota en tranquilos ensayos de técnica lenta y un tanto enrevesada.

### EL PARTIDO Y SUS

### CIRCUNSTANCIAS.

La lucha por el segundo puesto, con la incierta promesa de la participación en la Copa de Europa, y la fama de un rival como el Barcelona, llevaron gente al Estadio Metropolitano. El Madrid se jugaba en Sarriá la casi seguridad al título de campeón, y por ello, si el Madrid perdía el Atlético se jugaba también sus remotas aspiraciones a la cabeza. La marcha del marcador local y de la casilla del Español-Madrid en el simultáneo era un doble juego apasionante para los madrileños, tanto del «colchón» como del «merengue». De un Barcelona, siempre potente, aunque en crisis, o tal vez por ello, cabía esperar un fuerte coletazo en busca de asomar la cabeza entre los campeones de Europa y rendir tributo a sus fieles. Por otro lado, un Atlético con la Directiva dimitida, con Chuzo en Luxemburgo y en pleito con la Federación, amén de las otras circunstancias expuestas, resultaba apetecible espectáculo para la ensordecedora clientela del Metropolitano. Luego, todo se quedó en casi nada. Los del Barcelona salieron a jugar con más tranquilidad que Don Tancredo, sin desalarse detrás del triunfo y sin ni siquiera darse con los talones en las posaderas. Los del Atlético ganaron desde casi el principio, desde la mitad exacta del primer tiempo, con un malabarismo de Peiró; acrecentaron discretamente la ventaja primero con el gol de Agustín, en el penalty que pitó Rey cuando Vergés sujetó descaradamente a Collar, y después con el impresionante tiro que salió de la bota izquierda de Miguel, cuando apenas quedaba un cuarto de hora para el remate del tiempo. El generoso laboreo de Chuzo no se hizo notar demasiado entre los rojiblancos; el Madrid ganaba, o, al menos, «empataba en Sarriá», alejándose de los dos «segundones»; el juego se mantuvo dentro de eso que se llama «límites de corrección», excepto aquel fallo de Tejada cuando a la media vuelta buscó el tobillo de Peter; las escasas amenazas de gol por parte del Barcelona murieron en un Pazos iluminado y seguro; el público mostraba su conformidad con el desarrollo del encuentro y con el juego de los números en el marcador, y no urgía de su equipo nuevos esfuerzos. El solitario y reñado gol del Barcelona sirvió sólo para animar un poco el desmayo de los últimos minutos y para que Tejada se diera el gusto de batir a Pazos y se saliera, por fin, con la suya, que el hombre anduvo toda la tarde buscando ocasión. Y nada más.

### VIVA MADRID.

Este fué el haz de esa doble moneda que el domingo tiraron al aire del fútbol catalanes y madrileños. La otra cara, la de Sarriá, también cayó bien para Madrid. Un Español sin miedos ni aspiraciones allanó al Madrid el camino hacia el Campeonato de esta Liga, que se estira en sus últimos partidos. Los dos equipos de la capital de España, que han venido alternándose en la posesión provisional del sitio adelantado de la clasificación, se afianzan y echan cimientos en los dos lugares primeros, y en ellos se fijarán definitivamente si no se produce un terremoto en la Liga que haga caer hasta las más altas torres. Y si no nos traemos de Budapest un Madrid con cinco agujeros y ninguna diana, y si Bruselas nos es propicio, buena parte de la Copa de Europa puede ser jugada el año que viene a la vista del público. A la vista del público de Madrid. De este Madrid que viva, aunque no es mi pueblo.

### EL JUEZ Y LAS PARTES.

Rey arbitró con discreción. Su labor no fué precisamente brillante, pero tampoco se hizo digna de mayores censuras. Arbitró sin complicaciones y como con desgana un partido sin complicaciones, un tanto borroso, frío, cortés y suave.

Los equipos se numeraron así:

ATLETICO DE MADRID.—Pazos; Verde, Callejo, Peter; Herrera, Rafa, Miguel, Agustín, Hollaus, Peiró y Collar.

BARCELONA.—Estrems; Olivella, Gracia, Vergés; Brugué, Segarra, Basora, Villaverde, Evaristo, Rivelles y Tejada.

Jaime CAMPANY

## En un gran partido, el Madrid venció al Español en Sarriá

DI STEFANO Y MARSAL, AUTOR DE TRES GOLES, FUERON LOS MAS DESTACADOS

BARCELONA. — El encuentro Español-Madrid había despertado extraordinario interés, ya que la magnífica campaña que está realizando el Real Madrid y la clase del conjunto son más que suficientes para que el público barcelonés se diera cita en el campo españolista, el cual fué pequeño para los millares de aficionados deseosos de ver buen fútbol, y desde luego los que presenciaron el encuentro no salieron defraudados en cuanto a calidad, si bien los «hinchas» españolistas hubiesen preferido, como es natural, la pitorria de su equipo.

Pero hoy el Español, a pesar de haber perdido, ha realizado uno de sus mejores partidos en lo que va de temporada, ya que sus contrarios se lo exigían si querían salir vencedores.

Los primeros momentos del partido dieron la impresión de que el Español salía con complejo de inferioridad y permitieron a los delanteros madrileños adueñarse de la situación, realizando un fútbol bonito y práctico, con incursiones muy peligrosas por parte de Gento y de Marsal, sobre todo de este último, que estuvo muy afortunado en sus remates.

Después del primer gol madrileño cambió radicalmente el cariz del partido, pues el Español en vez de hundirse fué cuando dió la sensación de equipo, y en ocasiones la suerte le fué adversa.

Durante todo el primer tiempo ambos equipos lucharon con tenacidad, y el empate a dos tantos con que se llegó al descanso fué el fiel reflejo de lo ocurrido en el terreno de juego.

El segundo tiempo, y pasados los veinte primeros minutos, ya cambió la decoración, pues el Español no pudo aguantar el juego que había desarrollado, entregándose por unos momentos, que fueron suficientes para que el Real Madrid se hiciera con el partido.

Después se registraron varios destellos españolistas, pero al fallarles la rapidez ya no lograron rebasar el bloque defensivo madrileño.

Individualmente gustaron más por el Madrid: Santisteban, Marsal, Gento y, sobre todos, Di Stefano.

Por el Español los mejores fueron Sastre, Benavidez y Torres.

### GOLES Y ALINEACIONES

A los dieciséis minutos, Di Stefano recogió la pelota y después de burlar a Abel centró sobre puerta, y Marsal, de cabeza, remató a la red.

A los veinticinco minutos, Szolnok cedió la pelota a Torres, y éste, después de un rápido avance, centró sobre puerta, y Ruiz, muy oportuno, consiguió el empate.

A los treinta y cuatro minutos, un gran tiro de Torres lo sacó de cabeza Lesmes desde la misma boca de gol cuando Alonso estaba batido.

Dos minutos después se castigó una falta al Español cerca del área, que tiró Di Stefano, recogiendo Rial, quien bombeó sobre la portería de Vicente, y Marsal, de cabeza, consiguió el segundo gol.

A los treinta y siete minutos, en rápido avance del Español, con tiro de Benavidez, no pudo controlar Alonso la pelota, permitiendo que el mismo Benavidez rematara nuevamente, y Marquitos, cubriendo la portería abandonada, paró el balón con el brazo. El árbitro sancionó la falta con penalty, que tirado por Sastre sirvió al Español para conseguir el empate a dos.

Cuando iban veintidós minutos de la segunda parte, una combinación entre Di Stefano y Marsal terminó con un tiro cruzado del último que valió el tercer gol para el Real Madrid.

A partir de este momento el equipo blanco dominó claramente, pues el Español dió la impresión de acusar cansancio.

A los treinta y seis minutos, un centro de Di Stefano lo remató Kopa a la red, marcando el cuarto, en claro fuera de juego de éste.

A las órdenes del colegiado señor Gardeazabal los equipos se alinearon de la siguiente manera: ESPAÑOL. — Vicente; Sastre, Abel, Faura; Vilches, Casatmijana; Ruiz, Coll, Benavidez, Szolnok y Torres.

REAL MADRID. — Alonso; Marquitos, Santamaría, Lesmes; Santisteban, Zarraga; Kopa, Marsal, Di Stefano, Rial y Gento. (Mencheta.)

## Veinte minutos de buen juego le bastaron al Plus Ultra para ganar al Extremadura

VICTOR Y JOSELIN FUERON LOS AUTORES DE LOS DOS TANTOS DEL PARTIDO

Los aficionados, que en gran número concurrieron el domingo por la mañana al estadio Bernabéu para presenciar el partido Plus Ultra-Extremadura, no salieron del todo satisfechos por lo que habían visto.

Es cierto que su equipo había ganado al Extremadura por dos tantos a cero, manteniendo así sus aspiraciones al ascenso, pero no es menos verdad que ni el juego de los triunfadores ni mucho menos el de los vencidos alcanzó la calidad que ellos esperaban.

El Plus Ultra sólo jugó con su característico estilo y acierto en los minutos iniciales, y en los últimos del partido, que fué cuando logró sus dos tantos, pero en el resto del tiempo su actuación fué floja y escasamente en consonancia con su reconocida calidad.

El Extremadura vino al estadio Bernabéu con una muy prudente táctica defensiva, pues el interior Tuhami actuó incrustado en la línea de medios y su compañero de ala, el extremo Tomás, sensiblemente retrasado, con lo que su ataque, ya de por sí lento, careció

de peligrosidad y sólo en muy contadas ocasiones pudo inquietar al cuarteto defensivo madrileño.

Los aseguradores, que comenzaron bien, gracias al perfecto engrase de sus medios e interiores, fueron bajando de rendimiento según pasaban los minutos, y sólo las rápidas escapadas de Gento II, bien lanzado por Joselin, ponían color en la contienda.

Por fortuna, el enemigo no era demasiado peligroso, y así, el Plus Ultra pudo llegar sin serios peligros hasta los minutos finales, en los que de nuevo lució su depurado juego y su entusiasmo y afianzar su triunfo con un nuevo tanto que decidió el partido.

A los dos minutos de juego logró el Plus Ultra su primer tanto, que fué marcado por Victor al recoger un centro de Gento II.

El segundo fué logrado cuando faltaban seis minutos para terminar el partido, y su autor fué el interior Joselin, de un tiro esquinado desde considerable distancia.

M. B.



# España venció a Luxemburgo en el torneo de fútbol juvenil

## EL DOMINIO DE NUESTRA SELECCION NO FRUCTIFICO POR IMPRECISION DE LOS DELANTEROS EN EL REMATE

LUXEMBURGO (Gran Ducado).—España ha derrotado a Luxemburgo por tres goles a uno, en partido de fútbol correspondiente al Torneo Internacional Juvenil de la F. I. F. A.

El primer tiempo finalizó con empate a uno.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:  
España: Cantero; Asensi, Esturo, Ribés; Ruiz, Arnal; Marín, Gento, Folch, González (Chuzo) y Torre.  
Luxemburgo: Goergen; Knepper, Lanner; Wagner, Donven, Ruffini; Hilbert, Kauffman, Pilot, Schmidt y Hoffman.

Los españoles jugaron con gran velocidad desde el principio y su dominio e iniciativa fue casi constante, mientras que el «once» luxemburgués, tratando de mantener intacta su portería, retrasó a sus jugadores, que se desenvolvieron en una táctica eminentemente defensiva.

Fueron los luxemburgueses, pese al dominio español, los que se adelantaron en el marcador a los once minutos. Kaufman fue el autor del tanto, de un gran disparo desde 25 metros.

Los españoles contraatacaron inmediatamente para lograr la igualdad, pero la compacta defensa luxemburguesa hizo fracasar todas las tentativas; hasta que Gento, después de una brillante jugada individual, en la que dribló a numerosos rivales, marcó de un buen disparo desde 20 metros, a los veinticuatro minutos.

En el segundo tiempo los luxemburgueses, que habían jugado a favor del viento durante la primera parte, parecían mostrar señales de cansancio.

Los españoles, por otra parte, aumentaron su velocidad, y su dominio se convirtió en agobiador acoso a la portería rival, pero perdieron muchas ocasiones de marcar por imprecisión en los pases entre sus delanteros.

Por fin, a los cincuenta minutos Folch puso por delante en el marcador a su equipo, al rematar hasta el interior de la red un pase del extremo izquierdo, Torre.

En los quince minutos siguientes

el juego se desenvolvió permanentemente en terreno luxemburgués. A los cincuenta y cinco minutos Chuzo disparó potente desde 25 metros; pero Goergen, bien colocado, logró atajar el balón. A los cincuenta y ocho minutos, Gento, después de regatear a diversos contrarios, marcó el tercero y último tanto de su equipo, estableciendo el resultado definitivo.

Los españoles continuaron su dominio, pasándose de uno a otro jugador ante el área luxemburguesa, pero sin decidirse ninguno al remate.

A los setenta y cinco minutos los jugadores luxemburgueses reaccionaron y realizaron algunas incursiones sobre la portería contraria; pero era tarde para, con su nerviosidad, enderezar el encuentro.

Los jugadores españoles más destacados sobre el campo fueron el extremo Torre, Folch y Esturo.

Después del encuentro Manuel Meana manifestó: «Nuestros muchachos fueron técnicamente mucho mejores que los luxemburgueses, pero admito la determinación de éstos.» (Alfil.)

### OTROS RESULTADOS

#### Grupo primero:

Bulgaria, 4; Polonia, 3.  
Francia, 4; Bulgaria, 0.

Yugoslavia, 3; Polonia, 1.

#### Grupo segundo:

Checoslovaquia, 3; Austria, 0.  
Italia, 1; Bélgica, 0.

Italia, 3; Checoslovaquia, 2.

Alemania occidental, 2; Bélgica, 2.

#### Grupo tercero:

Holanda, 2; Turquía, 1.  
Turquía, 1; Grecia, 0.

#### Grupo cuarto:

Inglaterra, 1; Alemania oriental, 0.

### HOY, ENTRENAMIENTO Y DESCANSO

LUXEMBURGO.—La selección española se mostraba muy satisfecha por el triunfo obtenido, dadas las dificultades que encontró en el pésimo estado del terreno y la labor destructiva que desarrolló el equipo luxemburgués.

Al objeto de familiarizarse con el ambiente, ya que, el partido

contra la selección de Alemania del Este se disputará por la noche, los jugadores españoles efectuarán hoy un entrenamiento en el Estado Municipal de Luxemburgo alumbrado eléctricamente.

Después del entrenamiento el señor Meana dará a conocer la alineación del equipo que representará a España en este partido.

Una vez efectuado el entrenamiento se retirarán al hotel, en espera del importante choque contra la selección de Alemania del Este. (Mencheta.)

## EL GERONA VENCIO AL RAYO QUE JUGO A LA CONTRA

GERONA.—Se celebró el partido de Segunda División Gerona-Ray, venciendo el equipo gerundense por 2-0.

A los treinta minutos del primer tiempo Rivera consiguió el primer tanto al rematar un pase de Font, y con este resultado se llega al descanso.

En la continuación, cuando iban veinticinco minutos, Espelt marcó el segundo tanto al lanzar un golpe franco.

El partido fue casi siempre de dominio de Gerona, pero con juego discreto por ambas partes, ya que a causa de la lluvia el terreno se hallaba embarrado y no permitió realizar buenas jugadas.

El Rayo Vallecano actuó casi todo el partido a la contra, con esporádicos avances que no fueron aprovechados, ya que sus interiores actuaban casi siempre excesivamente retrasados.

## PORTUGAL GANA LA COPA DE LAS NACIONES DE HOCKEY SOBRE PATINES EN MONTREUX

### EN EL ENCUENTRO DECISIVO VENCIO A ESPAÑA POR CUATRO A DOS

MONTREUX.—España ha quedado clasificada subcampeona en el torneo Copa de las Naciones de hockey sobre patines, al ser vencida por la selección portuguesa en el encuentro final con el tanteo de 4-2.

A las órdenes del árbitro suizo señor Martinetti, cuya actuación puede calificarse de buena, las selecciones se alinearon así:

ESPAÑA.—Zaballa, Orpinell, Boronat, Puigbó y Gallen (suplentes, Largo, Roca y Parella).

PORTUGAL.—Moreira, Souto, Adriano, Velasco y Bougos (suplentes, Pasos, Carrelo y Rodrigues).

Al iniciarse el primer tiempo los dos equipos demostraron mutuo respeto, cuidando continuamente de no perder la bola.

A los seis, Velasco, de tiro muy esquinado, lograba el primer tanto portugués.

A continuación siguió el juego muy nivelado, y a los trece minutos y medio, Puigbó, a pase de Gallen, establecía el empate a uno.

Después presionó algo más el equipo español, lo que dio lugar a que en el último minuto de este tiempo, Puigbó consiguiese el segundo tanto para España.

Con el tanteo de 2-1, favorable a la selección hispana, se cerró el primer período, abierta una esperanza que se creía fundada, de que los colores españoles lograsen el Campeonato.

En el segundo tiempo continuó la misma tónica de juego, si bien los portugueses fueron los que desde su comienzo se lanzaron al ataque, consiguiendo Bougos, a pase de Velasco, el empate a dos, a los tres minutos y medio.

La emoción en el graderío fue inmensa, y a los cinco minutos

## LOS TREINTA Y DOS SELECCIONADOS PARA LOS ENCUENTROS CON PORTUGAL

### QUEDARAN CONCENTRADOS EN MADRID EL PROXIMO JUEVES

El seleccionador nacional ha entregado a la Federación Española, y ésta ha aprobado, la lista de los jugadores de entre los cuales se formarán los equipos «A» y «B» que el próximo domingo jugarán contra Portugal. Esta lista es la siguiente:

#### EQUIPO «A»

PORTEROS: Carmelo (At. Bilbao) y Vicente (R. C. D. Español).

DEFENSAS: Callejo (At. Madrid), Garay (At. Bilbao), Marquitos (R. Madrid) y Quincoces (Valencia C. F.).

MEDIOS: Gensana (C. F. Barcelona), Santisteban y Zárraga (R. Madrid).

DELANTEROS: Gento (R. Madrid), Kubala (C. F. Barcelona), Marsal (R. Madrid), Miguel (At. Madrid), Rial y Di Stéfano (R. Madrid), Suárez y Tejada (Club de Fútbol Barcelona).

#### EQUIPO «B»

PORTEROS: Araquistain (R. Sociedad) y Estrems (C. F. Barcelona).

DEFENSAS: Abel (R. C. D. Español), Elizondo (R. Sociedad), Olivella (C. F. Barcelona) y Mestre (Valencia Club de Fútbol).

MEDIOS: Etxura (At. Bilbao), Gordejuela (R. Sociedad) y Sastre (R. C. D. Español).

DELANTEROS: Antoniet (Sevilla C. F.), Biempica (R. Gijón), Navarro (Granada C. F.), Peiró (At. Madrid), Ricardo (Valencia C. F.), Seguro (R. Sociedad) y Torres (R. C. D. Español).

Por lo que respecta a los jugadores Kubala, Suárez, Gensana y Navarro su preselección está condicionada al resultado del examen médico especial a que serán sometidos.

Los dos equipos se concentrarán en Madrid el próximo jueves, pernoctando en la capital. Efectuarán un entrenamiento conjunto en la mañana del viernes, y el equipo «A» marchará seguidamente a Torrelodones, donde permanecerá hasta el domingo. El equipo «B» partirá para Lisboa dicho viernes, a las cinco de la tarde.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### CANAL DE ISABEL II

El «Boletín Oficial de la Provincia» del día 3 del actual publica anuncio de concurso para la ejecución de las obras comprendidas en el proyecto de red de distribución interior de agua con tubería de hierro fundido de enchufe y cordón en el grupo de 280 viviendas de renta limitada en Hermanos García Noblejas, aprobado por O. M. de Obras Públicas de 4 de noviembre de 1957. Presentación de pliegos, hasta las trece horas del día 15 de abril, en la Secretaría General de este Canal (García Morato, 127). Presupuesto, 867.183,59 pesetas. Fianza provisional, 17.344,00 pesetas. Horas de Caja, de diez a doce.

Apertura de pliegos, el día 16 de abril, a las diez horas.

Madrid, 7 de abril de 1958.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### CANAL DE ISABEL II

El «Boletín Oficial de la Provincia» del día 3 del actual publica anuncio de concurso para la ejecución de las obras comprendidas en los proyectos de adquisición e instalación de tuberías de hierro fundido de enchufe y cordón en las calles de Abedul, Manipa, Joaquín Martínez Borreguero, Vital Aza y Apóstol Santiago. Presentación de pliegos, hasta las trece horas del día 15 de abril, en la Secretaría General de este Canal (García Morato, 127). Presupuesto, 421.749,44 pesetas. Fianza provisional, 8.435,00 pesetas. Horas de Caja, de diez a doce. Apertura de pliegos, el día 16 de abril, a las diez horas.

Madrid, 7 de abril de 1958.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### CANAL DE ISABEL II

El «Boletín Oficial de la Provincia» del día 3 del actual publica anuncio de concurso para la ejecución de las obras comprendidas en el proyecto de red de distribución de agua con tubería de hierro fundido de enchufe y cordón para 270 viviendas de renta limitada en la avenida de los Hermanos García Noblejas (a partir de la calle de Morlesin), aprobado por O. M. de Obras Públicas de 29 de enero de 1958. Presentación de pliegos, hasta las trece horas del día 15 de abril, en la Secretaría General de este Canal (García Morato, 127). Presupuesto, 713.375,42 pesetas. Fianza provisional, 14.267,50 pesetas. Horas de Caja, de diez a doce. Apertura de pliegos, el día 16 de abril, a las diez horas.

Madrid, 7 de abril de 1958.

## REAL FEDERACION ESPAÑOLA DE FUTBOL

### Estadio Santiago Bernabéu

### DOMINGO 13 DE ABRIL DE 1958

A LAS CINCO DE LA TARDE

XXII PARTIDO INTERNACIONAL

## España-Portugal

Venta de localidades.—Desde esta fecha, de 11 a 1 y de 5 a 9, en las taquillas de la Real Federación (Alberto Bosch, 13), y de 7 a 10, en las del Real Madrid C. F.



# EL DOMINGO COMENZARON LOS X JUEGOS NACIONALES ESCOLARES

El madrileño Moneva y el alavés Aguirre, primeros campeones de atletismo al vencer en 3.000 metros y salto de longitud

El domingo por la tarde, en las instalaciones deportivas de la Ciudad Universitaria, tuvo lugar la jornada inaugural de los X Juegos Nacionales Escolares, acto al que asistieron varios miles de personas, hasta el extremo de resultar insuficiente la tribuna de las pistas, por lo que el público llenó los alrededores, ofreciendo el recinto un aspecto impresionante. La ceremonia de apertura estuvo presidida por el Delegado Nacional del Frente de Juventudes, Jesús López Cancio, acompañado de los Secretarios Nacional y Técnico de la Delegación de Educación Física y Deportes, Joaquín Agulla y Jaime San Román, respectivamente, así como del presidente de la Federación Española de Atletismo, del Jefe del Departamento de Educación Física del Organismo juvenil, de otras jerarquías nacionales y provinciales y de los directores de los Colegios participantes en la competición.

En primer lugar se efectuó el desfile de los ocho equipos que participan en la fase final de atletismo, y que son los siguientes: San José (Valladolid), Maravillas (Madrid), Inmaculada (Gijón), María Auxiliadora (Salamanca), Santa María (Vizcaya), Liceo Castilla (Burgos), Sagrado Corazón (Vitoria) y Loyola (Oviedo). El desfile, brillante y marcial, como siempre sucede en este torneo, se realizó a los alegres sonos de un "schistu" y un tamboril, tañidos por un diminuto "schistulari" guipuzcoano. Después, una vez formados los equipos ante la tribuna presidencial, con sus guiones al frente, se procedió al acto de izar la bandera de los Juegos.

En el orden atlético puede hablarse de buenas marcas y de grandes sorpresas, siendo la mayor la actuación de los escolares de Sagrado Corazón de Vitoria, que al término de la jornada inaugural figuran en segundo lugar de la puntuación general de atletismo, con un campeón nacional y un subcampeón, además de otros muchos clasificados para las próximas finales. Es indiscutiblemente el triunfo de ese gran entrenador que es Juan

Benito González, que tras dejar buena huella de su paso por tierras vizcainas, sigue ahora su ingente labor maestra en tierras alavesas, descubriendo y formando los nuevos valores del atletismo español. Para nosotros el mejor balance de la jornada es éste precisamente. El haber comprobado que las provincias pequeñas son capaces de subir a las barbas de las grandes. Y de ahí el interés con que esperamos próximas sesiones, para comprobar si esa nivelación tiene lugar en todas las pruebas.

De los resultados habidos el domingo, justo es destacar el triunfo del madrileño Moneva en la prueba de 3.000 metros, en fuerte lucha con el alavés Aramburu, que se clasificó a sólo una décima de segundo del vencedor. Fue una llegada impresionante, que tuvo la virtud de poner en pie al público, prendido en la belleza de aquel largo "sprint", en el que los dos chavales se jugaban el título sin más aliados que la fuerza de sus músculos y de sus propios corazones. Después, como nuevo campeón que es, hay que destacar al también alavés Aguirre, que con 6,02 metros logró la victoria en salto de longitud, por delante del vizcaino Hernández y del asturiano Poladura, que saltaron 5,80. Las restantes pruebas fueron semifinales, con tres series de 110 metros vallas, 100 y 400 metros y dos series de relevos 4 por 400, más las correspondientes a pértiga y jabalina. Naturalmente, en todo ese batiburrillo de pruebas hubo bueno y malo, abundando más lo primero que lo segundo. Destacar figuras es imposible, porque muchos de los atletas reservaron fuerzas para nuevas ocasiones. Sin embargo, justo es mencionar al gijonés Álvarez Gabeiras, que en la primera serie de 4 por 400 supo clasificar a su equipo en una actuación impresionante, y al vizcaino Martín González, que se ganó la mejor ovación de la tarde al entrar último en la prueba de 3.000 metros, cuando ya no había puntos para su equipo y si tan sólo el honor de llegar a la meta, que es o debe ser lo importante.

## RESULTADOS TECNICOS DE LAS DOS PRIMERAS JORNADAS

### Semifinales de 110 metros vallas:

1.ª serie: Errasti (Sagrado Corazón, de Vitoria), 17"5/10; Priozoca (Liceo Castilla, de Burgos), 19"8/10.

2.ª serie: Aguirre (Sagrado Corazón, de Vitoria), 17"2/10; Aguilado (Maravillas, de Madrid), 19".

3.ª serie: Fierro (Maravillas, de Madrid), 18"9/10; Tuñón (Loyola, de Oviedo), 19"8/10.

### Semifinales de 100 metros:

1.ª serie: Molet (San José de Valladolid), 11"4/10; Compostizo (Maravillas, de Madrid), 11"7/10.

2.ª serie: Iriarte (Sagrado Corazón, de Vitoria), 11"6/10; Fernández (Inmaculada, de Gijón), 11"7/10.

3.ª serie: Usatorre (Sagrado Corazón, de Vitoria), 12"; Sagastagotia (Santa María, de Vizcaya), 12".

### Semifinales de 400 metros:

1.ª serie: Cortés (San José, de Valladolid), 55"; Martín (Liceo Castilla, de Burgos), 55"3/10.

2.ª serie: Hernández (María Auxiliadora, de Salamanca), 55"6/10; Gómez (Maravillas, de Madrid), 56"6/10.

3.ª serie: Álvarez (Inmaculada, de Gijón), 54"5/10; Galán (Loyola, de Oviedo), 55"9/10.

### Semifinales de 4 x 400 metros:

1.ª Serie: San José (Valladolid), 3'50"; Maravillas (Madrid), 3'55"; Inmaculada (Gijón), 3'56".

## ATLETISMO

2.ª serie: María Auxiliadora (Salamanca), 3'44"4/10; Loyola (Oviedo), 3'50"7/10; Liceo Castilla (Burgos), 3'59"9/10.

### Pértiga (semifinal):

Por haber franqueado la altura de 2,40 metros se clasifican para la final los atletas siguientes:

Batagglia y Errasti (Sagrado Corazón, de Vitoria), Sanz y Gutiérrez (Maravillas, de Madrid), Arregui y Fanjul (Loyola, de Oviedo), Sanz (San José, de Valladolid), Gajijas (Santa María de Vizcaya).

### Final de 3.000 metros:

1.º Moneva (Maravillas, de Madrid), 9'36"6/10.

2.º Aramburu (Sagrado Corazón, de Vitoria), 9'36"7/10.

3.º Suárez (Inmaculada, de Gijón), 9'51"2/10.

4.º Benito (María Auxiliadora, de Salamanca), 9'51"3/10.

5.º Sánchez (María Auxiliadora, de Salamanca), en 9'56"3/10.

### Final de salto de longitud:

1.º Aguirre (Sagrado Corazón, de Vitoria), 6,02 metros.

2.º Hernández (Santa María, de Vizcaya), 5,80.

3.º Poladura (Loyola, de Oviedo), 5,80.

4.º Larroque (San José, de Valladolid), 5,74.

5.º Fernández (Santa María, de Vizcaya), 5,71.

### CLASIFICACION AL TERMINAR LA PRIMERA JORNADA

1. Maravillas (Madrid), 30 puntos.

2. Sagrado Corazón (Vitoria), 25 puntos.

3. Santa María (Vizcaya), 24.

4. Inmaculada (Gijón), 21,5.

5. María Auxiliadora (Salamanca), 20,5.

6. San José (Valladolid), 16.

7. Loyola (Oviedo), 16.

8. Liceo Castilla (Burgos), 13.

## Francia ganó a España en baloncesto por 59 puntos a 50

BARCELONA.—En el Palacio Municipal de los Deportes se ha disputado el encuentro internacional de baloncesto España-Francia, que ha terminado con la victoria del equipo francés por 59-50. El primer tiempo terminó también favorablemente al equipo galo por 27 puntos a 23.

En partido preliminar, se disputó otro encuentro entre la selección de Puerto Rico y la Selección Catalana, que terminó con la victoria de la selección puertorriqueña por 60 puntos a 46.

El Palacio Municipal de Deportes registró un lleno.

El equipo español, en la primera mitad del encuentro, no se muestra, en comparación con los jugadores galos, lo rápido que debería ser en las jugadas, fallando en muchas ocasiones el tiro a cesta.

Por la selección francesa, su capitán, Antoine, fue el más destacado en los diecisiete primeros minutos de juego, ya que fue retirado por cuatro faltas personales; no obstante, sus compañeros de equipo, que son cambiados con mucha frecuencia, se mantienen a un mismo nivel de juego.

Por la selección española, el equipo inicial fue el siguiente: Brunet, Trujillano, A. Martínez,

### CARRERAS DE CABALLOS

## La "Poule" fue para la cuadra Beamonte

Tarde propicia para los colores Beamonte fue la del domingo en la Zarzuela, pues además de la victoria de «Diyala» en el Premio G. Flatman copó los dos primeros puestos con «Dyura» y «Mansoura» en el Premio Címera (XXXIX Prueba de Productos Nacionales, 111.300 pesetas, 1.600 metros).

Contando con bastantes partidarios, aunque no tantos como «Mansoura», «Dyura» (Perelli), con los segundos colores, atravesó la meta, con tres cuerpos de ventaja sobre su compañero, que no vino a tiempo—siempre amenazado por «Tiziano»—para adjudicarse la prueba. «Tiziano» quedó tercero, a dos cuerpos, y «Cranora» cuarta, a cuerpo y medio.

«Cuarteros», «Fargoya», «Tergoya» y «Mon Beguina» corrieron muy por bajo de lo que de ellos se esperaba, esperando que en distancias largas sus próximas actuaciones sean mejores.

El presidente de la Sociedad, marqués de los Trujillos, hizo entrega de la copa destinada para el ganador al criador y propietario de «Dyura», que también lo es del segundo. Tanto el señor Beamonte como el preparador de la cuadra, Federico García, fueron muy felicitados por tan resonante triunfo.

«Diyala» (Tallón) ganó por tres cuerpos, delante de «Vitos», el Premio G. Flatman (aprendices 2.400 metros). A medio cuerpo, «Mal d'Amour» quedó tercero, y «Labrador II» cuarto, a otro tan-

to. También «Diyala» es preparado por Federico García.

De punta a punta, «Aventura» (Gallardo), de Blasco, ganó el Premio Tibsy (vallas 3.200 metros). «Riu Klus», su único rival, entró lejos.

Por distanciamiento de «La Abandonada», por molestar ostensiblemente a «Isabelle III» en la recta de llegada, el Premio Who's He (Handicap, 2.000 metros) fue para la segunda. Tercero fue «Parsifal», «Isabelle III» (R. Martín, 46 k.), que prepara Cadenas, es de Ricardo Sicre.

«Ritas» (Carudel), de Gandarias, ganó cómodamente por tres cuerpos en su debut en España el Premio Experto Crede (1.800 metros). «Terre de Frances» quedó segunda y «Golconde II» tercera. La ganadora, preparada por Vicente Díaz.

«Panama» (P. Polo, 60 k.), de la cuadra Pie de Concha, se adjudicó el Premio Castellana (Venta, Handicap, 1.600 m.), con «Alción» segundo y «La Bagarres» tercera. El ganador, es preparado por Barreiro, no encontró postor en la subasta.

De la apuesta quintuple hubo tres boletos acertados; dos fueron depositados en el Hipódromo y uno en el bar Galope, pagándose cada uno a 127.183 pesetas. La triple alcanzó la cifra de 7.310 pesetas.

El próximo domingo se disputará el Premio Dirección General de Ganadería (35.000 pesetas, 1.800 metros). ARCHIBALD

## CARRERAS DE CABALLOS

### QUINTUPLES

#### COMBINACION GANADORA: 2-5-3-2-1

#### RESULTADO PROVISIONAL DEL ESCRUTINIO CORRESPONDIENTE AL DIA 6 DE ABRIL DE 1958

Combinaciones jugadas ...	34.002
» acertadas de la 2.ª carrera ...	6.846
» » » 3.ª » ...	1.006
» » » 4.ª » ...	347
» » » 5.ª » ...	39
» » » 6.ª » ...	3

Dividendo provisional: 127.183 pesetas

## OTROS DEPORTES

### Hockey sobre patines:

El Pilar (Madrid), 16; Menéndez Pelayo (Salamanca), 0.

Inmaculada (Gijón), 5; Loyola (Oviedo), 0.

San José (Valladolid), 22; Santa María (Vizcaya), 0.

Liceo Castilla (Burgos), 15; Sagrado Corazón (Alava), 0.

### Pelota (por parejas):

Santa María (Vizcaya), 22; Inmaculada (Gijón), 4.

San José (Vitoria), 22; San José (Valladolid), 5.

Instituto (Salamanca), 22; Loyola (Oviedo), 4.

El Pilar (Madrid), 22; Liceo Castilla (Burgos), 5.

### Pelota (individual):

Santa María (Vizcaya), 18; Inmaculada (Gijón), 6.

San José (Vitoria), 18; San José (Valladolid), 8.

Instituto (Salamanca), 18; Loyola (Oviedo), 3.

Liceo Castilla (Burgos), 18; El Pilar (Madrid), 11.

### Baloncesto:

Loyola (Oviedo), 35; María Auxiliadora (Salamanca), 32.

Calasancio (Vizcaya), 54; Inmaculada (Gijón), 44.

San José (Valladolid), 66; Sagrado Corazón (Vitoria), 6.

El Pilar (Madrid), 51; Liceo Castilla (Burgos), 10.

### Balónmano:

Loyola (Oviedo), 35; María da (Gijón), 2.

Liceo Castilla (Burgos), 10; San José (Valladolid), 7.

Santa María (Vizcaya), 7; María Auxiliadora (Salamanca), 6.

El Pilar (Madrid), 22; Sagrado Corazón (Vitoria), 6.

### Fútbol:

Inmaculada (Gijón), 3; Hispania (Oviedo), 0.

Sagrado Corazón (Vitoria), 1; Maravillas (Madrid), 0.

Santa María (Vizcaya), 3; María Auxiliadora (Salamanca), 0.

San José (Valladolid), 7; Magisterio (Burgos), 0.



## TRIUNFO DE GUILLERMO TIMONER EN EL VELODROMO DE VIGORELLI

### EL CORREDOR ESPAÑOL GANO LAS TRES PRUEBAS TRAS MOTO CELEBRADAS

MILAN. — El ex campeón mundial Guillermo Timoner, de España, se presenta como favorito del próximo Campeonato mundial de ciclismo tras moto, después de haber ganado tres pruebas tras moto celebradas en el velódromo de Vigorelli.

Más de tres mil aficionados que se habían congregado en el velódromo para presenciar el Gran Premio de Pascua ovacionaron calurosamente al gran ciclista español, después de de-

rotar a participantes de Francia, Suiza e Italia.

Los resultados fueron éstos: Primera manga (20 kilómetros): 1. Guillermo Timoner (España), 14 m. 36 s. (81,651 kilómetros por hora); 2. A. Pizzali (Italia); 3. Walter Bucher (Suiza).

Segunda manga (20 kilómetros): 1. Timoner, 14 m. 52 s. (80,717 kilómetros por hora); 2. Bucher; 3. Pizzali.

Tercera manga (25 kilómetros): 1. Timoner, 18 m. 31 segundos 4/10 (80,978 kilómetros por hora).

Clasificación final:

1. Timoner, 15 puntos.

2. Pizzali, 11.

3. Bucher, 10.

4. G. Fabris (Italia), 5.

5. F. Raynal (Francia), 4.

**BERNARDO RUIZ, DESTACADO VENCEDOR DEL CIRCUITO DE PAMPLONA**

PAMPLONA. — Con mucha animación, a pesar de lo desahogado del tiempo, se ha corrido la tradicional carrera de Pascua en su 28 edición, del circuito a Pamplona, con un recorrido de 240 kilómetros, puntuable para el Campeonato de España y Copa de Su Excelencia el Generalísimo.

La prueba ha sido de una gran dureza, pues los corredores han tenido que luchar con la lluvia y viento y en algunos puntos de la montaña, sobre todo en Irurzun y principalmente en el puerto de Velate, hasta con la nieve, que les daba de cara. Algunos de los inscritos, entre ellos Bahamontes, Botella y Serra, tomaron la salida pero se retiraron en seguida debido al

mal tiempo, reservándose para el Campeonato Nacional de Montaña, que se celebrará hoy.

El resultado de la carrera ha sido el siguiente:

1. Bernardo Ruiz, en 7 horas, 21 minutos 9 segundos; 2. Jesús Galdeano, 7-25-34. A continuación entró un pelotón por este orden: Moreno, Antonio Barrutia, Company, Luciano Montero y Urrestarazu, y hasta 15 clasificados de los 78 que tomaron la salida.

En el Premio de la Montaña se registró el resultado siguiente: 1. Antonio Barrutia, 7 puntos; 2. Luciano Montero, 5; 3. Bernardo Ruiz, 3; 4. Company, 2 y 5. Iturat, 2. (Alfil.)

**CONSTANTINO GARCIA GANO EL PREMIO CICLISTA DE PASCUA EN AVILES**

AVILES. — Se celebró el 18 Premio Ciclista de Pascua sobre un circuito local, al que se dieron 15 vueltas, con un total de 60 kilómetros. Venció Constantino García, en 1 hora 28 minutos 15 segundos; 2. Faustino Castañón, mismo tiempo, y 3. José Antonio Calleja, en 1-29-9, hasta 14 clasificados. (Alfil.)

#### CONCURSO HIPICO

### Brillante actuación de los jinetes españoles en Marsella

MARSELLA (Francia). — Los jinetes españoles que participan en el Concurso Hípico Internacional que se celebra en esta ciudad han logrado magníficas victorias en el Gran Premio del Consejo General.

La sesión de la pasada noche ha terminado en las primeras horas de la mañana, y los jinetes españoles han ocupado los tres primeros puestos de la clasificación, después de dura lucha:

1. Francisco Goyoaga (España), sobre "Fahnankoenig".

2. Coronel López del Hierro (España), sobre "Amado Mio".

3. Goyoaga (España), sobre "Toscanelia"; Figueroa (España), sobre "Broule Tout", y los franceses Lombard y Bourez. (Alfil.)



## TRANSPORTES POR CARRETERA DESDE MADRID

### LINEAS REGULARES - DESDE MADRID A:

ALGECIRAS. — Transportes Auto Andalucía. Paseo Atocha, 17. Teléfono 398404 (7 líneas).

ALMAGRO. — TRAMER 280571.

AVILES. — García Mares. 277092.

AVILES. — Comercial Terrestre Marítima, Tte. Coronel Noreña, 47. Teléfono 286100.

BARCELONA. — Transportes España 274915-247833.

BARCELONA. — Transportes Pío. 277693-278806.

BILBAO. — Transp. España, 274348.

BILBAO. — Transp. Pío. 277693-278806.

BURGOS. — 230905-247833.

CACERES. — Transportes Extremadura, Palencia, 29. Teléf. 333927.

CADIZ. — Auto Andaluía, 398404.

CIUDAD-REAL. — TRAMER, Juan de Urbista, 27. Teléf. 280571. Servicio diario.

CORDOBA. — Auto-Andaluía, 398404.

CORUNA. — García Mares. 277092.

DAIMIEL. — TRAMER. 280571.

GIJON. — García Mares. 277092.

GIJON. — Comercial Terrestre Marítima, Tte. Coronel Noreña, 47. Tel. 286100.

GRANADA. — Auto-Andaluía, 398404.

HUELVA. — Auto-Andaluía, 398404.

IRUN. — Transportes España, 274915.

JAEN. — Auto-Andaluía, 398404.

JEREZ DE LA FRONTERA. — Auto-Andaluía, 398404.

LAREDO. — 274915-247833.

LEON. — García Mares. 277092.

LEON. — Comercial Terrestre Marítima, Tte. Coronel Noreña, 47. Tel. 286100.

LERIDA. — Transp. España, 274915.

MALAGA. — Auto-Andaluía, 398404.

MARRUECOS. — Transportes Auto Andalucía. 398404.

OVIEDO. — Comercial Terrestre Marítima, Tte. Coronel Noreña, 47. Teléfono 286100.

PALENCIA. — Comercial Terrestre Marítima, Tte. Coronel Noreña, 47. Teléfono 286100.

PAMPLONA. — 230905-247833.

PUERTOLLANO. — TRAMER. 280571.

PUERTO DE SANTA MARIA. — Auto-Andaluía, 398404.

SAN SEBASTIAN. — 274915-247833.

SAN SEBASTIAN Y VITORIA. — Transportes Pío. 277693-278806.

SANTANDER. — 274915-247833.

SEVILLA. — Auto-Andaluía, 398404.

TARRAGONA. — 230905-247833.

TUDELA. — 274915-247833.

ZARAGOZA. — Transportes Pío. 277693-278806.

## CINE

EN COLISEVM, ¡«EL CONQUISTADOR DE MONGOLIA» SIGUE SU MARCHA AVASALLADORA!

Es una historia fantaseada de Gengis Khan, el tártaro que atropelló a Occidente. Una historia llena de espectáculos sobrecogedores, cuya grandiosidad conmueve y asombra. «El conquistador de Mongolia» es el superfilm más gigantesco salido en los últimos tiempos de los estudios de RKO Radio en Hollywood. Nada se escatimó en ella para conseguir un título que borrara todo precedente. Dinero, multitudes, paisajes, technicolor, acción, cinemascopio, batallas, intrigas, decorados: Tres nombres de primera fila: John Wayne, Susan Hayward, Pedro Armendáriz... Todo ello hizo de «El conquistador de Mongolia», que ahora presenta Radio Films en Colisevm, una obra titánica del cine, que Madrid ha comprendido y admirado con asombro, y que por eso, superando los estrenos de Pascua, sigue avasalladoramente su carrera triunfante en la pantalla de Colisevm, la de mejor instalación técnica de la capital de España.

Autorizada para mayores de dieciséis años, «El conquistador de Mongolia» sigue siendo, en su quinta semana, la máxima atracción y el más poderoso y brillante espectáculo cinematográfico que hemos admirado en mucho tiempo.

#### HACIA EL ESTRELLATO

La popularidad de Debbie Reynolds como actriz de películas cómico-dramáticas es innegable. Su encanto en papeles alegres y dinámicos, en los que tan pronto se ve precisada a cantar como a bailar, la han hecho ascender rápidamente entre las estrellas de primera magnitud, y hoy es ya uno de los papeles que más se cotizan en el mercado hollywoodense.

Una prueba fehaciente de este acierto es su actuación como protagonista de «Los lios de Susana», la reciente producción en technicolor de la RKO Radio, en la que comparte honores con su apuesto esposo, el popular cantante de la televisión Eddie Fisher, y con el veterano Adolphe Menjou.

En esta película, Debbie desempeña un papel capaz de producir el más hilarante clima de su rápida carrera como comedianta, proporcionando, al propio tiempo, aquella clase de películas intrascendentes, pero divertidas y alegres, que el público prefiere para su solaz y diversión.

### “RIVALES POR AMOR”, UNA HISTORIA DRAMATICA, VIGOROSA, IMPRESIONANTE



El cine alemán nos ha ofrecido otro de sus grandes aciertos cinematográficos, «Rivals por amor». Un drama vigoroso e impresionante que tiene como escenario las admirables plantaciones del lúpulo, junto al bello y agreste paisaje del lago Bodensee, que ha sido recogido por la cámara en maravilloso agfacolor.

La envidia, los celos, la codicia, el odio y el amor se dan cita en este film original y fascinante, que ha sido dirigido por Hans H. Koenig, sacando el máximo rendimiento de su elenco, encabezado por Edith Mill, y que se proyecta en los cines Palacio de la Prensa y Roxy sala “B”.

## AVENIDA

PROYECCION Y SONIDO «PHILIPS». ALTA FIDELIDAD RELIEVE, NORMAL Y CINEMASCOPE

### GRAN EXITO DE LA PELICULA MAS ALEGRE DE TODO UN SIGLO



DIRECTOR: NORMAN TAUROG

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

### Servicios discrecionales

### CARGAS COMPLETAS

a

### TODA ESPAÑA

Teléfono 27 46 90

**Transportes ESPAÑA**  
TRANSPORTAMOS MERCANCIAS  
DESDE 1 KG. A 10.000  
TELS. 274915-247833

CARGAS completas y paquetería a toda España 281302.

**TRANSPORTISTA:**  
PARA ANUNCIAR AQUÍ  
**47 42 96**

ESTOS ANUNCIOS, TELEFONOS 474415-474489



# CINE

¡EL TRIUNFO DE RENATO CAROSONE EN  
"MARUZZELLA"! UN ACONTECIMIENTO EN  
EL CINE REX



Como se esperaba, ha triunfado en el cine Rex Renato Carosone, el cantante que canta para la juventud. El y su famoso conjunto ofrecen en «Maruzzella» todo el ritmo y la melodía de su arte, siempre en el gusto del gran público, siempre en la preferencia de quienes desean alegrarse con los compases de la música moderna.

Mas junto a Carosone y su famoso conjunto, en esta gran pe-

lícula en ferraniacolor que distribuye Procines aparece la escultural Marisa Allasio, la bella intérprete que cautivará a la afición cinematográfica, pues a su belleza juvenil, espléndida y graciosa, une una dulzura sencillamente encantadora.

«Maruzzella», la lanchón tarareada por el mundo entero, es, en definitiva, el acontecimiento que se ha presentado en el Domingo de Resurrección.

## REX

¡¡EL ACONTECIMIENTO  
MUSICAL DEL DOMINGO  
DE RESURRECCION!!!

RENATO CAROSONE  
TRIUNFA EN

# Maruzzella

FERRANICOLOR

con  
su famoso conjunto y la escultural  
MARISA ALLASIO  
La película que canta para la juventud



## COLISEVM 4.ª SEMANA

SI..., PERO LA MAXIMA ATRACCION  
ESPECTACULAR SIGUE SIENDO



### EL CONQUISTADOR de Mongolia

JOHN WAYNE \* SUSAN HAYWARD



REPRODUCCION POR  
TECHNICOLOR

CINEMASCOPE

PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR  
DICK POWELL

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS



# PROGRAMAS

## LOS CONCIERTOS DE LA ORQUESTA NACIONAL

Los próximos conciertos de la Orquesta Nacional, que se celebrarán los viernes 18 y 25 de abril, tendrán lugar en el Monumental Cinema. Serán dirigidos por el maestro Prohaska, y en el segundo actuará como solista Elisabeth Schwarzkopf. Los poseedores de tarjeta de reserva para el Palacio de la Música deberán recoger las localidades de ambos conciertos los días 7 al 10, poniéndose a la venta del público, también para los dos conciertos a partir del 14.

### ¡OLE! MADRID

¡Éxito clamoroso! Circo Price.

### CANTAR Y TASER

Tríos de Mozart, Beethoven, Mendelssohn, por Goebel Trio. Martes 15. Instituto Nacional Previsión, 19,15.

### FRANCISCO RABAL

vuelve en su mejor interpretación teatral: EDIPO, de José María Pemán, tarde y noche; 16 únicos días!

### ¡OLE! MADRID

¡Éxito clamoroso! Circo Price.

### CIRCO ATLAS, INSTALADO EN CARRETERA ARAGON

Hoy funciones 7 tarde, 11 noche. La más original producción circense que viaja por Europa. Las más prestigiosas figuras del mundo y los reyes del humor Hermanos Tonetti. ¡Vuelven a Madrid después de cuatro años de gira!

### ZARZUELA

A petición del público. Día 11, 7 tarde. Reposición de «LA BOHEME». Precios desde 50 ptas.

### ¡OLE! MADRID

¡Éxito clamoroso! Circo Price.

### ZARZUELA

Temporada Oficial Italiana de Opera. 10.30 noche. Hoy día 8: «FAUST». 10: «TRAVIATA». 12: «RI. GOLETT». 15: «LUCIA DI LAM. MERMOOR». 17: «L'ELISIR D'AMO. RE». 18: Tríptico de novedades: «LA GUERRA», «EL TELEFONO», «EL SEGRETO DI SUSANNA». 20: «MANNON». Localidades anticipadas sin aumento.

## TEATRO

ALCAZAR.—Rafael Rivelles. 7, 11: La herencia (de Calvo Sotelo).

CALDERON.—(391333.) 7 y 11: Antonio Molina en Evocación (de Pelló y Montorio).

CIRCO PRICE.—(216319.) 7, 11: Variedades selectas. (Circuitos Carcelle). ¡Olé, Madrid! ¡Exitazo!

Lola Romero. Agrupación Gaditana. Los Julianes de la Verbera de la Paloma. Tommy Castells. Rosario la Molinera. Silverio. Maravillas Ballet. Chacanela. Manolito Carrera. El Churumbel, etcétera. 14 novedades auténticas.

con la colaboración extraordinaria de Tona Radely y Paco de Ronda y su ballet. Precios corrientes. (Despáchase para tres días).

COMEDIA.—Cía. de Alberto Closas. 7 y 11: Buenas noches, Bettina. comedia con ilustraciones musicales de Garizel y Giovaninni, adaptación de Alfonso Paso. Música de Kramer, arreglos de Jesús Franco. (Sensacional éxito).

COMICO.—(Compañía Pastora Peña con José M.ª Roderio y H. Pimentel). 7, 11: Té y simpatía (de Robert A. Anderson). ¡Una obra de polémica!

ESLAVA.—(311964.) 7 tarde: Lo mejor del ayer por los mejores de hoy. Nati Mistral en Te espero en Eslava. Historia del Teatro Eslava, comentada por Tony Leblanc, con Raquel Rodrigo y la colaboración de la genial Pastora Imperio. Director: Luis Escobar. Hoy noche no hay función por descanso Compañía.

ESPAÑOL.—Compañía titular. Director: José Tamayo, tarde y noche, Francisco Rabal en Edipo, de José María Pemán. 6 únicos días! FUENCARRAL.—7 y 11: Zori, Santos Codeso en: ¡Olé, torero! (De Baz: música García Morcillo). GOYA.—(Goya, 22, 253217.) 7, 11: La comedia de una generación: Secretos de alcoba (de Leandro Navarro). Elvira Noriega, Antonio Casal y Compañía titular.

INFANTA BEATRIZ.—7 y 11: Compañía Pequeño Teatro, con María Arias: La Rosa Tatuada, de Tennessee Williams.

INFANTA ISABEL.—(Compañía titular. Dirección Arturo Serrano). Mañana miércoles, estreno: El amor... y una señora (de Carlos Llopis). Isabel Garcés, Esteban Serrador, Rafael Navarro, Mari Carmen Prendes, Antonio Armet, Julia Gutiérrez Caba, Lola Gálvez, José Franco y toda la compañía.

LARA.—(Cía. titular.) 7, 11: Patata (de Marcel Achard, en adaptación de Juan Ignacio Luca de Tena).

LATINA.—(Cía. titular revistas Antonio Garisa, Mari Begoña.) 7, 11: El festival del beso.

MADRID.—(215694.) Miércoles 9, 11

noche. Espectáculos Barnum presentará su compañía revistas Rosita Fornés. Estreno de la comedia musical Los siete pecados. Original Adolfo Torrado, música maestros Alguero y Montorio.

MARAVILLAS.—(Cía. revistas Maestros Cabrera, Angel de Andrés con Carmen de Lirio.) 7, 11: Una mujer explosiva (de Torrado y Maestros Cabrera).

MARIA GUERRERO.—(317694.) A las 7 y a las 11: Catalina no es formal, la originalísima obra de Alfonso Paso, con Mari-Carmen Díaz de Mendoza, Angel Picazo, Rafael Alonzo, Luisa Sala y la colaboración extraordinaria de Pepita Serrador. Dirección: Claudio de la Torre.

MARTIN.—(Revistas Muñoz Román.) 6,45 y 10,45: La chacha Rodríguez y su padre. (Protagonista Queta Claver). 6 últimos días.

RECOLETOS.—(Calvo Sotelo, 16, 269878.) 7, 11: Los tres etcéteras de Don Simón (de Pemán). Mary Carrillo, Guillermo Marín y Compañía titular.

REINA VICTORIA.—(Lili Murati.) 7, 11: Especialista en tímidos. Mucha risa.

ZARZUELA.—Temporada Oficial Italiana de Opera. 10,30: Faust, con Beltrami, Gerbino, Poggi, Rossi-Lemeni Ausensi. Director: Wolf Ferrari.

ALBA.—(270785.) Reformado, selecto, continúa 10 mañana: Tremolina, 12 hombres sin piedad.

ARGUELLES.—Continúa 5: Un médico en la familia (Dirk Bogarde, Kay Kendall). Technicolor.

AVENIDA.—(217571.) 7, 11: Los hijos de Susana (Eddie Fisher, Debbie Reynolds, Adolphe Menjou). Technicolor.

BARCELONA.—7, 11: Un médico en la familia (Dirk Bogarde, Kay Kendall). Technicolor.

B. ARTES.—5: Operación: Londres llama a Polo Norte. (Cinemascope). Pases 5, 7, 9, 11.

BENLUIRE.—(Alcalá, 106, esquina Fernán González. Tel. 362450.) 7, 11: El hombre de las llaves de oro (Pierre Fresnay, Annie Girardot).

BILBAO.—5: Operación: Londres llama a Polo Norte. (Cinemascope). Pases 5, 7, 9, 11.

CALLAO.—7, 11: Un médico en la familia (Dirk Bogarde, Brigitte Bardot). Technicolor, vistavisión.

CAPITOL.—7, 11: Amantez sangriento (Mickey Rooney, Wendell Corey). Superproducción americana.

CARLOS III.—(350002.) 7, 11: La novia de acero. (Technicolor; Alan Ladd, Virginia Mayo). ¡Una avalancha de emociones!

CARRETAS.—10 mañana: El temible burlón y Garras de codicia. (Tolerado).

COLISEVM.—7, 11: El conquistador de Mongolia. Technicolor. Cinemascope. ¡Colossal! (John Wayne, Su-

san Hayward, Pedro Armendáriz). 5,ª semana.

CHUECA.—5: Hospital de urgencia y La última vez que vi París (Elizabeth Taylor). Technicolor.

FIGARO.—4: Duelo de pasiones (Silvia Morgan, Peter Damon). El inocente (Silvia Pinal, Pedro Infante).

GONG.—Continúa 5: El marido (Aurora Bautista, Alberto Sor.).

GRAN VIA.—7, 11: Mientras Nueva York duerme (Dana Andrews, George Sanders, Rhonda Fleming).

IBIZA.—5: Miguel Strogoff y Magia verde. Ambas technicolor. Toleradas.

IDEAL.—Continúa 5: El hombre de las llaves de oro (Pierre Fresnay). Pases: 5, 7, 9, 11.

IMPERIAL.—10: Todos somos necesarios (Alberto Closas). La última vez que vi París (Elizabeth Taylor, Van Johnson; technicolor).

LIDO.—5: Cuando el valle se cubra de nieve, Operación: Londres llama a Polo Norte. (Ambas cinemascope).

LOPE DE VEGA.—(472011.) 7 y 11: Mi mujer es doctor (Abbe Lane, Vittorio de Sica).

LUCHANA.—7, 11: El hombre de las llaves de oro (Pierre Fresnay, Annie Girardot).

MAGALLANES.—5: Juanillo, papá y

mamá y La última vez que vi París (Elizabeth Taylor, Walter Pidgeon).

MONTERA.—(211063.) 10: La guerra empieza en Cuba. (Eastmancolor; Emma Penella).

MONUMENTAL CINEMA.—Continúa 5: Viaje de novios y Gran mundo en Montecarlo (Vittorio de Sica). Technicolor.

MUNOZ SEGA.—(315141.) 10: Gimpel (maestro de espías) y Magia verde. Toleradas.

ODEON.—5: Cuando el valle se cubra de nieve, Operación: Londres llama a Polo Norte. (Ambas cinemascope).

PALACIO DE LA MUSICA.—6 tarde, 10 noche: La vuelta al mundo en ochenta días. Technicolor. Autorizada. (Dado el largo metraje se ruega puntual asistencia).

PALACIO DE LA PRENSA.—7, 11: Rivalet por amor (agfacolor). ¡Un drama vigoroso, cautivador, impresionante!

PAZ.—7, 11: Yuma. Technicolor. Tolerada.

PRINCESA.—7, 11: Operación: Londres llama a Polo Norte (Cinemascope).

PROGRESO.—7, 11: El marido (Aurora Bautista, Alberto Sordi).

PROYECCIONES.—7, 11: El marido (Alberto Sordi, Aurora Bautista).

REX.—(Teléfono 471237.) Continúa, de 11 a 6. Numerada, 7 y 11: Maruzella (Marisa Allasio, Massimo Serato-Renato Carosone; ferranicolor).

RIALTO.—7, 11: La Violetera (Sara Montiel, Raf Vallone). Eastmancolor.

ROXY «A».—(571611.) 7, 11: La novia de acero (technicolor). Alan Ladd-Virginia Mayo. ¡Una avalancha de emociones!

ROXY «B».—(571612.) 7, 11: Rivalet por amor (agfacolor). ¡Un drama vigoroso, cautivador, impresionante!

SAN CARLOS.—5: Infierno de los héroes (technicolor, cinemascope). Los amantes del desierto (eastmancolor, cinemascope; Carmen Sevilla, Ricardo Montalban). Tolerada.

SAN MIGUEL.—7, 11: Un médico en la familia (Dirk Bogarde, Muriel Pavlow). Technicolor.

SOL.—10 mañana: Sin conciencia (Humphrey Bogart). Huracán de emociones (Burt Lancaster, Virginia Mayo).

TIVOLI.—5: El último cuplé (Sara Montiel, Armando Calvo). Eastmancolor. Pases: 5, 7, 9, 11. (Puntualidad, largo metraje.)

UNIVERSAL CINEMA.—7, 11: Un médico en la familia (Dirk Bogarde, Muriel Pavlow). Technicolor.

VERGARA.—5: Operación: Londres llama a Polo Norte (cinemascope). Pases: 5, 7, 9, 11.

FRONTON RECOLETOS.—5,15: Ituarte II-Sarasola II; Durán-Donosti. Prat II-Goicoechea; Santesteban-Alberro. Antes, otro a remonte 11 noche: Oroz III-Oroz I; Solozábal-Aisúa. Antes, otro a cesta.

TEYMA.—Tres orquestas. Grandes atracciones con ballet Blanquita de Cuba y Les Marcellis.

## BOLETIN METEOROLOGICO

El tiempo ha sido ayer inestable en general, habiéndose producido chubascos poco intensos distribuidos irregularmente.

TIEMPO PROBABLE.—Chubascos ocasionales poco intensos en las laderas septentrionales de las cordilleras de la mitad norte de España y en las cuencas altas del Duero y Ebro. También en puntos de Baleares y otros dispersos del litoral mediterráneo. Buen tiempo, con nubosidad variable, en el resto.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Málaga, con 24 grados, y a Soria, con dos.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### AGENCIAS

GESTION. Arenal, 1. Pasaportes rápidos, familias numerosas, penales, legalizaciones.

### ALQUILERES

CASA Jiménez y Pareda, 52 (entre Callao y Santo Domingo). Alquiler velos, vestidos novia, madrina, mantillas, pelucas, sombreros señora, trajes smoking, chaquetas.

OFICINA Caballero de Gracia, alrededores. 244439.

### AUTOMOVILES

ESCUELA «España». Enseñanza conducción turismos, camiones, garantizada. Carnets. Alfonso XII, 58.

APRENDER, aprender en Callao.

ENSEÑAR, enseñar en Callao.

CALLAO Enseña conducir Fiat 1900, Seat 1400, Fiat 1100, Peugeot 203,

Renault 4-4, Omnibus primera. Tramitamos

ESCUELA automovilista Rafael Alvarez. Enseñanza automóviles modernos: «Seat 1400», «Renault 4-4», «Fiat» o «Seat 600», «Opel». Plaza Santa Bárbara, 4.

### COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA

COMPRO toda clase de muebles, objetos, menudencias, libros, buhardillas, etc. Tel. 269574.

LANA, colchones, Voy domicilio. Pz. 210566. Almacén.

### CONSULTAS

CLINICA antivenerea. Fuencarral, 6. Blezorragea, impotencia, fimosis. (9.256.)

«CLINICA Fuencarral». Especializada enfermedades genitourinarias. Impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

### DIBUJANTES

SE hacen dibujos publicitarios. Viriato, 11. Teléfono 241429. Alvarez.

### GESTORIA

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montero, 26.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.

### MUEBLES

MUEBLES Gamo: «EL AMO». San Mateo, 3. Barquillo, 27. Grandes facilidades.

CAMAS metálicas, colchones gomespuma descanso perfecto. Fábrica Bravo Murillo, 52. Lucena, 2.

MUEBLES seminuevos baratísimos. Espíritu Santo, 24.

### RADIOS

REPARACIONES domicilio 25 pesetas, garantizadas 361271.

### VARIOS

ACUCHILLADO Mago barnizado polikanizado 533234.

### VENTAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA

MAQUINAS de escribir, oficinas, carros corrientes, carros grandes, «Underwoods», «Royals», «Remington», baratísimas, abonándolas en doce meses, sin flador. Hernán Cortés, 7.

## LA VOZ DE MADRID

### PRINCIPALES PROGRAMAS PARA HOY

- |  |  |
|--|--|
| 08,00 Pórtico musical de la jornada con grabaciones de distintos géneros.                        | 19,30 «Para bailar siempre es hora».   |
| 10,30 «Patricia Rilton», original de Luisa Alberca, adaptada para la radio por su propia autora. | 20,00 «Hablemos inglés», en colaboración con la Casa Americana de Madrid.  |
| 11,20 «Tres por una es... una»: una misma melodía en versiones distintas.                        | 20,30 «El Supermán» (infantil).  |
| 11,40 El cantar de otros pueblos es plasmado en el espacio «Así canta el mundo».                 | 20,45 «Mensaje para Ifni»: emisión dedicada a los soldados del Africa Occidental.  |
| 12,30 «Música del aniversario» dedicada a quienes se hallan de fiesta.                           | 21,25 «Cartas a nuestros amigos».  |
| 14,10 Retransmisión de Radio Transnacional de España.  | 21,30 «Bar musical».   |
| 14,50 «Sucedió así», por Antonio García Vidal.   | 21,45 La vida de las estrellas cinematográficas en el espacio «Mi íntimo yo».  |
| 15,00 «La vida práctica».  | 22,00 Conexión con Radio Nacional.   |
| 15,05 «Nostalgia para la juventud».  | 22,15 «Hoy canta para ti».   |
| 15,10 «Paloma y don Nicolás».  | 22,30 «Panorámica de los Deportes», por Eduardo Teus.  |
| 15,15 «Mosaico deportivo», por Raúl Santidrián y Mariana Rojas.                                  | 22,45 «Adivina adivinanza» (los personajes famosos): el concurso más apasionante de la radiodifusión española, transmitido en cadena a toda España por treinta emisoras y realizado por los hermanos Bravo Morata. |
| 15,35 «Melodías para todos».   | 23,35 «Selección de melodías».   |
| 15,55 «Leyendo ARRIBA».  | 24,00 Música sin palabras en «La hora bruja».  |
| 16,00 «Música selecta», comentada por José Antonio Cubiles.                                      | 01,00 Cierre de la emisión.  |
| 17,00 «El molino del Floss».   |  |
| 17,35 «Un chiste y una canción».   |  |
| 18,00 Espacio dedicado a com-  |  |